

Spomin brez retorike in bleska

SANDOR TENCE

Obnova od potresa porušene severne Furlanije in Benecije je zgled poztvovalnosti in resnosti krajevnih prebivalcev in domačih uprav (od Dezele do občin), ki so pri tem imeli vseskozi pred sabo tudi ohranitev in ovrednotenje kulturne in narodnostne identitete prizadetih krajev. Zrasle so hise in gospodarska poslopja, hkrati se je utrčila zavest, da je prav raznolikost bogastvo teh nerazvitih in prevečkrat popolnoma pozabljenih krajev.

Vse prireditve v spomin na žrtve katastrofe so potekale v stilu obnove, brez demagogije in retorike, ki ne sodita v navade in v zakladnico Furlanov in Benečanov. Taka je bila sinoci osrednja slovesnost v Huminu, resna in brez nepotrebnega bleska ter besedičenja pa je bila tudi izredna seja deželne sveta in prepričani smo, da bo tako tudi na bliznjem videmskem shodu alpincev, ki se ga bo udeležil predsednik republike Scalfaro.

Skoda, da je resno in zadržano vzdusje na deželni seji pokvaril izpad desničarskega veljaka, ki je ob kricanju in psovanju predsednice poslaške zbornice skupno s somišljeniki zapustil sejo. Zasedanje so zaradi stalisc Pivettijeve o vprasanju odcepitve Severa od Juga sicer zapustili tudi komunisti, a ne s tako platealno gesto, s katero je ta protest hotela predvsem medijsko obeležiti desnica.

Kritika Pivettijeve, ki je v Mantovi pozabila na svojo zelo odgovorno institucionalno vlogo, je seveda povsem legitimna in prav je, da se o tem razpravlja in polemizira. Ne more pa protest prizadeti državnih ali drugih javnih institucij, se posebno pa ne ob taki priložnosti, kot je bila včerajšnja 20-letnica potresa, ki je posebljala enotnost in ne razdiralnosti.

Desnica je spet dokazala, da ne razlikuje politične dialektike od spostovanja institucij, saj se poslučuje metod, ki spominjajo na druge case. Tudi zaradi tega so ji italijanski volilci pred nekaj dnevi obrnili hrbet, njeni deželni voditelji pa vztrajajo na stari poti, saj se nihče od njih ni ogradil od vrocekrvnega poslanca Parigija.

Prvi sestanek med Polom in Oljko zgolj o metodah

RIM - Po včerajšnjem prvem srečanju med delagacijama Pola svoboscin in Oljke pred četrtkovo umestitvijo poslanskih zbornic se bo dialog nadaljeval danes, ko bodo sogovorniki razpravljali tudi o imenih. Včeraj so govorili le o metodah, vodja Oljke delegacije Veltroni pa je izjavil, da Cosiga zaenkrat ni uradni kandidat opozicije.

Predsednik republike je napovedal, da bo postopek za oblikovanje nove vlade skrajšan, Prodi pa medtem izbira ministre in se je v tem duhu včeraj sestal tudi z nekdanjim premierom Ciampi. Vroča tema politične razprave je še vedno Bossijeva grožnja s secesijo, ki ji je včeraj pritegnil tudi nekdanji ideolog Severne lige Miglio.

Na 2. strani

April ni izpolnil pričakovanj po znižanju inflacije (+4,5%)

RIM - V aprilu se inflacija ni prav nič ohladila, saj je povprečna letna inflacijska stopnja ostala na marčni ravni 4,5 odstotka. Zaradi močnega povečanja izdatkov za stanovanje, vodo, električno energijo in kuriva (za več kot dva odstotka v primerjavi z marcem) se je namreč mesečna inflacija dvignila za povprečno 0,6

odstotka, kolikor Istat ni zabeležil ze od lanskega oktobra. Prizadevanja za omejevanje inflacijske rasti bodo zdaj se težja, zato ni presenetljivo veliko nezadovoljstvo sindikatov, ki dolzijo vlado neobvladovanja tarifne politike, medtem ko plače v odvisnem delu nezadržno izgubljajo kupno moč.

Na 9. strani

20 LET PO NARAVNI UJMI, V KATERI JE IZGUBILO ŽIVLJENJE TISOČ LJUDI

Furlani in Benečani so se resno in dostojno spomnili obletnice katastrofalnega potresa

Desnica kontestirala predsednico zbornice Pivettijevo - V Bardu srečanje Cecotti-Thaler



Thaler in Cecotti sta se srečala v Bardu ob 20-letnici procesa

BARDO - Ob 20-letnici potresa sta se v nedeljo na povabilo pokrajinskega vodstva Slovenske kulturno gospodarske zveze in domačega Centra za kulturne raziskave srečala slovenski zunanji minister Zoran Thaler in predsednik deželne odbora Furlanije-Juljske krajine Sergio

Cecotti. Srečanje je potrdilo vezi prijateljstva in sodelovanja, ki so se stakale per dvajsetimi leti, ko je Slovenija med prvimi priskocila na pomoč ljudem v Furlaniji, ki jih je tako hudo prizadela neukrotljiva sila narave.

Na 3. strani

TRST - V severni Furlaniji, Karniji in Beneciji so se včeraj spomnili 20-letnice katastrofalnega potresa. V Trstu je bila dopoldne izredna seja deželne sveta, osrednja slavnost pa je bila sinoci v Huminu, medtem ko je o potresni obnovi tekla beseda tudi na nedeljskem srečanju med predsednikom FJK Sergiom Cecottijem in slovenskim zunanjim ministrom Zoranom Thalerjem.

Izredne dezelne seje se je udeležila tudi predsednica poslanske zbornice Irene Pivetti. Pred njenim posegom so dvorano iz protesta zapustili svetovalci Kartela svoboscin in SKP, evropski poslanec Nacionalnega zavezništva Gastone Parigi pa je Pivettijevo (na sliki - foto KROMA - s predsednikom Dezele Cecottijem in predsednikom deželne sveta Giancarlo Cruderjem) glasno zmerjal in grobo zalil.

Predsednica zbornice je incident označila kot neolikano gesto na račun državnih institucij.

Na 3. strani

DOLINA / PRAZNIK

Majenca: ljudski običaj, vendar v duhu sodobnosti



DOLINA - Z nedeljskim kulturnim sporedom in s prihodom parterjev in parterc je Majenca doživela svoj višek. Prijetno pomladno vreme je privabilo v Dolino veliko obiskovalcev.

Na 5. strani

WASHINGTON / IZGINIL JE 27. APRILA

V reki Wicomico našli truplo bivšega načelnika Cie Colbyja

William Colby je vodil tudi urad Cie v Italiji in financiral KD

WASHINGTON - Kanu so našli ze 28. aprila, okrog 400 metrov od doma, včeraj pa je v reki Wicomico priplavalo na površje tudi truplo bivšega načelnika Cie, 76-letnega Williama Colbyja. Se le po obdukciji bo jasno, če je slo za nesrečo ali kaj drugega. Zadnjič se je Colby po telefonu pogovarjal z ženo 27. aprila, dejal je, da se ne počuti najbolje, vendar bo vseeno nekoliko povečal s kanujem, zato domnevajo, da ga je obsla slabost in je padel v vodo ter utonil. Področje, kjer so truplo našli, so podrobno pregledali ze v prejšnjih dneh, vendar je bila voda zelo kalna.

V svoji dolgi karieri je Colby vodil tudi urad Cie v Italiji (od leta 1953 do 1958, ko je po last-

nem priznanju tudi financiral KD in druge stranke v protikomunistični funkciji), bil pa je tudi v središču ostrih polemik. Iz Italije je odsel v Vietnam, kjer je med drugim organiziral operacijo, s katero so kmete hoteli privedi do tega, da odrečejo podporo komunističnim gverilcem: prislo je do masovnih aretacij, mučenja in umorov osumljencev. Na celo Cie ga je leta 1973 imenoval Richard Nixon, leta 1975 pa ga je Gerald Ford »odslovil«, čes da je kongresu izdal nekatere »umazane« operacije. Colby je vedno trdil, da je pravi agent tisti, ki je povsem »siv«, neopazen, po katerem tuji pogledi le »zdrsejo« in ki niti v natakiju ne zbudi pozornosti.



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Pokrajinski kongres CGIL

Tajnik Bruno Zvech je predlagal teritorialni pakt za razvoj in zaposlovanje med lokalno, dezelno in državno oblastjo ter socialnimi partnerji.

Stran 5

Mladi in osvoboditev

Mladi so imeli v nedeljo glavno vlogo in besedi v slovenskosti, s katero so se v Zgoniku spomnili 51-letnice osvoboditve.

Stran 6

Premostiti nacionalizem!

Gorica mora premostiti nacionalizem in graditi bodočnost na pravem sožitju in odprtosti navzven: to je bilo mnenje večine razpravljalcev na razpravi o volilnih izidih in njihovih posledicah na Goriskem.

Stran 8

Pogovor s Polono Vetrh

Pred premiero SSG se je Ivanka Hergold pogovorila s Polono Vetrh, ki nastopa v Costanzovi igri Izpraznjeno vrni.

Stran 10

Izreden uspeh Juventine

Nogometaši Juventine so napredovali v elitno ligo. To je največ, kar jih je doslej doseglo katero od slovenskih nogometnih društev v Italiji.

Stran 16



POLITIKA / PRVO SREČANJE MED POLOM IN OLJKO

Cossiga (še) ni kandidat za predsednika senata

Imena bodo na vrsti na današnjem drugem srečanju



Francesco Cossiga (Telefoto AP)

NOVICE

Kljub procesu lahko kandidirajo

RIM - Ustavno sodišče je sklenilo, da se na volitvah za krajevne uprave lahko predstavijo tudi kandidati, proti katerim je v teku proces zaradi mafije ali pa so bili že obsojeni, vendar obsodba ni polnomočna. Na vsak način morebitnega kandidata, ki bi bil izvoljen, lahko suspendirajo: doslej so jih suspendirali zaradi dogodkov, ki so prišli na dan po izvolitvi, sedaj pa tudi zaradi dogodkov (obsodba, pričetek procesa), ki so se zgodili pred izvolitvijo.

Morda bo Nato odstopil dokumente o Ustici

BRUSELJ - Na včerajšnjem sestanku med glavnim tajnikom Nato Javierom Solano ter italijanskima parlamentarcema Gian Giacomom Migonejem ter Dario Bonfietti so naredili korak naprej glede »deklasifikacije« dokumentov Nato v zvezi s tragedijo pri Ustici. Prvotno so se pri Natu uprli »deklasifikaciji«, čeprav so sodnikom dali možnost, da jih na kraju samem preverijo, vendar jih niso smeli fotokopirati. V krogih atlantske zveze pa menijo, do korak naprej ne prinaša se rešitve, saj se posamezne članice Zveze lahko uprejo »deklasifikaciji«.

Jutri proces Priebke

RIM - Pred rimskim vojskim sodiščem bodo jutri pričeli soditi Erichu Priebkeju, bivšemu nacističnemu kapetanu, ki ga obtožujejo pokola v Ardeatinjskih jamah, kjer je 24. marca 1944 izgubilo življenje 335 oseb. Skupno bodo zaslišali okrog 90 prič. Kaze, da predsednik sodišča namerava zelo pospešiti proces, ki se bo morda zaključil že ta mesec.

Di Pietro pred sodniki

CALTANISSETTA - Na sodišču v Caltanissetti so včeraj dve uri zasliševali bivšega javnega tožilca Antonia Di Pietra, ki pa se je javil prostovoljno. Po zaslišanju nihče ni hotel dajati izjav. V Caltanissetti teče preiskava proti namestniku državnega pravdnika iz Brescie Fabiu Salamoneju, ki je vodil preiskave, v katere je bil vpleten prav Di Pietro. V Caltanissetti se ukvarjajo z domnevnimi favorizmi, do katerih naj bi prihajalo v obdobju, ko je bil Salamone sodnik za predhodne preiskave v Agrigentu.

Tudi prah je usoden

RIM - Ko se v Milanu in Turinu tri dni zaporedoma poveča koncentracija mikro-prahu v atmosferi (med 100 in 200 mikrogrami na kubični meter, glavni krivec pa je avtomobil), se poveča tudi število smrti (od 8 do 16 na dan). O tej nevarnosti, ki pa grozi tudi Bergamo, Brescia, Modeni, Bologni, je govor v knjigi »Ambiente e salute, i principali problemi europei« (okolje in zdravje, glavni evropski problemi), ki so jo predstavili včeraj. Po mnenju Roberta Bertolinija, predsednika Evropskega centra za okolje in zdravje, se mora Evropa čimprej soočiti s tremi problemi: dva sta povezana s prometom (prah in prometne nesreče), tretja pa se nanasa na onesnaženost voda. Zaradi prahu naj bi v Evropi letno umrlo od 6 do 10 tisoč oseb, a nesreče poberejo 342 življenj. Težave z vodo pa imajo v glavnem v Vzhodni Evropi.

RIM - Prvo povolilno srečanje med Polom in Oljko, do katerega je prišlo včeraj popoldne, je bilo zgolj »spoznavno«, kar pomeni, da so se predstavniki obeh zavezništva le »otipali« in bodo sestanek nadaljevali danes. Oljko so zastopali Valter Weltroni (DSL), Nicola Mancino (LS), Ottaviano Del Turco (SI) in Ronchi (Zeleni), Pol svoboščin pa Gianni Letta (FI), Tatarella (NZ) in D'Onofrio (CCD). Po Lettovih besedah so sogovorniki le pregledali seznam vprašanj, ki jih imajo na dnevnem redu, začeni s predlogom za predsednika senata, katerega mesto je Oljka ponudila opoziciji. O imenih menda niso govorili, v zvezi z neuradnim predlogom o Cossigovi kandidaturi pa se predstavniki Pola niso hoteli izraziti, medtem ko so zastopniki Oljke povedali, da njegovo ime ni bilo uradno predloženo.

Spoloh pa morebitna kandidatura nekdanjega predsednika države, ki jo je med nekim nastopom v Palermu mimogrede omenil Berlusconi, že buri duhove. Najbolj ji nasprotuje vodja SKP Bertinotti, ki o Francesco Cossigi noče niti slišati, medtem ko lider Ljudske stranke Bianco pravi, da nima ugovorov. Z izjemo Zelenih ji nacelno ne nasprotujejo niti ostali sestavni člani Oljke, ki so obljubili, da ne bodo dajali veta na Polove predloge, mnenja pa so deljena tudi v samem desnosredinskem zavezništvu, čeprav nihče ne upa javno povedati svoje pomisleke.

Včerajšnji sestanek je bil torej namenjen predvsem metodam soočanja med

večino in opozicijo v perspektivi nadaljevanja institucionalnega dialoga, ki se je začel pred volitvami. Po neuradnih vesteh naj bi Oljka izrazila namen, da »oceni« kandidata, ki ga bo Pol svoboščin predlagal za mesto predsednika senatne zbornice, predstavniki opozicije pa naj bi ji odgovorili, da bi morali v tem primeru enako možnost dovoliti tudi Polu pri izbiri kandidata za predsednika poslanske zbornice.

Predsednik republike Scalfaro se v pričakovanju četrtkove umestitve obeh parlamentarnih zbornic pripravlja na oblikovanje nove vlade. Včeraj je označil, da bodo posvetovanja tokrat zelo kratka, kajti sprejel bo le delegacijo obeh velikih zavezništva, tako da bodo tokrat izpadla običajna ritualna in zamudna posvetovanja z vsemi poslanskimi skupinami. Izjema bodo le samostojne skupine Severne lige in Komunistične renove ter mešane grupe v obeh zbornicah.

Na političnem prizorišču je bilo včeraj zabeležiti tudi »pomiritev« v vrstah Krscansko demokratskega centra. Casini in Mastella sta imela dolgo srečanje, po katerem minimizirala razlike, ki so privrele na dan na zadnjem zasedanju nacionalnega sveta stranke, in napovedala, da pripravljata nov, skupen dokument. Bodoči premier Romano Prodi, ki je zvečer zbral vodstvo gibanja za oceno prvega sestanka s Polom, pa se je srečal z nekdanjim predsednikom vlade Ciampi, o katerem se govori, da bi utegnil prevzeti enega izmed ekonomskih ministrstev.

REFORME / PO BOSSIJEVIH IZJAVAH O SECESIJI

Ob valu zgražanja tudi trezna opozorila

Severna liga se boji osamitve - Za pretiravanji njenega liderja so realni problemi Severa

RIM - Po Bossijevih izjavah o secesiji je politično ozračje se naprej vroče, in to do take mere, da državno pravdnistvo v Mantovi, ki je že lani začelo postopek proti liderju Severne lige zaradi »atentata« na državno enotnost, razmišlja o možnosti nove obdolitve. Plaz kritik, ki so prisle tudi od pravosodnega ministra Caianiella in podtajnika v obrambnem ministrstvu Carla Marie Santora, Bossija seveda ni ustrašil, čeprav je včeraj primerjavi z nedeljo uporabil nekoliko blažje tone. V največji zadregi se je znašla predsednika poslanske zbornice Irene Pivetti, ki je sinoci izjavila, da je pripravljena na morebitno posredovanje med Liginim političnim

predlogom o neodvisnosti Severa in vsemi ostalimi, ki se krčevito zavzemajo za enotno državo. Ta enotnost po njenem mnenju sama po sebi ne more biti tabu, vendar Liga želi neodvisnost Severa v federalni državi, če je ta mogoča. V nasprotnem primeru so možne vse rešitve.

Da se Liga boji osamitve priča tudi včerajšnji nepricakovan prihod njenega predstavnika Maurizioa Balocchia na sestanek med Polom in Oljko, kjer je lakonično izjavil, da njegovo gibanje ne zanima politične funkcije, ampak samo nadzor, kot se prilega opoziciji. Predstavniki Oljke so po kratkem srečanju z Balocchijem povedali, da je Liga s to potezo zelela

potipati možnost za navezavo kakega dialoga, se posebno po Bossijevih izjavah o secesiji. Tudi sam Balocchi je po srečanju izjavil, da se Severna liga obnaša »konstruktivno«.

Po eni strani ublažitev tonov in poskusi, da bi preprečili izolacijo, po drugi pa približevanje nekdanjega ideologa secesijskega gibanja Gianfranca Miglia. »Federalistična ustava je se možna, v nasprotnem primeru bo secesija,« je izjavil in dodal, da sta v tem smislu z Bossijem zaveznika. Miglia, ki se je po locitvi z Bossijem skušal (neuspešno) uveljaviti z lastnim gibanjem, so zadnji volilni uspehi Severne lige očitno pogreli skomine in zdaj na veliko pritrjuje svojemu se nedavnemu sovražniku (kateremu je po padcu Berlusconijske vlade napovedoval politično smrt), čes da je primer locitve med Cesko in Slovasko odličan zgled za Italijo.

Sicer pa je med nestetiimi hrupno odklonilnimi reakcijami na Bossijeve secesijske groznje slišati tudi kakšen treznejši glas. Tako neaplejski župan Bassolino kot njegov beneski kolega Cacciari opozarjata na realne probleme in novi vladi svetuleta, naj se pri prici loti federalistične preureditve države. Domovinske himne se najglasneje slišijo s skrajne leve in skrajne desnice, stališče vojske pa je ponazoril generalpolkovnik Pierluigi Bortoloso, ki je za primer, ko bi kdo Bossija vzel resno, napovedal »avtomatični poseg armade«.



Lider Severne lige Umberto Bossi (Telefoto AP)

ŠOLSTVO / ŠTUDIJA

Demografski padec bo izpraznil univerze

Število vpisanih bo v letu 2000 krepko padlo

BOLOGNA - Italijanskim univerzam se slabo piše. V prvem desetletju novega tisočletja se bo število vpisanih na italijanske univerze skrcilo za dobro tretjino. Vzrok je preprost: demografski padec.

Po osnovnih solah, ki je ugriznila v grenko demografsko jabolko pred dobrim desetletjem, in srednjih solah, ki ga ogledavajo v teh letih, bo v začetku prihodnjega tisočletja prišla na vrsto tudi univerza. Po podatkih statističnega observatorija bolonske univerze naj bi se število vpisanih na univerze med leti 1999 in 2008 zmanjšalo za 35, 2 odstotka. Predvanjem naj bi sledilo 308 tisoč študentov manj, to pa le zaradi manjšega števila rojenih 19 let prej (raziskava namreč jemlje v postev 19-letnike).

Ob predstavitvi studije je eden od avtorjev, Andrea Cammelli, poudaril, da bodo posledice demografskega padca bolj občutili na severu kot na jugu. »Sever« bo ob 166 tisoč devetnajstletnikov; padec bo 45-odstotni (a v Furlaniji-Juljski krajini, Liguriji in Emiliji-Romagni se

bo število vpisanih zmanjšalo za polovico!). Manj občuten bo študentski primanjkla na jugu (minus 22, 9 odstotka).

Zmanjšanju študentske populacije se bo pridružil še drug »fenomen«: do leta 2008 se bo upokojila skoraj polovica sedanjih univerzitetnih docentov.

Raziskava je osvetlila se nekatere druge aspekte italijanskega univerzitetnega sveta. Univerzo obiskuje 41 odstotkov mladih, kar spada med največja evropska povprečja. Povsem drugače pa je z diplomiranci: pred tridesetim letom starosti dokonca univerzitetni studij le 4, 7 odstotka vpisanih. Kar 80 odstotkov študentov doseže diplomato leto ali več po roku, ki ga predvidevajo študijski načrti. Univerzo zaključijo povprečno polovica študentov, ki so studirali na licejih, medtem ko diplomira le vsak deseti študent, ki je obiskoval tehnične in poklicne srednješolske zavode. To dokazuje, da je bilo tako imenovano »odprtje univerz množicam« le fiktivno; fasada, za katero se skriva stara, komunisti bi rekli »razredno deljena« realnost.

FIRENCE / SPET SKRIVNOSTI

Paccianija naj bi »zapeljala« porno-zvezda

FIRENCE - »Tisto dekle ne isce samo popularnosti, po mojem mnenju gre za novo instrumentalizacijo, vendar moramo razumeti, za kaj gre in komu naj bi bila v korist.« Tako je med drugim menil Nino Marazzita, odvetnik »posasti iz Firenc« Pietra Paccianija. Dekle, porno-zvezda Jessica Massaro iz Martinisicure v pokrajini Teramo pa pravi, da dogodka ne bo izkoriscaa v komercialne name-ne.

Zadeva je res nekoliko cudna. Paccianiju se je predstavila ze svojcas, v centru Caritas iz Firenc, potem ko so ga 13. februarja izpustili iz zapore. Trdila je, da se ukvarja z

voluntariatom. Te dni ga je obiskala v njegovem domu v Mercataleju, zacela je čistiti in pospravljati stanovanje, kaj kmalu pa naj bi ga zapeljala in imela z njim spolni odnos, ki naj bi ga na filmski trak skrivaj posnel neki njen prijatelj. Pacciani je dogodek v glavnem potrdil.

Hiso v Mercataleju je januarja, pred pričetkom procesa na prizivnem sodišču, že obiskala neka zenska, za katero pa se je izgubila vsaka sled. Pri Paccianijevi zeni Angiolini je tudi prespala eno noč, zjutraj je izginila. Angiolinovo so našli precej zmedeno, nekdo jo je tudi udaril po glavi.

DANES
V OSPREDJU

Protagonisti obnove so bili zlasti ljudje iz Furlanije in Benečije

TRST - Po vsej Furlaniji, Beneski Sloveniji in Karniji so se včeraj spomnili žrtev potresa, ki je pred dvajsetimi leti opustošil te kraje, povzročil tisoč mrtvih in ogromno materialno ter moralno škodo. Dopoldne se je žrtev potresa na izredni seji spomnil deželni svet, prireditve so bile v vseh prizadetih občinah, osrednja pa je bila sinoci v Huminu. V Vidmu bo v prihodnjih dneh vsedravnih shod alpincev, ki bo posvečen prav tej naravni katastrofi in ki se ga bo udeležil tudi predsednik republike Oscar L. Scalfaro.

Izredne seje deželnega sveta so se, poleg svetovalcev, udeležili parlamentarci iz nase dežele, zastopniki vojskih in civilnih oblasti ter, kot gost, predsednica poslanske zbornice Irene Pivetti. Slavnosti se je udeležil tudi Giuseppe Zamberletti, ki je kot izredni vladni komisar za potresno območje prispeval k hitri obnovi porušjenih krajev. V prvi vrsti pa je, poleg Zamberlettija, sedel Antonio Comelli, predsednik deželne vlade, ki je, kljub hudim težavam, opravila veliko delo za prvo pomoč prizadetemu prebivalstvu ter postavila temelje za obnovo.

Sejo je uvedel predsednik skupščine Giancarlo Cruder, ki se je spomnil žrtev ter pozdravil protovoljce in vseh tistih, ki so z veliko vnemo pomagali prizadetim ter začeli težavno obnovo, ki se je sedaj pravzaprav končala. Da so nekatera vprašanja še neresena pa



je opozoril Franceschino Barazzutti, zupan Cavazzo Carnico, ki je spregovoril v zastopstvu vseh županov od potresa prizadetih uprav. Bil je kritičen do deželnih uprav, ki so se zvrstile po letu 1976 ter izrazil upanje, da bo Cecottijev odbor prispeval k odpravi zadnjih ovir na poti celovite obnove.

O tem je spregovoril predsednik Dežele Sergio Cecotti, ki je poudaril, da so bili protagonisti obnove predvsem prizadeti prebivalci Furlanije, Benečije in Karnije, ki so trdno verjeli v družbeni in

gospodarski preporod opustošenih krajev. Zahvalil se je državnim oblastem, ki so takoj prisločile na pomoč prizadeti FJK ter tudi veliki mednarodni solidarnosti, ki se je sprožila ob potresi. Potres je res povzročil ogromne človeške tragedije, je dejal Cecotti, a je tudi okreplil identiteto furlanskega ljudstva v večjezični in pisani deželni stvarnosti, v kateri se morajo vsi cutiti doma. Predsednik je pri tem omenil tudi slovensko govoreče prebivalstvo, ki je polnopravni sestavni del Furlanije-Juljske kra-

jine.

Po posegu vladnega podtajnika za civilno zaščito Franca Barberija je spregovorila Pivettijeva, ki je takoj povedala, da locuje svojo institucionalno funkcijo od politične in da torej govori kot predsednica zbornice. S tem se je ogradila od kontestacije desnice in Komunistične prenove ter se skoraj opravičila predsedniku Cruderju, ki je prej skušal zmanjšan miriti vročevrtnega in zaljivega evropskega poslanca Finijeve stranke Gastoneja Parigi.

Povedala je, da je kot

13-letna deklica sodelovala v prostovoljnih akcijah za zbiranje pomoči furlanskim potresencem in da je obnova Furlanije lahko zgled za vso Italijo in tudi za njene državne institucije, posebno za parlament, ki je z velikimi zamudami odobril zakon za civilno zaščito. Pivettijeva je cestitala deželnim upraviteljem, ki so se brez retorike in demagogije spomnili te tragične obletnice ter tudi zupanom in upraviteljem, ki so delali v zelo težkih casih, dosegli pa so izjemno velike rezultate.

S.T.

Na slikah: levo slovenski zunanji minister Zoran Thaler in predsednik FJK Sergio Cecotti med nedeljskim srečanjem v Bardu v Terski dolini. Spodaj evropski poslanec Nacionalnega zaveznistva Gastone Parigi, ki kontestira predsednico poslanske zbornice. (Foto KROMA)

Desnica povzročila politični incident Kritična tudi SKP

TRST - Irene Pivetti se bo gotovo še dolgo spominjala svojega zadnjega javnega nastopa kot predsednica poslanske zbornice in neponovljivih besed oziroma groženj in zaljvk, ki jih je proti njej vzklikal razboriti evropski poslanec Nacionalnega zaveznistva Gastone Parigi. Prav tisti, ki je pred petimi leti v družbi somisljenikov tedanje MSI s klavirjem poskušoval tablo, ki prica, da je zgoniska sola poimenovana po 1. maju 1945. Parigi je bil negativen protagonist političnega incidenta, ki je zaznamoval včerajšnjo izredno sejo deželnega sveta.

A pojdemo po vrsti. Svetovalci in parlamentarci Kartela svobosčin so se zjutraj napovedali novinarjem, da bodo zapustili sejo v trenutku, ko bo predsedujoči Giancarlo Cruder predal besedo Pivettijevi. In res, vstali so kot na komando in se odpravili k izhodu, ko se je v prvi vrsti z gromkim glasom oglašil Parigi. Zmerjal je predsednico zbornice in se tudi zagnal proti njej, čes da je nastrojena proti Italiji in da je njena prisotnost žaljiva za Deželo.

Evropski poslanec NZ je kar nekaj časa zmerjal ter klical in se ni umiril niti na hodniku deželnega sveta, kjer so ga celo nekateri somisljeniki skušali pomiriti. Pred tem se je Parigi glasno sprl tudi s svetovalcem Severne lige Paolom Polidoriem, ki je seveda zagovarjal Pivettijevo.

Sejo so istocasno, a v tisinu, zapustili tudi predstavniki Stranke komunistične prenove. Uzaljeni Polidori ni prizanesel niti njim ter jih glasno kritiziral, tako da mu je Fausto Monfalcon glasno in jezno pribil

"Viva l'Italia". Komunisti so svoj protest, ki ni imel nič skupnega s potezo desnice, utemeljili rekoč, da je Pivettijeva s svojimi izjavami v t. i. severnem parlamentu v Mantovi kršila ter se izneverila institucionalni vlogi predsednice poslanske zbornice.

Predstavniki Kartela svobosčin so na kasnejši tiskovni konferenci povedali, da so ostali v sejni dvorani le dokler se je v njej govorilo o tragediji potresa. Potem pa so odšli in tako kontestirali Pivettijevo, »ki podpira nesprejemljiva in prevratniška stališča Umberta Bossija«. Predstavniki "Forza Italia" in KDC-CCD pa so bili nekoliko v zadregi zaradi Parigijevega izbruha.

Pivettijevo incident, na katerega je bila morda pripravljena, ni kdovekako razburil. Oznacila ga je kot gesto neolike, ki jo je sicer nekoliko motil, ne pa razjezil. Problem neodvisnosti Severa je zanj zelo resna zadeva, ki jo je treba zaceti resno prucevati, predvsem na institucionalni ravni in ne s casopisnimi polemikami. O politiki včeraj vsekakor ni hotela govoriti, o tem bo raje spregovorila po cetrtku, ko ne bo več predsednica zbornice.

Deželni koordinator DSL posl. Antonio Di Bisceglie je v tiskovni noti ostro kritiziral početje Kartela svobosčin, ki bi lahko na drugih priložnostih in na drugih mestih kritiziral Pivettijevo, ne pa na seji, ki je bila posvečena 20-letnici potresa in spomenu žrtev. Desnica se je spet izkazala za agresivno politično silo, ki nima nobenega spoštovanja do institucij, je se poudaril zastopnik DSL.

S.T.

BARDO / SREČANJE PRIREDILA POKRAJINSKI ODBOR SKGZ IN CENTER ZA KULTURNE RAZISKAVE

»Potres je približal Slovence, Furlane in Italijane«

Tako je na srečanju s predsednikom vlade FJK Cecottijem povedal slovenski zunanji minister Thaler

BARDO, REZIJA - Bardu v Terski dolini je bilo v nedeljo prizorišče pomembnega srečanja med slovenskim zunanjim ministrom Zoranom Thalerjem in predsednikom deželnega sveta Sergiom Cecottijem, ki sta sprejela povabilo pokrajinskega vodstva SKGZ in domačega Centra za kulturne raziskave, da bi skupaj prisostvovala slovesnosti ob 20-letnici potresa, ki je tudi v teh krajih povzročil veliko gorja in razdejanja. Srečanje v Bardu je potrdilo vezi prijateljstva in sodelovanja, ki so se stakale že pred dvajsetimi leti, ko je Slovenija med prvimi prisločila na pomoč ljudem, ki jih je prizadela sila narave. Slovenska solidarnost je bila se posebej prisotna v dolini Nadize, Rezijske in Terske dolini, kjer je ob obnovi hiš prispevala tudi k izgradnji nekaterih pomembnih družbeno-kulturnih centrov.

Pomembnost srečanja v Bardu so s svojo prisotnostjo potrdili podpredsednik deželne skupščine Milos Budin, poslanec Pietro Fontanini, generalna konzulka Slovenije v Trstu Vlasta Valencic, župani in krajevni upravitelji z obeh strani meje ter številni strokovnjaki in predstavniki slovenske države, ki so pred dvajsetimi leti odločilno prispevali pri obnovi krajev v Terski dolini.

»Takrat smo morali odstraniti veliko rusevin in blata. Z gradbenim materialom pa smo odstranili tudi psihološke zaprtosti in odprli vrata prijateljstvu s sosedi onkraj meje«, je uvodoma podčrtal župnik iz Barda

Renzo Calligaro, Furlan, ki se je dobro naučil terskega narečja in ga uvaža v verskih obredih.

Po pozdravnih besedah prof. Viljema Cerna, ki nosi največ zaslug, da je do tega srečanja prišlo, je predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Klavdij Palčić ugotovil, da je prav dramatičnost potresa utrdila na tem večjezičnem območju solidarnost, sodelovanje in prijateljstvo. Naglasil je potrebo, da se na osnovi teh vrednot nadaljuje dialog med obema državama.

»Potres nas je združil, približal je Slovence, Furlane in Italijane«, je ugotovil slovenski zunanji minister Zoran Thaler, ki se je spomnil na solidarnost Slovenije izpred dvajsetih let.

Thaler je izrazil potrebo, da se tradicija sodelovanja in prijateljstva iz časa popotresne obnove mora nadaljevati tudi danes, ko Italija in Slovenija stopata skozi spremembe in ubirata smer vse boljših odnosov. Posebej je podčrtal vzgledno sodelovanje, ki so ga v zadnjem času znali ustvariti prav na tem delu obmejnega območja Tolminska in Benečija. Ravno tako dobri so odnosi med Slovenijo in deželno Furlanijo-Juljsko krajino, »zato upamo, da se bodo tudi ob novih političnih poveljih izboljšali odnosi med Rimom in Ljubljano, in da bo nova vlada vendarle zakonsko uredila vprašanje slovenske narodnostne skupnosti v Italiji«.

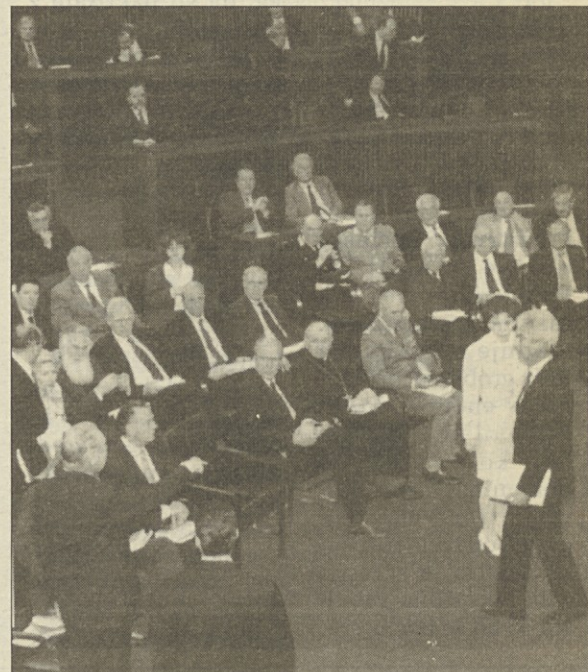
Predsednik deželne vlade Sergio Cecotti,

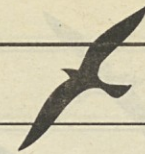
ki je govoril izključno v furlanscini, je zagotovil, da pomeni potres za Furlanijo Veliki petek, popotresna obnova pa Veliko noč. Obnova pa ni zadevala le izgradnje hiš in tovarn, utrdila je vrednote jezikovne identitete, ki zadevajo Furlane, Slovence in nemško govorečo skupnost. Ustvarila je etnolingvistično zavest, ki je postala vodilo tudi za zdajšnjo deželno večino, ki je prav z zakonom o furlanscini (Cecotti je omenil, da bo podobno storili tudi za slovensko manjšino) pokazala, kako gleda na te problematike.

»Le v primeru, da bomo znali nasim ljudem vrniti popolno jezikovno in narodnostno dostojanstvo, lahko rečemo, da smo uspešno opravili popotresno obnovo«.

Dvajsetletnica potresa so se spomnili tudi v Rezijski, kjer so prejšnjo soboto v župnišču na Osojanah odprli fotografsko dokumentarno razstavo, ki jo bodo odprli tudi v drugih krajih doline ob priložnosti vaskih praznikov. V nedeljo pa so v kulturnem središču pripravili okroglo mizo z naslovom »1976-96: kako se je spremenila Rezijska in Rezijska«. Zupan Luigi Paletti je podčrtal predvsem veliko solidarnost, ki jo je bila Rezijska deželna v takratnih hudih casih. Antonio Longhino je spregovoril o vidnih spremembah na kulturnem in družbenem področju. Valter Colle pa je s pomočjo filmskega materiala »zmeril pulz« domaćinom, ki so preživeli potresno in popotresno obdobje.

Rudi Pavšič

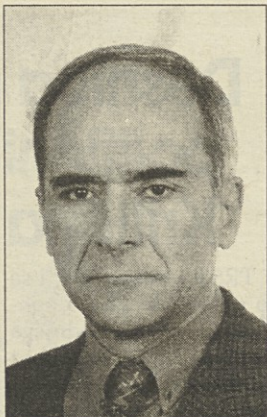




POGLEDI

Nova etika

ALDO RUPEL



Volitve so mimo. Zadovoljstvo glede izidov na državni ravni je upravičeno, evforija ne.

Na krajevni ravni niti zadovoljstvo ni upravičeno kljub ponovni izvolitvi slovenskega predstavnika, saj je uspeh ozemeljsko zelo omejen. Pomislimo, da je v poprečju vsaki drugi občan, ki ga srečamo na ulici, delovnem mestu, v trgovini ali kavarni volil Menio, kar pomeni, da se istoveti z njegovo osebnostno izkušnjo, z njegovimi sporočili in dejanji.

Sicer pa ne gre le zanj. Enako napako delamo, kot jo je italijanska nacionalistična javnost delala s Hresčakom, Grbčevom, ali Pahorjem, ko je v njih osredotočala vso manjšinsko trmo po pravičnejših odnosih, vemo pa, da je ta volja, na srečo mnogo bolj razširjena.

Spomnimo se proslavljanja 25. aprila v Rizarni in poročanja sredstev javnega obveščanja! Ali je kriv zgolj Menia, da niso bile omenjene večinske slovenske ali hrvaske žrtve in so nasprotno bila poudarjena kraska brezna? Kakšna sreča za desničarje, da je v miselnosti ljudi vgravidiran kalup židovskega holokavsta in je zato mogoče z dimno zaveso komentatorjev in pravih snemalnih kadri zamolcati zasledbo Primorske, Rab, Robottija, Gambaro in Colottija z ulice Bellosguardo vred. Ve se, da so Zide preganjali »le nacisti«, in če vse nasteto v prejšnjem stavku ne obstaja, so fašisti brezmadežni. Za takšno manipulacijo in »novo etiko« ne stoji le Menia, temveč tudi vsi tisti Tržacani, Openci, Milčani in Sesljančani, ki sedajo k nedeljskemu kosilu kva-lunkvistično postirkani in s proslovanstvom v duši.

Gorica ni nobena oaza med Trstom in Nadiskimi dolinami. Predstavniki občinske uprave so nesli 24. aprila zjutraj vence k raznim spomenikom. Mednje so vključili tudi grobnico pripadnikov enote X. MAS. 24. april ni 1. november, ko se pietetno poklonimo vsem mrtvim, temveč dan osvoboditve Italije. Sporočilo je zato jasno: počastimo vse tiste, ki so se borili pro-

ti okupatorju - partizane proti Nemcem in republike proti titovskim, slavokomunističnim Slovanom. Zamolcati je potrebno, da so se partizani (tudi italijanski) borili tudi proti fašizmu in ne le proti nacistom, prikazati je potrebno, da se je enota X. MAS borila za italijanstvo Poročja in je bila pod nemskim poveljstvom le iz taktičnih vzrokov (kako se že glasi slovenska vzporednica te floskule?); da pa je IX. Korpus Gorico zasedel in ne osvobodil, je itak znano.

Vzroke, posledice, letnice in izraze kot so »odpornost«, »vstaja«, »osvoboditev«, »resistenca«, CLN, »Osvobodilna fronta«, »garibaldinci«, »ozopovci«, »patrioti«, »deportiranci«, »infojbiranci« malo premešamo kot karte pri briscoli in dobimo enolončnico, znotraj katere ne ločis več posameznih okusov. Prava enolončnica je odlična v gor-skih kočah, ta pa je pogreta in prismojena. A kako naj to ve mlajši ali zgodovinsko neozaveščen občan? Enolončnica postane zato »nova etika«.

Letos so k mizi prisedle tudi borbevske organizacije z meglenimi stališči in vedenji, s taktiko pristopanja in odstopanja, kar pa ne zbrise dejstva, da so paktirale z delegacijo, ki se je poklonila tudi fašizmu. Jasno stališče je zavzela le SKGZ za ceno osamljenosti in s tveganjem, da bomo Slovenci spet na sramotilnem odru. Pardon, velik del Slovencev, ker stojijo nekateri glede teh vprašanj oprezno ob strani. Stara etika.

Večji del narodne skupnosti, ki javno in opredeljeno goji vrednote in spomin na upor in osvoboditev leta 1945, je svojo pripravljenost na strpnost že zdavnaj pokazal, od kar ni več izrazito poudarjal 1. maja kot

praznika osvoboditve in prihoda slovenskih partizanskih enot do Trziča, Zagraja in Vidma ravno zato, da ne bi prizadeval čustva italijansko nacionalno cutecih so-drzavljanov in ne bi spravljal v zagato italijanskih in furlanskih soborcev in terencev, ki so se zavzemali za sedmo jugoslovansko republiko v teh krajih.

Slovenska narodna skupnost je napravila korak dlje in je zacela proslavljati obletnico 25. aprila 1945, čeprav zgodovinsko zanj ne pomeni prelomnega trenutka glede na začetek upora, niti glede na osvoboditev, saj so se morali Slovenci vojskovati v teh krajih do 2. maja tudi proti enotam, ko je bila X. MAS. Nihce nima pravice od te skupnosti pričakovati, da se bo v imenu neke »nove etike« sprijaznila s proslavljanjem oborožene enote, ki je izvajala proti njej vojaške akcije po Primorski, in še manj da jo bo imela za »osvoboditeljsko«, če pa je ta enota oboroženo nastopala ravno proti njej.

Glede na navedene najnovejše pojave torej vzrokov za zaodvoljstvo ni niti po teh volitvah. Spet pretirava - bo kdo rekel - v Rimu je sedaj le drugače, tudi levica je na oblasti!

Prav, pa gremo stavit: do jeseni bo po zagonetnem Di Pietru v vladni koaliciji tudi Mastella s somisljeniki in uskoki, ki jih v okviru velikih in niti ne podtalnih manevrov najdemo vselej na oblastvenih stolčkih, da se sredina »osvobodil« pogojevanja SKP; DSL se bo odpovedala (suvereno kot PSI) svojemu simbolu in vedno pogosteje bomo slišali v njenih (zlasti krajevnih) izjavah besedo »pragmatizem«; osnovni trendi italijanske politike na vzhodni meji in čez njo se ne bodo spremenili, kot se doslej dolgoročno nikoli niso. Kakšna bo torej razlika s stanjem pred dvajsetimi leti? Morda v legističnem čehoslovanskem modelu, ki bo silil državo v federalizem? Za nas pomeni, da bodo v tem primeru na oblasti na osnovi sedanjih in zlasti prihodnjih volilnih izidov pravi »federali« kot pred šestdesetimi leti. Stara etika.

ARNALDU BRESSANU V SPOMIN

Umrl je prijatelj Slovencev

Kdor se kakorkoli ukvarja s sirjenjem nase kulture pri Italijanih ve, kako neverjetno težak posel je to, saj jih v glavnem nasa kultura, posebej književnost, ne zanima. Brezbriznost pa je marsikdaj hujša od sovraštva.

Zato nam je toliko bolj žal (če smo v tem oziru egoistični), da je sredi marca v Milanu omahnil v grob pri komaj 63 letih velik prijatelj Slovencev in slovenske kulture, Arnaldo Bressan.

Arnaldo Bressan se je rodil leta 1933 v Izoli italijanskim staršem in studiral do mature v Kopru. Tu je bil njegov profesor slovensčine pokojni Josip Tavcar. Njega in Fulvia Tomizzo je ta umirjen in duhovit gospod učil v tistih hudih casih ljubezni do nase materinsčine in predvsem do Cankarja, kar mu je tudi uspelo, saj je predvsem Bressan postal velik občudovalec in popularizator Cankarja pri Italijanih. (Tomizza je dramatisiral Martina Kacurja, ki so ga z velikim uspehom igrali po vseh Italiji; naslovno vlogo je igral Corrado Pani.) Arnaldo Bressan je zelo uspešno prevedel Hlapca Jerneja, ki je izšel pri založbi Feltrinelli leta 1977 in je bil nato tudi predvajan v nadaljevanjih po radiu. Leta 1981 je izšel pri Mondado-

riju Martin Kacur, nato pesniška zbirka Blizine Cirila Zlobca, pri ZTT Alamut Vladimirja Bartola, pri Saggiatore v Milanu Pustolovščina besede. V tej knjigi je prikazal svoj odnos do pomembnih slovenskih pisateljev: Cankarja, Kosovela, Rebule, Bartola in Zlobca. V začetku 80-ih let je v Trstu odkril se neobjavljene prevode Rebulovega romana V Sibilinem vetru. Bil je očaran nad tem delom in je napisal navdušen esej o Rebuli, čeprav mu je bil svetovnonazorsko zelo dalec.

V literarni reviji Uomini e libri je Bressan objavil serijo zapisov o slovenski literaturi in intervjujev s slovenskimi avtorji. Karkoli je napisal, je postalo Italijanom zanimivo, ker je znal nase književnost predstaviti z njihovega stališča in poudariti posebnosti, ki se jih mi marsikdaj ne zavedamo. Sama sem nekoč poslušala po tretji italijanski radijski mreži dve uri dolg pogovor z njim o slovenski poeziji 20. stoletja in reči moram, da me je oddaja prevzela, gotovo tudi zato, ker je bil Arnaldo Bressan sarmanten in briljanten govornik.

Leta 1987 je bil nastavljen na stolici za slovensko literaturo v Vidmu in se je zagnano predal raziskovanju slovenske književ-

nosti. Ko je leta 1991 Slovenija proglasila svojo neodvisnost in je doživela napad s strani JLA, je svobodoljubni Bressan zavzeto in odločno nastopil v bran Slovenije na straneh Corriere della Sera, medtem ko je marsikateri Slovenec v matici in predvsem v zamejstvu previdno molcal ter cakal na razplet dogodkov. Za to dejanje smo mu dolžni spoznanje, če že ne hvaležnosti. Tudi kasneje, ob predstavitvi knjige I giorni dela Slovenia v gledališču Miela v Trstu, je govoril navdušeno o novi Sloveniji in o njenem novem političnem kadru.

Zadnja leta je poučeval v Trstu, a bil je precej zagrenjen, ker ni doživljal priznanja nase manjšine. Slovenske oblasti so ga leta 1986 odlikovale za kulturne zasluge. Po drugi strani si lahko predstavljamo, da mu tudi italijanski kolegi niso bili ne vem kako naklonjeni, saj se je zelo razlikoval od tipičnih italijanskih slavistov polpretekle dobe, ki so preučevali slovensčino in njeno literaturo zato, da bi dokazali, kako je pod vplivom italijanske ali ker so jo hoteli vanj vključiti.

Ohranili ga bomo v lepem spominu.

Diomira Fabjan Bajc

PISMA UREDNIŠTVU

O »Poigravanju s Čedermaci«

Prejeli smo in objavljamo:

Spostovani odgovorni urednik!

Zaskrblja me raven politične kulture in strpnosti v našem zamejskem prostoru, ki se zal niza iz dneva v dan v enaki meri kot raste pri nekaterih aroganca in prepričanje, da imajo resnico v zepu. Če taka ocena drži ali ne, ugotovite sami.

Pod naslovom »Poigravanje s Čedermaci« je bil 11. aprila objavljen v Novem glasu hud napad na prof. Cerna, ki naj bi »v svoje pristranske politične namene zlorabljal svetle figure nasih (sic!) Čedermacev«.

V članku glavnega urednika NG je tudi beseda o »idejnem in političnem enoumju, ki je tudi v deželi pod Matajurjem zal vedrilo in oblačilo skoraj pol stoletja«. Taka ocena, ki je očitno skregana z benesko zgodovino, me je silila k temu, da sem se oglasila s pismom. Cerno ne potrebuje nobenih odvetnikov in bo sam odgovoril, če se mu bo zdelo vredno. Zdelo pa se mi je, da ne more tako potvarjanje zgodovine iti mimo brez vsakršne reakcije.

Pismo je bilo objavljeno v zadnji številki Novega glasu in »zaradi pomanjkanja prostora« primerno skrajšano. Prepustam vam oceno o novinarski etiki takih posegov, vendar bi želela preko vašega časopisa ponovno postaviti Novemu glasu

vprašanje, na katerega ni odgovoril, in sicer, naj utemelji oceno o polstoletnem enoumju v Beneciji in o pristranskih političnih namenih predsednika Zveze Slovencev, če seveda ima argumente.

S spoštovanjem
Jole Namor

Zaradi boljšega razumevanja gornjega dopisa v celoti objavljamo pismo, ki ga je Jole Namor naslovlila uredništvu Novega glasa, a ga je NG objavil samo v izveleku.

Ur.

Spostovani glavni urednik!

»Oglasam se v zvezi z vašim komentarjem na zadnji številki z naslovom »Poigravanje s Čedermaci«. Čeprav nisem bila na go-riskem srečanju, toliko poznam novejšo zgodovino Beneske Slovenije in njene protagoniste, da ne morem mimo vaših ocen na račun profesorja Cerna in posredno tudi na msgr. Guionna, ki je res v letih vendar zavirljivo luciden. Guion je simbol pokončnosti in doslednosti, prodoren intelektualci, clovek, ki se je vedno postavil na stran ljudstva in brezkompromisno branil njegovo duhovno in jezikovno podobo. Jasno se je opredelil tudi med vojno, ko je bil na strani partizanov proti nacizmu in fašizmu. In se danes je ponosen in aktiven

član združenja Anpi. Res se ni nikoli pustil manipulirati od niko-gar. Prosim, ne delajte mu krivice.

Profesorja Cerna je skusal že kdo očrnuti in prikazati v najslabši luči, toda brez velikega uspeha, ker njegova osebna zgodovina in tridesetletno politično delovanje v korist slovenske manjšine na Videmskem govorijo njemu v prid. Njegovo inteligentno in potrpežljivo tkanje odnosov je odločilno prispevalo k organiziranju Slovencev na Videmskem. Cerno je veliko energij vložil tudi za uveljavitev naših ljudi s tem, da je neprestano tkal in gojil stike s politično in institucionalno ravno z željo, da bi presegel izolacijo v katero so nas silili vsi tisti, ki niso hoteli niti priznati prisotnosti Slovencev v Furlaniji. V casih neznosnega nacionalizma in trikolizma je znal povezati beneske ljudi, od duhovnika do delavca, od studenta do kulturnega delavca, z enim samim ciljem: s slogi se brani pred očitnimi in podtalnimi nacionalističnimi pritiski ter ohraniti lastno slovensko kulturno in jezikovno podobo. Složnost zavednih Slovencev v Beneciji: to je enoumje, ki je vladalo leta in leta v Beneciji. In kdor je intelektualno posten mora to priznati.

Ce smo bili v Videmski pokrajini sposobni v osemdesetih letih narediti velik kulturni skok, sadove katerega pobiramo da-

nes v prvi vrsti z rastjo dvojezične sole, je v veliki meri tudi njegova zasluga. Zato smo mu globoko hvaležni. In se nam zdi nedopustno, da kdor očitno operira s predsodki, z miselnimi kategorijami, ki nimajo nič skupnega z našo zgodovino, si upa ga tako grdo napasti.

Cerno je na Videmskem leta in leta gradil in danes upravičeno dviga glas proti razdiralnim silam, pa naj prihajajo iz našega zamejstva ali iz Slovenije, ki zavestno (ali ne) rusijo slovensko organiziranost v Beneciji. Očitno pa je v delu nase manjšine, ki se prepoznavna v vašem časopisu, stopnja strpnosti zelo nizka in ni nobene pripravljenosti na odkrito in intelektualno posteno razpravo o vprašanjih, ki nas zuli-jo tako glede notranjih odnosih v manjšini, kot na relaciji slovenska manjšina - Slovenija.

In na koncu mislim, da je nesprejemljiv očetek čes, da »predsednik Zveze Slovencev v videmski pokrajini v svoje pristranske politične namene zlorablja svetle figure nasih Čedermacev«. Imate dolžnost ga utemeljiti, če seveda imate tehtne argumente. In to velja tudi za vašo ugotovitev o beneskem enoumju, ki naj bi 50 let vedrilo in oblačilo pod Matajurjem. Če tega ne zmorete, potem je jasno, kje je enoumje doma.

Jole Namor«



KONGRES CGIL / PREDLOG GENERALNEGA TAJNIKA BRUNA ZVECHA

Potreben teritorialni pakt za razvoj in zaposlovanje

Naši manjšini priznati vse pravice, Slovenijo pa vključiti v Evropo

Protokol o soglasju za preporod Trzaskega izpred dveh let je treba revidirati v skladu s spremembami, ki so medtem nastale, in ga povzdigniti v teritorialni pakt za razvoj in zaposlovanje, v njegovem okviru pa izoblikovati platformo za razcvet sociale, ki naj zadobi razsežnosti Welfare-statea druge generacije. Vzporedno s tem gre razviti vso komunikacijsko infrastrukturo, ki naj v skladu z osrednjo geografsko vlogo, kakršno Trstu dodeljujejo mednarodni politični premiki zadnjih let, nase območje neposredno poveže z evropskim osrcjem in preko Slovenije - tudi z vzhodom.

To je poudaril pokrajinski generalni tajnik CGIL Bruno Zvech v uvodnem poročilu, ki ga je podal ob začetku sindikatovega kongresa v navzočnosti številnih predstavnikov lokalnih in deželnih oblasti (tudi zupana Riccarda Illyja in podpredsednika deželne vlade Cristiana Degana) ter drugih delavskih organizacij. Zborovanje se bo nadaljevalo na sedežu zavoda IRFOP, kjer bo danes spregovoril Angelo Airoidi iz državnega tajništva CGIL, jutri pa povzel zaključke deželni tajnik sindikata Paolo Pupulin. Konec maja bo deželni, v prvih dneh junija pa v Riminiju se nacionalni kongres, ki bo potrdil, da "moč dela" ni le geslo, pod katerim zdaj debatira in odloča trzaski sindikat, temveč edino suvereno sredstvo za izhod iz stiske in za zagotovitev trajnega blagostanja vsem državljanom.

nja vsem državljanom.

To velja tudi za pripadnike slovenske narodnostne skupnosti. »Slovenska manjšina, zasidrana v tej pokrajini, a tudi drugod po deželi, pomeni vsem nam bogastvo, ki ga je treba ovrednotiti,« je zatrdil Bruno Zvech in nadaljeval: »Mislim, da njena vloga se ni dovolj upoštevana in da ji nekatere temeljne pravice v pogledu gospodarske, socialne in kulturne identitete v vsakdanji praksi niso povsem zajamčene.« Ob tem je opozoril na »nekaj nedavnih zaskrbljujočih znamenj« in potrdil, da bo CGIL do kraja zvest svoji obvezi, da se te pravice spoustujejo, »kajti v njihovem zanikanju je zanikanje pravic vsakogar izmed nas«.

Govornik se je zavzel tudi za čimprejšnjo združitev Slovenije k Evropski uniji in izrekel željo, naj bi sosednji sledile pri tem se druge države na tleh bivše Jugoslavije. Možnosti za vnovično poživitev in nadaljnjo raztegnitev čezmejne sodelovanja so sprico politične uveljavitve Oljke stvarnejše, a tudi boj za boljši jutri v naših krajih naj bi bil uspešnejši, seveda pod pogojem, da tukajšnjih problemov ne bomo reševali po lokalistični logiki, temveč v prepričanju, da je problem Trsta nacionalni problem.

Tajnik CGIL je odločno obnovil zahtevo po ohranitvi socialne države preko njene prenovitve in v tej luči pozval vse člane sindikata, delojemalce in upokoјence k skupnemu, složnemu delu za ureditev organizacije. Z nastopom



Z včerajšnje slovesnosti ob začetku kongresa CGIL (foto Krizmančič/KROMA)

dvopolnega, če ze ne dvostranskega sistema je potreba po močnejšem, avtonomnem, torej politično ne opredeljenem sindikatu, ki bi zagovarjal interese najširšega kroga delovnih ljudi in tudi novih poklicnih profilov, toliko nujnejša, je naglasil Zvech, obrnjen proti zastopnikom CISL in UIL. Samo takšen sindikat se bo lahko zoperstavil »objestnosti Confindustrie, ki je že spet planila na površje«, in postavil na pravo, učinkovito ravnen pogajalske odnose z osrednjo izvršno oblastjo; čeprav bodo za krmilom vlade tiste sile, ki so imele več posluha za problematiko dela, bo pač sindikat vseeno buden, da ne bi vlada s kakšnim ekonomsko-financnim ukrepom okrnila to ali ono socialno pridobitev. »Mi se borimo za preobrazbo

družbe, sindikat mora direktno vplivati na razvojni model, razvoja brez dela pa ni« je dejal govornik ob pripombi, da bo brezposelnost mogoče vidno ublažiti samo s skrajšanjem delovnega časa na 35 ur v tednu ob nespremenjeni plači, kar pa naj se doseže v evropskem merilu.

Govorec o domačih razmerah je Zvech opozoril na varljivost anket: »Te kažejo, da je Trst po dohodku, kakovosti življenja in razsežnosti varčevanja pod vrhom državne lestvice, gre pa za dimno zaveso, ki prikriva nelagodje mladih, osamljenost starostnikov in revščino. Med razvojem in solidarnostjo, med trženjem in socialno gre najti pravo ravnovesje, to pa je razvoj, ki locuje progresiste od konservativcev.«

Drago Gasperlin

KRIZA / NEVARNOST

Ukinjanje mreže za nadzor pred potresi

Brez deželnih prispevkov bo omrežje »shiralo«

Ko bi Furlanijo prizadel potres, kakršen je bil tisti izpred dveh desetletij, bi ga danes ne mogli predvideti, pa čeprav bi ga - z napravami, s katerimi sedaj razpolagajo v naši deželi - lahko. Dežela je namreč odrezavo skrcila prispevke oddelku trzaskе univerze, ki se ukvarja z nadzorovanjem premikanja zemeljske skorje, brez prispevkov pa v bodoče ne bo več mogoče napovedovati potresov.

Zadeva je preprosta. Leto po uničujočem potresu je oddelk za zemeljske znanosti pri trzaski univerzi spredel mrežo nadzorovalnih točk v Furlaniji, s katero je imel pregled nad premikanjem zemeljske skorje v deželi. Njegovi izvedenci so občasno pregledali klinometre, to je naprave za določanje nagiba zemlje; vse podatke so nato obdelali v geofizikalnem observatoriju v jami pri Briscikih, kjer zaznavajo tudi najbolj minimalne potresne sunki.

Pregledovanje klinometrov je stalo kakih 50 milijonov lir letno. Stroške so krili z deželnimi prispevki. Ze dve leti pa je ta finančna pomoč usahnula, zaradi česar so bili na oddelku prisiljeni ukiniti nadzorovalno mrežo. V nekaterih krajih so klinometre že izklopili (na primer v Barcisu in Huminu) drugod (v Zavarhu) jih bodo v prihodnjih tednih.

Z meritvami o premikanju zemeljske skorje v Furlaniji so izvedenci dopolnjevali izsledke velikega nihala geofizikalnega observatorija pri Briscikih. Brez podatkov »s terena« bo sedaj delo strokovnjakov observatorija gotovo težje.

V UL. MACHLIG / POSLOPJA IACP

Novih 28 ljudskih stanovanj

Pri IACP so sprejeli še nekaj drugih pomembnih ukrepov

Trzaski zavod za ljudske hiše IACP je oddal dela za sanacijo nadaljnje skupine poslopij v Ul. Machlig, in sicer od st. 22 do 28, s čimer bodo pridobili 28 novih ljudskih stanovanj. Za sanacijo bodo potrošili 2 milijardi in 200 milijonov lir, dela pa si je zagotovilo podjetje Srl Marcello Zani iz Crotona, ki je ponudilo za 8% nižjo ceno. Poleg tega je upravni svet IACP sprejel ukrep, ki naj bi omogočil hitrejše nadaljevanje del v Androna Aldraga, zavrnil pa je nekaj pomislekov, ki jih je v zvezi z zamudo pri

podelitvi del izneslo podjetje, ki je skrbelo za obnovo kompenzorija Centra za znanstvene raziskave pri Padricah. Upravni svet je obenem nekaterim zunanjim sodelavcem poveril izdelavo studije o stanju nekaterih poslopij v Ul. Lorenzetti (st. 18, 20, 32 in 34) ter v Ul. Ghirlandaio 33. Studijo morajo opraviti, če hočejo pričeti z obnovo teh poslopij.

Na seji upravnega sveta so iznesli pozitivno mnenje glede realizacije splosne telematske mreže na sedežu instituta, za kar naj bi predvidoma potrošili okrog 140 mili-

jonov lir in s čimer bi naredili pomemben korak na poti informatizacije IACP ter tako omogočili hitrejše poslovanje, za kar se zavzemajo sedanjí upravitelji.

Na koncu so se ukvarjali se z reorganizacijo svetovalskih komisij, ki jih bosta namesto dose-danjih treh sestavljala dva člana. Prva komisija, kateri bo predsedoval Fabio Scarpa, se bo ukvarjala z upravnimi in lastninskimi problemi, druga (vodil jo bo Armando Fast) pa se bo posvetila legalnim in administrativnim problemom.

Na trzaski univerzi odprli 1. salon študentov

Informativni standi, makete, avdiovizuelne naprave od včeraj vabijo v veliki dvorani trzaskе univerze na ogled 1. salona študentov. Na njem lahko bodoci vseučilščniki izvedo vse, kar jih zanima o studiju na univerzi, o različnih fakultetah, o posameznih smereh, poleg tega pa lahko tudi dobijo informacije združenja študentskih zadrug in funkcionarjev dezelne ustanove za pravico do študija. »Nasa univerza že dalj časa posveča veliko pozornost usmerjanju študentov, da bi izbrali tisto smer, ki jim je najbolj prikladna, in to tudi glede na poznejše možnosti zaposlitve,« je ob odprtju salona poudaril rektor trzaskе univerze Giacomo Borruso.

Prvi študentski salon bo odprt do 12. maja, in sicer od 9. do 13. in od 15. do 19. ure, v nedeljo pa od 9. do 13. ure.

DOLINA / DANES KONEC TRADICIONALNEGA PRAZNIKA

Veliko obiskovalcev na Majenci

V nedeljo so po dolgem času parterji in parterce spet odprli ples - Zanimive razstave

Po dolgi sobotni noči, ko so v Dolini postavljali maj, in dveh polnih dneh praznovanja, je danes majence konec: z nocojsnjim podiranjem maja se namreč zaključuje vsakoletni praznik, po katerem Dolina res uživa upravičeni sloves v sirsi okolici. Se danes je tako možen ogled vseh spremnih prireditve, ki so letos se posebej popestrile vsakoleten ljudski običaj. V cerkvi sv. Martina so na ogled dela umetne obiti in ljubiteljskih likovnih ustvarjalcev iz Brega in nekaterih sosednjih krajev, v stari vaski torkli se občinstvu predstavlja 18 oljkarjev, ki letos že drugič po vrsti ponujajo vpogled v to svoje zanimino in obenem tradicionalno krajevno kmetijsko panogo. V dvorani Mladinskega krožka si lahko ogledate razstavo učencev krajevnih slovenskih in italijanskih sol, ki je nastala med rednim poukom vzgoje k spostovanju okolja: tokrat je razstava posvečena vrtu in povrtnini s poudarkom na biološko obdelovanju površin. Kot vselej majenco zvesto spremlja občinska razstava domačih vin: v nedeljo je bila na vrsti vodena



pokusnja vin, pri kateri je sodelovala Trzaska enogastronska skupina, vse te dni in se do danes pa so razstavljena vina na voljo obiskovalcem v posebnem kiosku.

Majenca je doživela svoj višek v nedeljo popoldan s kulturnim sporedom in nato prihodom parterjem in parterc 8FOTO KROMA9, ki so po mnogem času spet otvorili ples ob zvokih godbe. Zaigrali pa so jim člani godbene skupine Long Zlunk. Prijetno spomladansko vreme je v Dolino privabilo številne obiskovalce, ki so si v večernih urah lahko privoscili tudi plesno zabavo z ansambloma Long Zlunk in

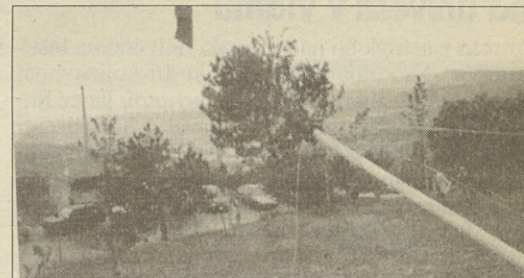
Adria kvintet. Nocoj pa bo na vrsti drobna novost dolinskega ljudskega praznika, saj bodo po podiranju na vaskem trgu nastopile tri rock skupine mladih glasbenikov, ki navdušeno gojijo to zvrst.

Najsvečanejši pa bo danes prav gotovo trenutek podiranja: kot vselej je to del obreda, ki zahteva natančne priprave, vrsto usklajenih potez, določeno zaporedje dogodkov. Vse to je bogastvo vaskega ljudskega izročila, ki prav-

zaprav ni popisano v nobenem »prirčniku« in se se vedno prenasa iz roda v rod. Uvod v nocojsnje podiranje bo ponudil Pihalni orkester Breg, ki bo ob 18. uri začel svoj običajni koncert na vaskem trgu. Podiranje maja pa bo sledilo približno uro kasneje, ko bodo na Gorico ob parterjih in partercah, »zupanu« Dejanu Kozini in predstavnici dekliske Martini Mauri, pojoč prisli tudi ostali vascani. Sli bodo na vrce, na zupanov znak pa bo maj tresčil na tla. S tem bo majence »uradno« konec, se naprej pa bo globoko zakoreninjena živela v srcih vseh, ki jo vsako leto živimo! (dam)

NOVICE

Zrušil se je maj



V Prebenegu so v nedeljo popoldne, kot v drugih vaseh v Bregu z edino izjemo Doline, podrl maj, ki so ga postavili ob 1. maju (Foto M. Magajna)

Razstava o varstvu okolja

V umetnostni dvorani trzaskega zupanstva na Trgu Unità 4 (pritličje) bodo danes ob 17. uri odprli fotografsko razstavo z naslovom SOS Ambiente, ki jo prireja občinska služba za higieno in zaščito okolja ter jamarska skupina San Giusto.

Knjiga o Trstu in Togliattiju

Dezelni institut za zgodovino osvobodilnega gibanja v Furlaniji-Juljski krajini vabi jutri, 8. maja, ob 17.30 v Vilo Primc (Reber za Greto 38), kjer bodo predstavili Roberta Gualtierija knjigo Togliatti in italijanska zunanja politika - Od odpornišva do mirovne pogodbe 1943-1947 (založba Editori Riuniti, 1995). Debatu bo uvedel predsednik instituta prof. Giampaolo Valdevit, za njim pa bo spregovoril prof. Raoul Pupo s trzaskе univerze. Navzoč bo tudi avtor.



ZGONIK / SPOMINSKA SLOVESNOST

Mladi protagonisti dneva osvoboditve

Slavnostna govornika najmlajša občinska svetovalca - Pozdrav županje T. Blažine



Kot je že vsakoletna navada, so se v nedeljo zjutraj v Zgoniku zbrali občani, da bi proslavili 51. letnico osvoboditve. V soboto zvečer pa je potekal tradicionalni pohod okrog spomenikov padlim, ki se je letos prvič zaključil v Domu v Briscikih ob prisotnosti moškega pevskega zbora Rdeča zvezda.

Proslavo je otvorila godba na pihala s Proseka, ki jo vodi kapelnik Aljosa Starc. Člani občinske uprave in raznih organizacij v občini so položili vence na spomenik padlim. Nato so bili na vrsti učenci osnovnih sol Lojze Kororavec Gorazd iz Saleza ter 1. maj 1945 iz Zgonika. Podali so svoje misli o domovini, pomladi in svobodi ter zapeli nekaj pesmi. Zupanja Tamara Blažina je prinesla samo pozdrav, nato je predala besedo mladim, ki so akti-

vno angazirani v družbeno-političnem življenju občine in so tisti, ki bodo tudi gradili bodočnost. Tako sta v imenu pripravljalnega odbora spregovorila najmlajša občinska svetovalca Debora Stegel in Mitja Gialuz. Steglova, ki je govorila v slovenščini, se je zaustavila pri navezanosti na vrednote odpornosti. Opozorila je na nevarnost, ki v določenih zgodovinskih trenutkih grozi demokraciji, kot se je dogajalo tudi pred kratkim v Italiji. Ugotovila je, da do takega zaključka ne more priti v naših krajih, kjer so vrednote narodnoosvobodilnega boja se močno občutene. Nauke preteklosti je treba torej ohraniti, predvsem velja to za mlade, na ramenih katerih sloni bodočnost. Gialuz je spregovoril v italijanskini. Po njegovem mnenju je izbira tako mla-

dih govornikov dokazala željo starejših, da razumejo njihov način razmišljanja. Med generacijami obstaja namreč velika razlika v podoživljanju dogodkov v zvezi z vojno. Starejši so vezani na osebne spomine, mladi pa so vojno in odpornost spoznali le posredno in so zato bolj objektivni. Izkušnje iz zgodovine ter ideali svobode in demokracije jim bodo zato vedno stali ob strani ob gradnji prihodnosti.

Domaci moški pevski zbor Rdeča zvezda iz Saleza je pod vodstvom Rada Milica ubrano zapel Smrt v Brdih, Bolen mi leži in Jutri gremo v napad. Za zaključek je godba zaigrala se nekaj skladb. (Bis)

Na fotografiji (Balbi/KROMA) utrinek z nedeljske slovesnosti v Zgoniku.

V PETEK PREDSTAVITEV

Pomembni knjigi za poznavanje naše zgodovine

Knjigi so predstavili na pobudo knjižnice P. Tomažič in tovariši

Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši je, skupno z domačo sekcijo VZPI-AN-PI, v petek zvečer v svojih prostorih pripravila zanimivo predstavitev dveh knjig, posvečeno 51-letnici osvoboditve.

Slo je za pomembni deli, in sicer Franca Perovska »Moja resnica« ter Borivoja Laha »Od Kobarida do Trsta«, ki ju je predstavil Franc Cernugelj, predsednik Društva piscev zgodovine NOB Slovenije. Knjigi sta gotovo zelo pomembni za pravilno poznavanje naše zgodovine in pomena osvobodilnega boja. Večer je v imenu knjižnice začela Stanka Hrovatin.

O knjigi »Moja resnica«, ki je že doživela predstavitev v Ljubljani, je avtor dejal, da ga je k pisanju spodbudil predvsem čas po drugi svetovni vojni, ki so ga v Sloveniji, Jugoslaviji, pa tudi v našem zamejstvu različno doživljali: »Tako sem se v svoji knjigi zadržal pri orisu družbenopolitičnih razmer v prvih po vojni letih, pri tem pa sem se posebej zaustavil pri problemu cone B slovenskega Primorja in nato cone B Svobodnega trzanskega ozemlja. Vse to obdobje sem prikazal s svojega zornega kota, kot sem ga sam doživljal.« »Primorska,« je Perovsek zaključil svoj govor, »ne sme postati provinca, ki jo od zunaj oblikuje kdorkoli po svoji volji. Naj bo eden glavnih stebrov slovenske narodne zavesti, nepogrešljiv dejavnik političnega, kulturnega in gospodarskega vzpona Slovenije, nosilec njene odprtosti v svet, zlasti pa graditelj dobrih in enakopravnih

odnosov Italije s Slovenijo.«

Besedo je zatem imel Borivoj Lah, ki je spregovoril o svoji monografiji »Od Kobarida do Trsta - Boji 30. divizije v 14. ofenzivi«. Ze naslov ima simbolični značaj in ponazarja operativno območje, na katerem se je divizija med 2. svetovno vojno bojevala. Puščice na ovitku knjige ponazarjajo tri brigade, ki so bile v diviziji od njene nastanka do konca vojne in sicer: Gregorciceva, Bazoviska in Kosovelova. Poleg teh so bile diviziji občasno podrejene se nekatere druge, kot italijanska udarna brigada »Gari-baldi d'assalto«.

Monografija ni namenjena le preživelim, je poudaril avtor, temveč predvsem mladim in prihodnjim rodovom, kot spomin na obdobje največje zgodovinske epopeje slovenskega naroda in na visoke moralne vrednote ter zasluge NOB, ki je bil edinstven primer v zgodovini evropskega prostora in je slovenskemu narodu zagotovil castno mesto med narodi v boju proti nacifasizmu in mu odprl pot v samostojno državo. »Ohraniti spomin na ta dejstva je danes toliko bolj nujno, ker smo priča novemu prebujanju fasizma in nacizma, zanikanju NOB in opravičevanju kolaboracije in izdajstva slovenskega naroda,« je zaključil avtor.

Večer je bil bogat in zanimiv. Le škoda, da je marsikomu slabo vreme onemogocilo udeležbo. Tezka je tudi ugotovitev, da na taksnih večerih manjka prav mladina.

Neva Lukes

AKTUALNO SOOČENJE

Kdo so drugi: danes v Mieli javna debata o nevrozah večin

V gledaliscu Miela se nadaljuje kulturna prireditve Kdo so drugi, ki je posvečena prezgodaj umrlemu Alexandru Langerju. Danes ob 17. uri bo razprava na temo Nevroze večin, pri kateri bosta sodelovala evropski poslanec Gianni Tamino in Geoges de Rivas z Mednarodnega laboratorija za novo Evropo. Soočenje bo vodil novinar Fabio Amodeo, predstavnik kulturne zadruge Bonawentura, ki je skupno z Zvezo slovenskih kulturnih društev med pobudniki Kdo so drugi.

Nevroza večin je se posebno aktualna na Trzaskem in v Istri, kjer se zgodovinsko

soočajo razni narodi, kulture in jeziki. S temi vprašanji se je v bistvu vse svoje prekratko življenje ukvarjal Langer, ki je zelo dobro poznal položaj slovenske manjšine v Italiji in obenem tudi situacijo Italijanov v Sloveniji in Hrvaski.

Tamino je bil Langerjev prijatelj in soptnik, de Rivas pa je član mednarodne organizacije, ki nacrtuje prav v Trstu ustanovitev neke vrste Opazovalisa za narodne in jezikovne manjšine. Pobudo, ki je z nalezela na politično podporo Občine Trst, bodo uradno predstavili na posebnem simpoziju, ki bo konec junija v našem mestu.

Slovo od Vanje Turina

V petek, 3. maja, je na Opcinah nenadoma umrla Vanja Turina, rojena Fabjancic, vdova po profesorju, ravnatelju in uglednemu javnemu in kulturnemu delavcu dr. Vladu Turini.

Pokojna Vanja je bila do poslednjega trenutka živahna in vedno razpoložena, predvsem pa prijazna in dobrosrčna žena, odbornica Dijaske maticе, podpornica raznih slovenskih socialnih in kulturnih ustanov in dejavnosti. Svoj zadnji prispevek je se dan pred smrtjo namenila Trzaskemu partizanskemu pevskega zboru. Rada se je udeleževala gledaliških in koncertnih prireditev Slovenskega stalnega gledaliska in Glasbene maticе, pa tudi nobene prireditve v openskem Prosvetnem domu ni zamudila. Se zadnji terek pred smrtjo smo jo videli veselo in živahno kot vedno na slavnostnem koncertu Trzaskega okteta v Kulturnem domu. Rada je bila v veselih prijateljskih družbah, vedno pripravljena na salo pa tudi na resen pogovor, saj se je do zadnjega zanimala za vse, kar se je na kakršen koli način tikalo naše narodne skupnosti. Ljubila je sprehode po Krasu in njena posebej priljubljena sprehajalna pot je bila po razgledni Napoleonski cesti visoko nad Zalivom. Udeleževala pa se je tudi daljših izletov s Primorskim dnevnikom, Društvom slovenskih upokojenec in KRUT-om.

Vanja je izvirala iz narodno zavedne trzaskе družine Fabjancicевih. Njen oče je kot invalid prve svetovne vojne imel tobakarno v Ul. Cassa di Risparmio. Se kot mlada je bila vključena v mladinska in sorodna narodna društva, zahajala z njimi na bolj ali manj skrivne izlete, kjer so dalec od budnih oči fasistične



policije, gojili v javnosti prepovedano narodno življenje.

Leta 1936 je bil njen mož Vlado zaradi organiziranja mladinskih društev obsojen pred Posebnim sodiščem za zaščito države na konfinacijo in dve leti kasneje izpuščen, nakar je emigriral v Jugoslavijo. Kmalu mu je sledila tudi ona. Nazadnje so se nastanili v Beogradu, kjer je Vlado služboval pri raznih gospodarskih ustanovah, politično pa se je udeleževal v organizacijah primorskih in istrskih emigrantov. Aprila 1941 je doživela silovito letalsko bombardiranje Beograda in ze istega leta možovo aretacijo s strani esesovske policije in stiriteljni policijski nadzor. To so bila trda leta vse do osvoboditve, ko sta se z možem leta 1946 vrnila v rodni Trst in se tu dejavno vključila v narodno življenje.

Vsi, ki smo Vanjo imeli radi, se z njo družili ob nestetih priložnostih, ze leta in leta se za življenja njenegega moza do tega poslednjega tedna pri Dolencevih v Devinsceni, se bomo vedno spominjali drobne, živahne, urne in rade volje nasmejanе, mile prijateljice.

Naj ji bo miren poslednji sen.

Joze Koren

NOVICE

Gosta iz Ljubljane in Zadra na Univerzi v Vidmu

Jutri in v četrtek bo na videmski univerzi na Institutu za vzhodnoevropske jezike in književnost (Drevored Ungheria 18) ob 11. uri prof. Janez Rotar z ljubljanske univerze predaval o Slovensceni med utopitvijo v jugoslovanskem velikodržavju in ohranjanjem individualnosti v teku XX. stoletja in o Odnosu Miroslava Krljeze do hrvaskega ilirizma, kot ga je izrazil v baladah Petrice Kerempuha.

Prav tako jutri in v četrtek, vendar ob 12. uri bo prof. Nikica Kolumbić z zadrskе univerze predaval o Stilski formaciji v starejši hrvaski književnosti in o Poeziji Hanibala Lucica.

Koprski Dialoghi o načrtu SNAM

Drevisnja oddaja Dialoghi koprskе RTV (zacetek ob 21. uri) bo namenjena problemu plinskega uplinjevalnika, ki ga namerava družba SNAM uresničiti pri Trzicu. Pri oddaji, ki jo bo vodil Maurizio Bekar, bodo sodelovali tudi trziski predstavnik WWF Alessandro Brolo, devinsko-nabrežinski župan Giorgio Depangher, docent biologije na trzaski univerzi Giuliano Orel in trziski župan Adriano Persi. Oddajo bodo ponovili jutri ob 16. uri.

50-let kulture v Trstu

V veliki dvorani muzeja Revoltella (Ul. Diaz 27) se bo začel danes ob 18. uri niz prireditev ob 50-letnici ustanovitve Krozka za umetnost in kulturo - CCA. Spregovorila bosta predsednik krozka Giorgio Tombesi in ambasador Sergio Romano, zatem pa bo nastopil pevski zbor Illesberg pod vodstvom dirigenta Tullia Ricobona.

OTROŠKI VRTEC PRI DOMJU

Letos se učijo tudi angleščine

Starši so s pobudo zadovoljni, otroci pa so se že marsikaj naučili

»Pridite nas obiskat,« sta nas povabili vzgojiteljci Jozica in Irina, ki opravljata svoje delo v vrtcu, ki ima svoje prostore v poslopju osnovne sole Mara Samsa pri Domju.

Zakaj sta nas povabili? Zato, ker so novembra začeli s poukom angleščine. Otroke uči prof. Janja Veljak, in sicer enkrat tedensko.

V vrtcu je osem otrok - stiri deklice, stirje fantki. Nekateri so iz mešanih zakonov, tako da se doma kar precej izražajo v italijanskini, delo v vrtcu poteka v slovenščini, sedaj pa se spoprijemajo se z angleščino.

»Sicer smo sele na začetku, toda otroci so se naučili ze marsikatero besedo«. In res so nas pozdravili tudi po angleško.

Nacin učenja je kar sedea enostaven, a tudi funkcionalen. Otroci

predmete najprej narišejo, nato jim profesorica pove, kako se jim reče po angleško. Tako se učijo risati, obenem pa se nekaj novih besed v tujem jeziku.

»Opazili smo, da so podoben pouk uvedli v italijanskem vrtcu, ki deluje tu pri nas. Razlika je le v tem, da je pri njih učna ura angleščine vključena v čas rednega dela, pri nas pa imamo pouk tujega jezika potem, ko bi otroci lahko ze odšli domov. Trudimo se, da bi to za devno podobno uredili tudi v našem vrtcu. Zaenkrat pa smo zadovoljni, ker so zadovoljni starši in tudi otroci se radi učijo.«

Matteo, ki nas je prvi pozdravil kar v treh jezikih, je bil s tem svojim podvigom vidno zadovoljen. Doma govori v glavnem italijansko, pa se je ze lepo naučil tudi slovenščine in se-

daj je vesel, da zna tudi nekaj besed po angleško.

Ostali, ki so se nam tudi veselo približali in pokazali vrsto risb, so bili: Tabita, Elena, Tanja, Silvija, Laura, Simon in Saron.

»Vedno smo imeli dobre stike z drugimi vrtci, na primer z ricmanskim. Sedaj pa nimamo primernege solabusa in tako smo zmanjšali tudi obseg krajših izletov in ek-skurzij, ki smo jih imeli v načrtu. Bili pa smo v tem letu na obisku v Kraski hiši v Repnu, kjer smo si ogledali razstavo o starih ljudskih izročilih.«

Za konec leta pripravlja vrtec svojo prireditev: »Otroci bodo peli, recitali, pa morda tudi kaj zaigrali. In tudi razstavo bomo pripravili. Ze sedaj vas vabimo, da nas obiščete.« Pa jih bomo res. (N.L.)



Šestnožni sprehod za pomoč ljudem



Lovska zveza je priredila v nedeljo po vsej državi "šestnožne sprehode" (Foto KROMA), katerih izkupicek je namenjen volutaristični fundaciji FOCSIV za njene prostovoljne človekoljubne pobude v nerazvitih državah. Na Trzaskem se je sprehod razvil med Prosekom in Obeliskom, udeležilo pa se ga je prav lepo število oseb, ki imajo enega ali pa tudi več psov. Po opravljeni solidarnostni maratoni je bil na sporedu še praktičen prikaz o tem, kaj vse znajo in zmorejo posebno izurjeni policijski psi. Organizator Federaccia je s speljavo pobude zelo zadovoljen, saj jo je spremljalo lepo vreme.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
7. maja 1996
ELA

Sonce vzide ob 5.44 in
zatone ob 20.19 - Dolžina
dneva 14.35 - Luna vzide
ob 0.28 in zatone ob 5.17.

Jutri, SREDA,
8. maja 1996
VIKI

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
19,7 stopinje, zračni tlak
1015,6 mb narasča, veter
vzhodnik severo-vzhodnik
21,6 km na uro, burja, vla-
ga 55-odstotna, nebo poo-
blaceno, morje razgibano,
temperatura morja 16,4
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Paolo Fi-
scher Tamaro, Filippo Ca-
pone, Kevin Klauer, Stefa-
no Roberti in Nicole Seni-
ca.

UMRLI SO: 81-letna
Maria Sonce, 84-letni
Giordano Parovel, 87-letni
Mario Pobega, 71-letni
Mario Mercandel, 91-letni
Mario Emili, 83-letna
Francesca Turk, 72-letni
Francesco Vascon, 66-letni
Saverio Cimador, 84-letni
Domenico Bonicioli, 90-

letna Albina Pertot, 80-let-
ni Trento Bisso, 73-letna
Anna Berginc, 88-letna Al-
ma Senizza, 64-letna Alma
Stepancic, 55-letna Rosal-
ba Devetta.

LEKARNE

**Od PONEDELJKA, 6.,
do SOBOTE, 11. maja 1996**
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte od
13.00 do 16.00**
Ul. Oriani 2 (tel.
764441), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel.
410928).

BOLJUNEC (tel.
228124) - samo po telefo-
nu za najnujnejše primere.

**Lekarne odprte od
19.30 do 20.30**

Ul. Oriani 2, Barkovlje -
Miramarski drevored 117,
Trg Cavana 1.

BOLJUNEC (tel.
228124) - samo po telefo-
nu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
**Lekarna odprta od
20.30 do 8.30**

Trg Cavana 1 (tel.
300940).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

**Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.**

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna
služba**

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.45,
20.00, 22.15 »Ninfa Ple-
bea«, r. Lina Wertmüller,
i. Lucia Cara, Stefania
Sandrelli, Raoul Bova,
prepovedan mladini pod
14. letom.

EXCELSIOR - 17.30,
19.45, 22.15 »Piume di
struzzo«, i. Robin Wil-
liams, Gene Hackman.

EXCELSIOR AZZURRA
- 16.30, 18.20, 20.10, 22.00
»L'albero di Antonia«, r.
Marleen Gorris.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»Il giurato«, i. Demi Moo-
re, Alec Baldwin.

NAZIONALE 1 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Spe-



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

MAURIZIO COSTANZO

IZPRAZNJENO VRNI

Igrata POLONA VETRIH in ADRIJAN RUSTJA, režija JASJA JAMNIK

PREMIERA

Jutri, 8. t. m., ob 20.30 - ABONMA RED A

PONOVITVI

V soboto, 11. t. m., ob 20.30 - ABONMA RED B
v nedeljo, 12. t. m., ob 16. uri - ABONMA RED C

MAJENCA '96

DOLINA 7. MAJA 1996

DANES, 7. maja

ob 18. uri koncert Pihalnega orkestra Breg - ob 19. uri
slovesno podiranje maja nato ROCK KONCERT

Pri sv. Martinu: razstava likovne in obrtne umetnosti
v Tokli: razstava domačih oljkarjev
v Mladinskemu krožku: razstava osnovnošolcev o okolju
40. OBCINSKA RAZSTAVA DOMAČIH VIN

cie mortale«. i. Ben King-
sley.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Four
Rooms«, i. Madonna, An-
tonio Banderas, Bruce
Willis, Jennifer Beals.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Io bal-
lo da sola«, r. Bernardo
Bertolucci, i. Jeremy Irons.
NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15
»Moonlight & Valentino«,
i. Whoopi Goldberg, Kath-
leen Turner.

MIGNON - 16.00 - 22.00
»Dure voglie paesane per
mogli di città«, porn., pre-
povedan mladini pod 18.
letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40,
20.20, 22.00 »Toy Story«,
prod. Walt Disney.

ALCIONE - 18.30,
21.30 »Brave Heart - Cuore
impavido«, r.-i. Mel Gib-
son, i. Sophie Marceau.

LUMIERE - 17.30,
19.50, 22.10 »Ragione e
sentimento«, i. Emma
Thompson, Hugh Grant.

PRIREDTV

KDO SO DRUGI - Gle-
dališče Miela. Danes, 7. t.
m., ob 17. uri razprava na
temo NEVROZA
VECIN. Sodelujejo Gianni
Tamino, Fabio Amodeo in
Georges de Rivas.

VABIMO Vas na ogled
razstave ALEKSANDRA
STARCA - Umetnost kot
spoznanje in osvobajanje v
njegovi razvejani estetski
izkušnji v prostore umet-
nostne galeriji Isis v Ul.
Corti 3/A v Trstu. - Razsta-
va bo odprta do 9. maja ob
10. do 12.30 ter od 16. do
19.30.

SKD PRIMOREC -
Trebče gostuje v četrtek, 9.
t. m., ob 20.30 v Ljudskem
domu dramsko skupino
SKD Rdeča zvezda iz Sa-
leza v izvedbi prizora v
narecu Gizele Budin PRI-
PRAVA NA ZLATO PO-
ROKO. Režija A. Petje.

OSREDNJA KNJIŽNICA
S. Vilharja, Kulturni klub
Istra in Klub katoliških
izobražencev iz Kopra pri-
redijo v petek, 10. t. m., ob
19.30 v prostorih kopske
knjižnice predstavitev
knjige Burna Volpija Li-
sjaka Slovensko pomorsko
riboštvo skozi stoletja od
Trsta do Timave.

**SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB** (Ul. Donizetti 3)
vabi v soboto, 11. t. m. na
večer z naslovom SKRIV-
NOSTNI SVET SANJ.
Psihiater dr. Hektor Jogan
za predaval o temi KDAJ,
KAKO IN ZAKAJ SANJA-
MO. Začetek ob 18.30.

KD I. GRBEC - Skedenj-
ska ul. 124 vabi svoje čla-
ne in prijatelje na CLAN-
SKI VEČER, ki bo v sobo-
to, 11. t. m., ob 20. uri v
društveni dvorani. Večer
bo popestril tamburaški
ansambel KD F. Prešeren
iz Boljunca. Mentor Ervin
Zerjal. Vabljeni, vabljeni,
vabljeni!

GODBA NA PIHALA
RICMANJE - PROMENAD-
NI KONCERTI 10. izved-
ba v nedeljo, 12. in 19.
maja v Ricmanjih. Začetek
ob 17. uri. Nastopajo: Mla-

dinski pihalni orkester
Glasbene sole VIVA Za-
gorje, Pihalni orkester Vi-
dem - Krsko, Godba Ric-
manje in Delavska godba
Trbovlje. V primeru slabe-
ga vremena bosta koncerta
v gledališču F. Prešeren v
Boljuncu.

KDO SO DRUGI -
ZSKD, BONAWENTURA
in ZALOZBA DEVIN va-
bijo v torek, 14. t. m., ob
18. uri v Gregorčičevo
dvorano (Trst, Ul. Sv.
Franciška 20) na predsta-
vitev slovenskega prevoda
knjige Alexandra Langerja
ODLOCITEV ZA SOZITJE.
Sodelujejo Rosella Pisciot-
ta, Ace Mermolja, Andrej
Furlan in Marino Vocci.



ČESTITKE

Giuli ILJA je povila, Ta-
mara NICOLETTO, zato
vsi skupaj case povzdigni-
mo, srečnim staršem, de-
dom in novorojenckoma
vse najboljše zazelimmo.
Zbor sv. Vincencija.

SKD Lipa in udeležence
tecaja za sivanje narodne
nose v Bazovici čestitajo
Giuliani in družini ob roj-
stvu ILJA.

Jutri slavi v Trebčah 5.
rojstni dan naš SIMON.
Vse najboljše mu želijo
vsi, ki ga imajo radi.



OBVESTILA

VABILO na protestno
kmečko manifestacijo
Kmečke zveze, Zveze ne-
posrednih obdelovalcev in
Unione agricoltori. Vabijo
svoje člane in kmete na
enotno protestno manife-
stacijo, ki bo v Milanu ju-
tri, 8. maja. Odhod avtobu-
sa iz Opčin (tramvaj) ob
4.30 in iz Sestljana (trg) ob
4.45.

KRUT prireja letovanje
na Malem Lošinju v treh
10- dnevnih izmenah od
20. junija do 20. julija.
Vpis in informacije od 6.
do 15. maja na sedežu
krožka v Ul. Cicerone 8/B,
tel. 3720062 ali 360072
vsak dan v uradnih urah
razen sobot.

V CETRTEK, 9. t. m., ob
20.30 v Peterlinovi dvora-
ni v Ul. Donizetti 3 pevska
vaja za mladinsko pripra-
vo na Papežev obisk. Va-
bljeni vsi maldi pevci in
pevke.

SD PRIMOREC sklicuje
v petek, 10. t. m., ob 20.30
v Ljudskem domu v
Trebčah REDNI OBCNI
ZBOR.

ODBOR za mladinsko
pastoralo prireja v ne-
deljo, 12. t. m. ob 19. uri
pripravo na Papežev obi-
sk, ki bo v dvorani Finz-
garjevega doma na Opči-
nah. Sodelovali bodo mla-
di pevci in instrumentalis-
ti ter magister Primož
Krečič. Prisotni bodo mla-
di iz italijanske verske
skupnosti. Vabljeni v ve-
likem številu.

OBCNI ZBOR Sloven-
skega dobrodelnega drus-
tva bo v drugem sklicanju
v petek, 24. t. m., ob 18.
uri v društvenih prostorih
v Ul. Mazzini 46/1. nadstr.
SKD TABOR se bo pok-
lonilo spominu slikarja

Vladimirja Razma. Na-
prošamo lastnike njegovih
slik, da nam jih posodijo.
Sprejemamo po dogovoru.
Tel. st. 040/213945 od 16.
ure dalje.



IZLETI

PARTIZANSKI KLUB iz
Boljunca prireja v nedeljo,
26. maja, izlet v Benecijo.
Vpisovanje poteka v Klu-
bu, kjer boste prejeli po-
drobnejše informacije.
Pohitite z vpisi.



ŠOLSKE VESTI

**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO PRI SV. IVA-
NU** vabi na predavanje dr.
Diega Marege, ki bo jutri,
8. t. m., ob 18. uri v pro-
storih O.S. O. Zupancica
pri Sv. Ivanu. Tema pred-
avanja: PRVA POMOC
OTROKU PRI NEZGODAH
DOMA IN V SOLI.

**SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE** - tajništvo Trst
sporoča osnovnošolskim
učiteljem, da je solski
skrbnik razpisal natečaj na
podlagi uradnih listin. Na-
tečaja se lahko udeležijo
vsi, ki so že uspešno opravi-
li natečaj na podlagi iz-
pitiv in uradnih listin oz.
usposobljenostni izpit in
so od solskega leta
1992/93 poučevali vsaj
360 dni. Natečaj je na-
menjen tudi kandidatom,
ki so že vključeni v lestvi-
ce in želijo dopolniti
točkovanje. Rok za vloži-
tev prošenj zapade 1. ju-
nija 1996. Podrobnejše
informacije dobite na se-
dezu Sindikata, Ul. Car-
ducci 8, tel. st.
040/370301 danes, 7. t. m.
od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

ALFA ROMEO 75 2000
TS, letnik '87 ugodno pro-
dam. Tel. st. 299806 od
19. do 20. ure.

PRODAM mercedes
190, letnik '89, dobro vz-
drževan, garaziran in
brezhiben, izjemna priloz-
nost. Tel. st. 637530 od 8.
do 13. ure.

Y10 elite, junij '93, pre-
voženih 66.000 km, sive
kovinske barve, notranjost
alcantara v odličnem
stanju, edini lastnik, pro-
dam. Tel. st. 0481/412804.

V PREDMESTJU pro-
dam zelo dobro vpeljano
cistilnico, svetlo, z elek-
tricnimi napeljavami CEE,
stroji v odličnem stanju,
zanimiva cena. Tel. st.
417937 - ob uri obedov.

V CENTRU Nabrezine
prodamo lepo hišo v
gradnji z vrtom, že od 350
milijonov. Tel. st.
040/212267.

BAS kitaro Warwick
streamer v odličnem
stanju prodam. Cena po
dovogoru. Tel. st. 214527
od 13. do 14. ure ali po 17.
uri.

ISCAMO resni in poste-
ni zakonski par kot čuvaj
vile v Trstu. On sofer in
vrtar, ona kuharica in go-
spodinjska opravila. Pi-
smene ponudbe poslati na
Publiet Srl, Ul. Valdirivo
36, 34132 Trst.

SKLADISCNIKA do 25
let starega z vozniskim do-
voljenjem za takojšnjo za-
poslitev isce slovenska
firma na Goriskem. Pismene
ponudbe poslati na ured-
ništvo Primorskega dne-
vnika v Gorici, Ul. 24. maja
1, pod sifro "Skladišnik".

SLUŽBO dobi slovenska
izobraženka, starost 25/40
let Pogoj: dobro znanje
italijanske in slovenske
jezikovne. Razpoložljivost tudi ob
delavnikih. Službeni pre-
miki Gorica-Rim, Ponudbe
poslati na: ravnateljstvo
Palace hotel, C.so Italia 63,
34170 Gorica-Gorizia.

URADNICA z večletno
izkušnjo isce delo tudi
part time. Tel. st.
0481/539970 v večernih
urah.

KNJIGOVODKINJA z
večletno prakso vesca ka-
terikoli uradniskega dela
isce službo v jutranjih
urah. Tel. st. 812309.

GOSPA izkusena kot ci-
stilka, likanje, pomožna
kuharica s sanitarno knji-
zico isce delo v dopoldan-

skem casu. Tel. ob uri obe-
dov na st. 040/225023.

OSMICO sta odprla v
Mavhinjah Franc in To-
maz Fabec. Vljudno va-
bljeni prijatelji dobre ka-
pljice.

OSMICA je odprta v
Medje vasi - Paolo
Ferfolja.

OSMICO ima Aljoz Kan-
te, Praprot 18.

OSMICO je odprl Emi-
lio Puric, Repen 15.

OSMICA pri Piscancih.
Silvano Ferluga vabi prija-
telje in znanca na
pokusno odprtih in sorti-
ranih vin, domače slanine
in oljčnega olja.

OSMICO ima v Trnovci
Berto Skerk.

BORIS LAURIHA ima
odprto osmico v Dolini.
Toči belo in crno vino.

PRISPEVKI

V spomin na prijateljico
Vanjo Turina darujeta El-
da in Gojmir Demsar
50.000 lir za NSK.

V spomin na naše starše
Josipa in Marijo Pegan da-
rujejo Silva, Drago in Pepi
50.000 lir za KD Rdeca
zvezda.

Družina Ivana Gulića
daruje 20.000 lir za ob-
novljene orgle v cerkvi sv.
Jerneja na Opčinah.

V počastitev spomina
tov. Jelke Grbec daruje
družina Krmec (Krmenka
264) 50.000 lir za Glasbe-
no matico.

V spomin na Gino Kralj
daruje Gizela Cuk 50.000
lir za vzdrževanje Ljudske-
ga doma v Trebčah.

Ob praznovanju 50. roj-
stnega dne daruje Bogdan
Carli 100.000 lir ter Sergio
Hrovatin 100.000 lir za vz-
drževanje Ljudskega doma
v Trebčah.

V spomin na Danila
Marca darujeta Jolanda Vi-
dau in Irma Kralj 20.000
lir za Godbo Viktor Parma,
15.000 lir za SKD Primo-
rec in 15.000 lir za vzdrže-
vanje Ljudskega doma v
Trebčah.

V počastitev spomina
dragega Mira Petelina da-
rujeta Maja in Mitja Bitez-
nik 50.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na Pepko Per-
tot (Nabrezina) darujejo
Dolencevi (Devinscina)
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.



Nenadoma je premi-
nula nasa draga sestra in
teta

Vanja Turina roj. Fabjančič

Dan in uro pogreba bo-
mo se sporčili

**Zalostno vest sporočajo
sestra Zora, nečak Sergij
Santon, svakinja Jelka in
drugo sorodstvo**

Namesto cvetja darujte
v dobrodelne namene

Općine, Trst, 7. 5. 1996

**Za drago prijateljico
Vanjo zalujejo Elvira
Tence, Tatjana in Joze
Koren ter Elda in Zlatko
Demsar**

Vanji v slovo

**Maja Fonda, Dana
Mozina in Mira Hrescak
z družinami**

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIET - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040-768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



Zapustila nas je nasa
draga

Francesca (Fani) Turk vd. Birsa



Pogreb bo v četrtek, 9.
t. m., ob 10.40 iz mrtvas-
nice v Ul. Costalunga v
cerkev na pokopališču
pri Sv. Ani.

**Zalostno vest sporočajo
snaha Marina, vnuka
Claudio in Sergio s
Tiziano ter ostalo
sorodstvo**

Trst, 7.5.1996

**Zalovanju se pri-
družujejo**

družine Gustin



Zapustila nas je nasa
draga

Ani Berginc



Pogreb bo jutri, 8. t. m.,
ob 11.20 iz mrtvasnice v
Ul. Costalunga.

**Zalostno vest sporoča
njen dragi Nino**

Trst, 7. 5. 1996

**Ob izgubi bivše usluž-
benke Ani Berginc iz-
reka svojcem iskreno
sozaljje**

Primorski dnevnik

ZAHVALA

Najiskrenejša hvala
vsem, ki so socustvovali
na katerikoli način ob iz-
gubi male

Francesce

Posebna zahvala g. rav-
nateljici Marini Castella-
ni, podravnateljici
Mirjam, učenemu, uče-
nemu in neučnemu osebu
ravnateljstva pri sv. Iva-
nu,



GORICA / JAVNA RAZPRAVA NA OBČINI

Gorica se mora otresti nacionalizma

Premostiti mora nacionalizem in uresničiti sožitje kot predpogoj za nove možnosti razvoja

Izid političnih volitev je se bolj izpostavil razkorak med Gorico, kjer prevladuje desnica, in pokrajino, kjer je levi center močno zmagal. Ta vprašanje in z njim povezane perspektive za mesto je bilo predmet dobro obiskane razprave, ki jo je krožek za družbena vprašanja "Il laboratorio" priredil sinoci na občini.

Ob koordinaciji novinarja Antonina Barbe sta v srž razprave uvedla občinski odbornik za kulturo in predstavnik zmerne krila Forza Italia Antonio Devetag in nekdanji senator Nereo Battello (DSL). Devetag je skušal omiliti globino razkoraka med Gorico in zaledjem, čes da je prav Valentijeva uprava navezala odlične stike z ostalimi občinami in v tem nadomestila Pokrajino. Priznal je, da je bila Gorica doslej prevec zazrta v preteklost, da od tega ne more živeti v nedoed in da mora dinamičneje gledati na bodočnost. Navezal se je na padec ideoloških pregrad, na nove oblike sodelovanja, na gibanje županov severovzhoda Italije, ki da nakazuje perspektivo v makroregiji treh Benicij: Gorica si mora v tem okviru priboriti spošdobno vlogo. Zato se mora razviti, je dejal, in nakazal razvoj kulturnega turizma in programe občinske uprave kot instrumente za doseg teh ciljev.

»Devetag nakazuje pravo perspektivo, manjkajo pa mu politični instrumenti«, je odvrnil Battello, ki je s treznostjo analiziral preteklost postavil nekatere bistvene teze za bodočnost. Predvsem se je treba otresti nacionalistične navlake, ki je pol stoletja pomenila zanesljivo politično rento za vodilni



razred. Nekoc je to bila KD, s pomenljivimi vzponi (Martinovo in De Simonejevo odpiranje na vzhod) a tudi z nazadovanji s Scaranovo upravo. Sedanja desnosredinska koalicija skuša nadaljevati po tej poti. Toda danes, ko se je diaspora katoličanov ustalila z izbiro med dvema taboroma, je vse bolj očitno, da nacionalistična politika na placuje več. Gorica mora svojo bolečo preteklost izročiti zgodovinarjem in pogledati na bodočnost. Bistven pogoj je resitev manjšinskega vprašanja v smislu, ki ga nakazuje Ustavno sodišče in sicer, da je manjšini treba takoj priznati vsaj minimalno raven zaščite. Le po tej poti bo Gorica premostila razkorak z zaledjem, le tako bo aktivno soudeležena pri sodobnih procesih, kot je oblikovanje federalizma. Gorje pa, če bo vztrajala pri nacionalizmu, saj se bo sama emarginirala.

Te misli je povzel se marsikdo v razpravi, v kateri so se oglašili sen. Bratina, župan Valenti, sedanji in bivši upravitelji (N. Fornasir, Mattiussi, Coana, Francioso, Majo, Pecorari in drugi). Bratina je naglasil bistveni

pomen premostitve nacionalizma in dosege pravega sožitja. Ko se bomo otresli teh predsodkov, bomo lahko začeli graditi bodočnost na podlagi znanja in sposobnosti, pri čemer si bo Gorica morala zagotoviti take strukture, da bo na svojem teritoriju zasidrala blagovne in druge tokove, ki bi sicer tekli mimo nas. Majo je naglasil pomen uveljavitve "Slovenca in levičarja" Bratine, ki je tudi v Gorici dosegel odlični volilni rezultat, kar pomeni, da hoče mestna javnost gledati naprej in ne več nazaj. V defenzivi je bil župan Valenti, ki je branil delo svoje uprave, zlasti pa financarsko šolo "sicer bo Gorica izgubila veliko investicijo". Naravnost presenetljiv je bil načelnik NZ Coana, ki je celo zanikal, da bi desnica skušala kdaj izrabljati nacionalizem. To je seveda v kricečem nasprotju s preteklostjo. Lahko pa upamo, da je tudi on razumel sporočilo volilcev in da bodo njegove sinočnje zmerne besede veljale vsaj za bodočnost.

Na sliki (foto Bumbaca): z leve N. Battello, A. Barba, A. Devetag

GORICA / DSL

Z desnico Gorica tvega izolacijo

Ostrejši pritisk na mestno upravo

Mestni odbor DSL v Gorici je ocenil izid političnih volitev in posledice v krajevnem merilu. Tajnik Oliviero Furlan je v poročilu poudaril zgodovinski pomen uveljavitve zavezništva Oljke kot tudi DSL, ki je v proporcionalnem delu postala prva stranka v državi. Se posebno zadovoljstvo in vospilo za uspešno delo v parlamentu je namenil senatorju Darku Bratini in poslancu Mariu Prestamburju.

Izid volitev bo po Furlanovem mnenju imel pomembne posledice tudi za krajevno politiko. Izidi v Gorici so pokazali, da se je zavezništvo Oljke tudi tu dobro uveljavilo in zaostaja za desnosredinsko koalicijo le se za peščico glasov. To navdaja Furlana z optimizmom glede pokrajinskih volitev, ki bodo prihodnje leto, in občinskih čez dve leti. Če se bodo napredne sile znale povezati, kot so se na političnih volitvah, potem jim uspeh na pokrajinskih ne more uiti, zanimive perspektive pa se ponujajo tudi za občinske volitve. S tem v zvezi je mestni odbor DSL zelo zaskrbljen, zaradi nevarnosti, da nevarnost bo toliko večja, kolikor bolj bo občinska uprava trmasto vztrajala na svojih zaprtih stališčih. Skupina DSL v občinskem svetu bo zato skupaj z drugimi silami opozicije pospešila politično iniciativo, da ne bi sedanja uprava in župan povzročila mestu se dodatne skode.

KULTURA / SLAVNOSTNI KONCERT

Pevski zbor Mirko Filej proslavil 30-letnico

Pod vodstvom Zdravka Klanjščka so pevci predstavili izbor iz bogatega repertoarja



Visoki jubilej moskega pevskega zbora Mirko Filej predstavlja za Gorisko in zamejstvo pomemben dogodek in zavidljiv dosežek. Skorajda vsi prisotni na nedeljskem koncertu v Kulturnem domu so si bili edini v čestitki za vztrajnost in zvestobo dolgoletnim in novim mladim pevcem. Polna dvorana in prisrčni pozdravi (celo iz Belgije) so pomenili najlepšo zahvalo za tridesetletno navdušeno delo pevcov in dirigenta Zdravka Klanjščka, ki vodi zbor od vsega začetka.

Uvodne besede je na večeru spregovoril mladi predsednik zbora Andrej Cevdek, ki je ob zahvali dirigentu za dolgoletno zvestobo poudaril temelje, na katerih so zgradili njihovo delovanje v vseh teh letih: to so navdušenje, zvestoba in vztrajnost tudi v težkih in manj svetlih trenutkih. Od svojega prvega nastopa oktobra 1966 se je zbor soocal tudi z manj pro-

duktivnimi leti, ko je bilo cutiti pomanjkanje mlajše generacije. Zeljo po pomladitvi je ob priložnosti srebrnega jubileja zbora poudaril predvsem dirigent. Na nedeljskem koncertu je bilo vsem pred očmi, da tega problema MPZ Filej ne pozna več, saj se je zbor predstavil z 32 pevci in med temi je bilo videti marsikateri mlad in "nepoznan" obraz.

Izbor pesmi, s katerimi so clani pocastili jubilej, je bil zelo raznolik, saj je predstavil prerez bogatega repertoarja, ki obsega skoraj 200 pesmi. Tako smo lahko prisluhnili polifoniji, pravoslavni melodiji, crnskemu spiritualu in seveda bogatemu izročilu naše slovenske pevske tradicije; 16 pesmi, ki je zajelo in objelo pomembno delovanje skupine prizadevnih ljudi, ki se lahko ponasajo nad dosežkom, ki ni od vsakogar. (EJ)

Na sliki (foto Bumbaca): pevski zbor Mirko Filej na jubilejnem koncertu

KINO

GORICA CORSO 17.30-19.45-22.00
»La lettera scarlatta«.

OBVESTILA

KRUT prireja letovanje na Malem Lošinju v treh 10-dnevnih izmenah od 20. junija do 20. julija. Vpis do 15. maja pri Anamariji, ul. Malta 2, tel. 531644, od 9. do 12. ure.

KD SOVODNJE vabi na občni zbor danes ob 20.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah.

PO ZSSDI - seminar za odbornike goriskih sportnih društev: drugo srečanje bo v centru E. Komel nocoj ob 20. uri.

DRUŽBA se dobi danes ob 19.30 na Placuti.

VČERAJ-DANES

Iz matičnega urada goriske občine od 27. aprila do 3. maja.

POROKE: delavec Luca Furlani in delavka Lorena Robazza.

OKLICI: delavec Gianni Brandolin in uradnica Michela Seni, sportnik David Londero in studentka Elisa Brumatti, sofer Livio Marega in delavka Simona Orzan.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 2, UL. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 2, UL. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 10.25, Alma Valde-marin vd. Tomasinsig iz bolnišnice Janeza od Boga v Gradisce; 11.00, Brigida Vidoz vd. Mrak iz UL. Mocchetta 20 v Locnik, 11.30, Bogomil Paulin iz splošne bolnišnice v cerkev v Pevmi; 13.15, Alfierina Anzolin iz splošne bolnišnice v Fiumicello.

Tovarišu Karlu Ferleticu in svojem izrekajo clani sekcije »Joze Srebrnic« iz Doberdoba globoko sozalne ob smrti mame Eme.

Učenci OS »Prezihov Vranc« in otroci iz vrta v Doberdoba izrekajo iskreno sozalne ravateljici Natasi Paulin - Peterin ob zalostnem družinskem dogodku

NOVICE

Poklon Pasoliniju in Marinu

V Kulturnem domu v Gorici bo nocoj ob 20.30 zaključni večer italijanske gledališke sezone s predstavo Tullia Svetlinja "Orazione per Pasolini e Marin" v postavitvi združenja "Grado Teatro". Gre za poklon velikima pesnikoma in kulturnikoma Pier Paulu Pasoliniju in Biagiu Marinu, ki temelji na recitalu njunih verzov in odlomkov iz bogate medsebojne korespondence.

Občinski svet v Gorici

Danes ob 17. uri in, čepotrebno, jutri ob isti uri bo zasedal goriski občinski svea, ki bo poleg drugega odločal tudi o višini odškodnin občinskih upraviteljev. Na dnevnem redu je tudi nekaj sklepov o lastništvu nepremičnin, v katerih so namesčene ambulate in uradi Zdravstvene ustanove. Po nujnostnem postopku so na dnevni red uvrstili tudi podelitev častnega občanstva vojaški brigadi Gorizia.

Spomin na Maxa Kramarja

V cerkvi na Prevalu pri Mošu bo danes ob 18. uri spominski srečanje na Maxa Kramarja ob 5. obletnici njegove smrti v prometni nesreči. Kramar, ki je bil pobudnik centra Arsi v Mošu in drugih struktur za umske bolnike, je pustil za sabo živ spomin, zgledi in načrte, za katere so se zavzeli številni njegovi prijatelji, ki se ga bodo danes spomnili.

Kongres sindikata policije

V konferenčni dvorani Trgovinske zbornice v ul. Crispi 10 bo danes ob 14.30 četrti pokrajinski kongres zveznega policijskega sindikata SIULP. Zasedanja, na katerem bodo vzeli v pretres aktualne probleme in obnovili vodstvo sindikata, se bo udeležil tudi državni tajnik Roberto Scalla.

GORICA-TRŽIČ / NASTOPI ŠOLSKIH SKUPIN

Srečanje mladih v duhu Evrope

V soboto so proslavili 50-letnico Svetovnega sklada za otroke

Pokrajinski odbor Unicef za Gorisko je v soboto zvečer v Kulturnem domu v Gorici praznoval 50-letnico ustanovitve Mednarodnega sklada za otroke. Gledališka skupina "I piccoli" je ob tej priložnosti nastopila z igro Sergia Tofana "Qui comincia l'avventura del signor Bonaventura" v režiji Valeria Dossa.

Kulturni dom bo v naslednjih dneh gostil se eno pomembno mladinsko prireditev in sicer niz srečanj Evropa skupaj, ki jih prireja pokrajinska uprava in solsko skrbništvo pod pokroviteljstvom Unicef in Evropeistične akademije FJK.

Na srečanju sodelujejo osnovne in nizje srednje šole z Goriske ter Slovenije, Avstrije, Madžarske in Hrvaske, ki se bodo predstavile na treh uvodnih večerih in zaključnem srečanju v soboto. Prvi nastop bo nocoj ob 19.30 v občinskem gledališču v Trzicu, kjer bo med drugimi nastopila tudi srednja sola Ivan Trinko (oddelek iz Doberdoba). Drugi večer bo jutri v Kulturnem domu v Gorici, tretji pa v četrti tek spet v Trzicu. Sklepni del bo v soboto v Gorici, kjer bo ob 10. uri v Kulturnem domu na grajevanje ob Evropskem dnevu za sole. Na prireditvi bodo nastopili dijaki srednjih sol



Trinko, Ascoli in Locchi. Istega dne ob 19.30 bo zaključno srečanje z nastopi gostujocih sol (iz Beljaka v Avstriji, OS iz Nove Fuzine pri Ljubljani, srednja sola iz Osijeka na Hrvaškem in sola iz Zalaškega na Madžarskem), pevskega zbora Seghizzi in gojencev Mestne glasbene šole.

Na sliki (foto Bumbaca) prizor s sobotne gledališke predstave

Expomego: obisk večji kar za 25%

Pri Sejamski ustanovi se veselijo uspeha sejma Expomego, ki so ga zaprli v nedeljo. V primerjavi z lanskim letom so zabeležili 25-odstotni porast števil obiskovalcev, za 15 odstotkov pa se je povečala vrednost poslov, ki so bili sklenjeni na sejm. »Ce te podatke ocenjujemo upoštevajoc splosni padec zasebne porabe, se bolj izstopa pomembnost takih sejmov za gorisko gospodarstvo«, komentira predsednik ustanove Gianni Orzan. Zasluge za uspeh sicer predsednik pripisuje celotni strukturi Trgovinske zbornice, sam pa se obvezuje, da bo to spodbuda za doseg enakih uspehov tudi na drugih letošnjih goriskih sejmih.

FARCO s.r.l.
FINE CHEMICALS
34132 TRST UL. DEL LAVATOIO 4
TEL. 040 - 365424 FAX 040 - 363918

PETROKEMIJA
KEMIJA
FARMACEVTIKA
KOZMETIKA
BIOPRIMA®
COSMETICS ITALY

gospodarstvo in finance

Torek, 7. maja 1996

FARCO s.r.l.
FINE CHEMICALS
34132 TRST UL. DEL LAVATOIO 4
TEL. 040 - 365424 FAX 040 - 363918

PETROKEMIJA
KEMIJA
FARMACEVTIKA
KOZMETIKA
BIOPRIMA®
COSMETICS ITALY

TRENDI / PO URADNIH PODATKIH STATISTIČNEGA ZAVODA ISTAT

Aprila je inflacijska stopnja ostala na marčni ravni (4,5%)

Skok izdatkov za stanovanje, vodo, elektriko - Zaskrbljenost sindikatov

RIM - Morda pa vztrajanje Antonia Fazio, da ne zniža uradne obrestne stopnje preden se inflacijska stopnja ne spusti pod štiri odstotke, le ni zgolj trma, ampak znak resnične bojazni, da se cenovna politika ne razvija v pravo smer. Kljub optimističnim napovedim vlade se namreč inflacijska krivulja v aprilu ni premaknila navzdol in je ostala tako marca na ravni 4, 5 odstotka. Po starih zaporednih znižanjih se je torej trend indeksa cen v široki porabi ustavil, saj je bilo mesečno zvišanje življenjskih stroškov med marcem in aprilom (+0, 6%) tokrat navzgor v zadnjih petih mesecih. Podatek je višji od predvidevanj vseh raziskovalnih zavodov, Istat pa ga razlaga kot posledico močnega mesečnega porasta stroškov za stanovanje, vodo, električno energijo in kuriv. Na letni porast inflacije pa sta v največji meri vplivali dve pričakovani spremembi, in sicer posledice bolezni norih krav, ki je močno podrazila belo meso, ter povišanje cene bencina.

V primerjavi z marcem so se izdatki za stanovanje, elektriko in kuriva povečali v povprečju za kar 2, 1 odstotka, znatno manj pa so se podrazila živila (+0, 7%) ter obleka in obutev (+0, 6%). Stroški za ostale dobrine in storitve pa so se znižali za desetinko odstotka. V primerjavi z lanskim aprilom je prislo do najobčutnejših povišanj pri izdatkih za izobraževanje (+6, 4%) in za stanovanje, vodo, električno energijo in kuriva (+5, 7%), medtem ko so se najmanj povečali izdatki za rekreacijo, prireditve in kulturo ter za zdravstvene službe

(oboji za 3, 8%).

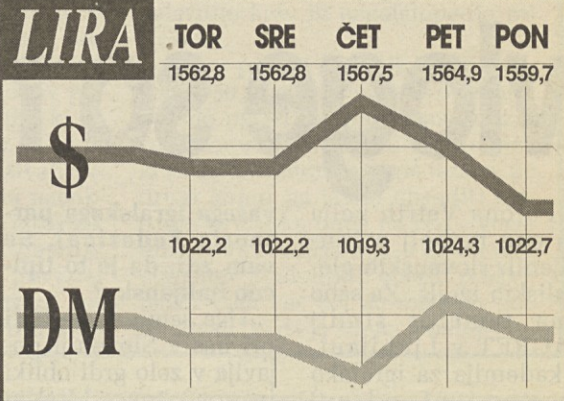
Z aprilskim zastojem inflacijske stopnje bo torej proces omejevanja rasti cenovnih indeksov se težji. Če vzamemo za izhodišče serijo mesečnih nihanj v preteklih letih, ugotovimo, da bo se le v prihodnjem dvomesečju mogoče upati na znižanje tendence inflacijske stopnje (maja in junija lani se je namreč zvišala za 0, 6 oziroma 0, 5 odstotka), kajti od julija do septembra se bodo morale tendence

stopnje primerjati z lanskimi, ki so bile izjemo nizke, saj so se gibale med 0, 1 in 0, 3 odstotka.

Kar zadeva posamezna mesta, so Benetke tudi v aprilu ohranile pri mat najdražjega mesta (+5, 9%), sledita jim Milan, Rim (+5, 2%) in Aosta (+5%), na nasprotnem koncu lestvice pa najdemo Palermo (+2, 9%) in Campobasso (+3, 2%). Trst je nad povprečjem s 4, 9-odstotno letno inflacijsko stopnjo.

Največja zaskrbljenost sprico negativnega gibanja inflacije vlada v sindikalnih krogih, ki so se sicer vznemirjeni zaradi nezadrznega upadanja kupne moči plač odvisnih delavcev. Tokrat je na zatožni klopi predvsem tarifna politika sedanje vlade, zato sindikati ne skrivajo pričakovanja, da bo nova vlada znižanje inflacijske stopnje postavila med prve točke svojega programa in dosledno izvajala tiste točke spora-

zuma o ceni dela, ki predvidevajo zascito kupne moči plač v odvisnem delu. Nekoliko bolj optimistično so inflacijski podatek kometirale organizacije neodvisnega dela, ki ugotavljajo, da bi se inflacijska stopnja brez upoštevanja stanar in tarif za javne storitve znižala na 4, 3 odstotka. To pa pomeni, da proces ohlajevanja inflacije ni kompromitiran in da jo je do konca leta se vedno mogoče spraviti pod raven 4 odstotkov.



Lira ni utrpela vpliva inflacije

MILAN - Kljub mrzli prhi v zvezi z gibanjem inflacije v aprilu, ki je razočarala tiste, ki so stavili na njeno ohlajevanje, je lira nadaljevala mirno plovbo. Po zelo pozitivni reakciji na oznani lo ocenjevalne agencije Moody's se je denarnih trgov nadaljeval pozitiven trend, kar je razvidno tudi iz poteka včerajšnjega menjalnega dne. Ob odprtju trga je marka veljala 1.027 lir, sredi dopoldneva pa se je lira okrepila do vseh glavnih valut. Po tečajnici Banke Italije je marka veljala 1.022,74 lire (pretekli petek 1.024,34), dolar pa 1.559,67 lire (v petek 1.564,88).

SDGZ / SPOROČILI ZA MEDNARODNE OPERATERJE

V petek bo v Trstu občni zbor združenja mešanih zbornic ACCOA

ICE pa pripravlja predstavitev nekdanjih južnih jugoslovanskih republik

TRST - V petek, 10. maja bo na sedežu Trgovinske zbornice v Trstu občni zbor Združenja trgovinskih zbornic za čezjadransko območje - ACCOA. Kot je znano, je ta organ pred več leti nasledil nekdanjo mešano italijansko-jugoslovansko trgovinsko zbornico in naj bi se - vsaj po načrtih včlanjenih italijanskih gospodarstvenikov - razširil od držav nekdanje SFRJ na ves bližnji srednjeevropski prostor med Alpami, Jadranom in Podonavjem. V okviru ACCOA in njegovih teritorialnih delegacij (Milan, Trst, Gorica, Ancona) sta tako v teh letih nastali dvostranski zbornici Italija-Slovenija in Italija-Hrvaška.

Na petkovem občnem zboru, ki se bo začel ob 14.30 v prostorih zbornice na Borznem trgu 14, bodo predstavniki osrednjega združenja, njegovih krajevnih delegacij in obeh omenjenih dvostranskih zbornic podali poročila o opravljenem delu. Poleg odobritve bilance in proračuna je na dnevnem redu tudi ustanovitev delegacije ACCOA za deželo Emilijo Romagna s sedežem v Ravenni in trgovinske zbornice Italija-Bosna.

SDGZ in člani ACCOA so bili med glavnimi pobudniki in usta-

novitelji dvostranske zbornice, ki je desetletja povezovala sodelujoče gospodarstvenike na obeh straneh meje in ne le v Jugoslaviji. Prav tako je SDGZ, prek operaterjev, ki so včlanjeni in sedijo v upravnih organih ACCOA, dejavno spodbujalo nujno prilagajanje tega organa novim razmeram, ki so se v velikem spreminjanju.

Proces prehajanja je se posebno zahteven v tem obdobju, zato bo primerno, da se občnega zbora udeleži čim več nasih članov. Organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (Ul. Cicerone 8, tel. 362949) je na razpolago za dodatne informacije in za zbiranje pooblastil članov, ki se ne bi mogli neposredno udeležiti občnega zbora. Te lahko člani dostavijo ali pošljejo po telefaksu (st. 362692) do petka, 10. maja dopoldne.

Predstavitve BiH, Makedonije in ZRJ v Trevisu, Trstu in Rimu

Italijanski zavod za zunanjo trgovino ICE bo v sodelovanju z ministrstvom za zunanje zadeve in za zunanjo trgovino predstavil v tem mesecu možnosti za gospodarsko sodelovanje v treh južnih državah, ki so nastale na tleh SFRJ.

Prva Country Presentation, pred-

stavitev države, zadeva Federativno republiko Bosno in Hercegovino in bo na Trgovinski zbornici v Trevisu od 7. do 9. maja. Druga, posvečena Zvezni republiki Jugoslaviji (Srbija in Crna Gora) bo od 14. do 16. maja na sedežu tržaske zbornice, predstavitev Makedonije (z novim mednarodnim imenom FYROM) pa bo od 21. do 23. maja v Rimu na sedežu zavoda ICE in bo potekalo v sodelovanju z Institutom Italija-Makedonija.

Na vseh treh predstavitvah so predvidena srečanja z uradnimi zastopstvi gospodarstvenikov iz omenjenih držav, na ogled pa bodo projekti iz najrazličnejših sektorjev, od infrastruktur do velikih tehnoloških, servisnih, turističnih naložb in raznih možnih mešanih pobud. Po teh srečanjih - predstavitvah so napovedane gospodarske misije v omenjene države, ICE pa bo kasneje priredil se obiska italijanskih podjetnikov v Sloveniji in Hrvaški.

Sodelovanje podjetij na treh predstavitvah je prosto, a se je treba nanje prijaviti na zayodu ICE v Rimu. Podrobnejši sezname in prijavnice za udeležbo so na razpolago v organizacijskem tajništvu SGDZ v Trstu (tel. 040-362949).

NOVICE

Javna poraba raste hitreje kot lani

RIM - Po podatkih Banke Italije javna poraba se naprej raste z višjo stopnjo kot lani. Februarja je javni primanjkljaj dosegel 13.074 milijard lir, kar je za 3.833 milijard več kot v enakem mesecu lani, ko je znašal 9.241 milijard. Podobno je bilo tudi razhajanje v januarju (3.533 milijard več kot lani), vlada pa je že dala v račun tudi marčni deficit, saj je v trimesečnem blagajniškem poročilu predvidevala 9.600 milijard večje izdatke od predvidenih.

AGIP ustvaril rekordni dobiček 2.060 milijard lir

RIM - AGIP, družba holdinga ENI, specializirana za raziskovanje, proizvodnjo in prodajo nafte in naravnega plina, je lani dosegla nov poslovni rekord z 11-odstotnim povečanjem čistega dobička v primerjavi z letom 1994. Skupni obseg poslov je bil vreden 11.407 milijard (+14%), 5.460 milijard pa je naftna družba namenila za investicije, ki jih je v celoti krila z lastnimi sredstvi. Čista finančna zadolžitev, ki je konec leta 1994 znašala 3.002 milijardi lir, se je lani znižala na 2, 656 milijard, čisto premoženje pa se je povzpelo na 12.903 milijarde (leto prej 12.504 milijarde). Grupo AGIP sestavlja poleg vodilnega se 33 podjetij, od tega 5 italijanskih in 28 tujih v 23 državah, med katerimi je tudi Slovenija.

Moody's napovedala revizijo tudi za Mediocredito

RIM - Mednarodna rating agencija Moody's se je odlocila, da bo postavila pod opazovanje tudi dolgoročne bančne vloge osrednjega zavoda za srednjeročno kreditiranje Mediocredito, ki imajo zdaj oceno A1. Morebitna promocija je povezana z »dosjajem Italija«, ki ga je agencija pred kratkim odprla za revizijo ocene o italijanskem dolgu v tujih valutah in o treh velikih nedavno privatiziranih bankah (Credit, Comit in IMI).

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE BCIKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA		6. MAJ 1996		v LIRAH	
		valuta	nakupni	prodajni	
Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mininac: tel. +39/40/63311 - Agencija Ropar: tel. +39/40/411611 - Agencija Domit: tel. +39/40/631131		ameriški dolar	1545,00	1585,00	
		nemška marka	1015,00	1042,00	
		francoski frank	299,00	308,00	
		holandski gulden	904,00	932,00	
		belgijski frank	48,90	50,90	
		funt sterling	2321,00	2392,00	
		irski sterling	2403,00	2475,00	
		danska krona	262,00	270,00	
		grška drahma	6,30	6,70	
		kanadski dolar	112900	1163,00	
		japonski jen	14,60	15,20	
		švicarski frank	1240,00	1278,00	
		avstrijski šiling	143,60	147,90	
		norveška krona	235,00	242,00	
		švedska krona	225,00	232,00	
		portugalski escudo	9,50	10,20	
		španska pezeta	12,00	12,70	
		avstralski dolar	1227,00	1265,00	
		madžarski florint	11,00	14,00	
		slovenski tolar	11,20	11,70	
		hrvaška kuna	265,00	290,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		6. MAJ 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni			
ameriški dolar	1547,00	1577,00			
nemška marka	1018,00	1036,00			
francoski frank	298,00	308,00			
holandski gulden	902,00	927,00			
belgijski frank	48,99	50,79			
funt sterling	2316,00	2396,00			
irski sterling	2398,00	2493,00			
danska krona	261,00	271,00			
grška drahma	6,25	6,85			
kanadski dolar	1125,00	1160,00			
švicarski frank	1243,00	1268,00			
avstrijski šiling	143,18	147,68			
slovenski tolar	11,10	11,60			

MILANSKI DEVIZNI TRG		6. MAJ 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	srednji	prodajni		
ameriški dolar	—	1559,670	—		
ECU	—	1919,170	—		
nemška marka	—	1022,740	—		
francoski frank	—	302,530	—		
funt sterling	—	2352,440	—		
holandski gulden	—	916,050	—		
belgijski frank	—	49,754	—		
španska pezeta	—	12,259	—		
danska krona	—	265,160	—		
irski funt	—	2436,050	—		
grška drahma	—	6,419	—		
portugalski escudo	—	9,942	—		
kanadski dolar	—	1141,950	—		
japonski jen	—	14,486	—		
švicarski frank	—	1255,070	—		
avstrijski šiling	—	145,340	—		
norveška krona	—	237,940	—		
švedska krona	—	228,110	—		
finska marka	—	324,260	—		
avstralski dolar	—	1242,280	—		

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG		12. APRIL 1995		v DEM	
valuta	nakupni	srednji	prodajni		
ameriški dolar	1.5007	1.5047	1.5087		
funt sterling	2.2676	2.2746	2.2816		
irski funt	2.3436	2.3506	2.3576		
kanadski dolar	1.1055	1.1095	1.1135		
nizozemski gulden	89.387	89.497	89.607		
švicarski frank	23.120	123.220	23320		
belgijski frank	4.8587	4.8687	4.8787		
francoski frank	29.375	29.435	29.495		
danska krona	25.850	25.910	25.970		
norveška krona	23.078	23.138	23.198		
švedska krona	22.345	22.405	22.465		
italijanska lira	0.9534	0.9574	0.9614		
avstrijski šiling	14.200	14.220	14.240		
španska peseta	1.1912	1.1952	1.1992		
portugalski escudo	0.9700	0.9730	0.9760		
japonski jen	1.3805	1.3820	1.3835		
finska marka	31,940	32.020	32.100		



POGOVOR Z IGRALKO PRED SREDINO PREMIERO V SSG

Polona Vetrih: »Moje vloge so moje tovarišice«

Polona Vetrih velja za eno najbolj priljubljenih slovenskih gledaliških igralk. Za sabo ima temeljit studij (AGRFT v Ljubljani, Akademija za igralsko umetnost v Londonu) in 20-letno uspešno kariero. Blestela je v interpretacijah lahkotnejših ženskih vlog, a tudi v zahtevnejših (v delih Jovanovića, Pinterja, Nikolajja, Kobal-Verca itd.). V Trst je pršla igrat kot gostja (Drame SNG). Igrala bo glavno in edino žensko vlogo v igri M. Costanza »Izpraznjeno vrni«, katere premiera bo v sredo, 8. maja.

Kako je prišlo do tega, da ste sprejeli vlogo Isabelle v igri Maurizioa Costanza, glede na vse to, kar igrate v Ljubljani?

»Res, v Ljubljani sem igrala v ponovitvah Arkadije celo sezono, potem sva z Ursulo Cetinski delali Almo (v produkciji Cankarjevega doma), kar je bil hud zalogaj, ker si je bilo treba predstaviti dobesedno izmisliti, a tudi biti sam na odru celo uro ni majni kaselj. No, pri tej monodrami sem pomagala Ursuli pri režiji, napisala sem tudi glasbo. Slučaj je, da jo bodo gledalci v trzaski Mieli lahko prvič gledali le dan po premieri Costanzove igre v SSG, v cetrtek v angleščini, v petek pa v slovenščini. Toplo vabim slovenske Tržacane tudi na to predstavo. Ze sem mislila, da si bom po Almi le oddahnila, ko je prišlo povabilo iz SSG, ker se jim je tam nekaj »zakvackalo«, in ker sem tu v Trstu tako rekoc doma in se med Tržacani dobro pocutim, sem povabilo sprejela. To delo smo zelo hitro opravili, kar v treh tednih. Studij je bil zelo naporen. Zamislite si dve vaji dnevno in dva igralca na odru... Ker pa je vse skupaj potekalo v prijetnem ozračju, je bilo steklo.«

Kaj vam je pri tej vlogi všeč?

»Zelo mi je všeč odnos med moškim in žensko, ta zakonca, ki vse življenje preživita skupaj, se kregata, na koncu pa vidita, da drug brez drugega ne moreta, da nista samo mož in žena, ampak brat in sestra, in da sta zato na svetu, da sta skupaj. Tema odnosa med moškim in žensko je neizpovedljiva, obdelujejo jo na tisoč in milijon načinov, pa je vsakic zanimiva. Tudi pri Costanzu.«

V Costanzovi igri je na nekem mestu tudi sled negativnega vpliva politike na posameznikovo življenje (na

vasega igralskega partnerja Federica). Se vam zdi, da je to tipično italijansko?

»Ne samo, to se tudi pri nas v Sloveniji pojavlja v zelo grdi obliki in pospešeno. Mislim pa, da je stvar človeka, kako se zna temu ubraniti. Saj bi se tudi Fe-



Polona Vetrih v vlogi Isabelle v Costanzovi igri »Izpraznjeno vrni« (Foto KROMA)

derico lahko, celo napredoval bi lahko, če bi imel več korajže. Tako pa se samo spreminja v nekega tehnega možička, kar verjetno na začetku ni bil.«

Zelo studiozno in strastno oblikujete svoje like. Kako to?

»Ker sem pač taka. Na odru se človek da ali pa se ne. Če se daš, potem te ljudje gledajo. Ne moreš reci, čes, da nes bom malo popustil, jutri pa bom bolj pri stvari. Delo moraš opravljati scela, z vsem, kar si, z vsakim kačkom mozgan, z vsako misico. Za oblikovanje lika sicer ni nobene formule. Potem ko tekst preberes, se z njim nenehno ukvarjaš, se vživljaš vanj, a ne samo na vaji.«

Kako ste se ujeli s soigralcem Adrianom Rustjo, ki interpretira Federica?

»Lepo je delati z gospodom Rustjo. To ni samo zelo dober igralec, ampak tudi prijeten človek in izjemen kolega. Dobro sem se ujela z njim in režiserjem Jašo Jamnikom. Če smo imeli za hip drugačne misli, smo se po menili, a razhajanj v naših zamislih ni bilo. Tudi ne s tehničnim delom ekipe, npr. s Sonjo in sepetalko Nedo.«

Kako pravzaprav intimo doživljate vlogi Isabelle?

»Vse svoje vloge doživljam s simpatijo, skušam jih imeti zelo rada. Ko jih igram, skušam izluščiti predvsem

tisto, kar je lepega in dobrega v njih. Gledalci se je za to, da ljudem daje nekaj več, ne samo, kar je napisano v tekstu, temveč se kup majhnih nians, drobnih gest. Tudi Isabella zavpije kdaj na odru, ampak na prijazen način. Tako tudi doživljam

se sicer to, da igralec tako malo zasluži (110.000 SIT v Sloveniji ali pa da, kot se dogaja v Trstu, nekaj mesecev ne prejema plače) in da je njegov položaj na družbeni lestvici tak nizek, zdi sramota. Sramota je na primer, da neki politikant gre

»Zato, da bodo našli sami sebe. Ko bodo gledali, bodo lahko rekli: Joj, nama se je ravno to zgodilo, ravno taka neprijetna stvar kot Isabella in Federicu, ampak onadva sta jo znala razrešiti, mogoče jo bova znala tudi midva.«

Zakaj je po vasem Maurizio Costanzo to igro napisal?

»Gotovo ima izjemne izkušnje z ljudmi. Očitno zelo dobro pozna moški in ženski svet in pa, kako živi normalna malomeščanska družina.«

Kako malomeščanska? Kateri sloj družbe ste zacutili v igri?

»Srednji sloj. Zalostno je, kako si je Isabella zelega biti gospa, imeti lepo družino, lepe obleke, uspešnega moža, pa na predavanja je hodila. Vsega tega si veliko žensk zeli. Njeni upi so bili pokopani, ker mož tega ni čutil oziroma ni zmogel. Na koncu pa oba spoznata, da se ni vse končano, da se imata čas za življenje. Ta konec je pika na i. Mnogo parov živi tako. Vse je tako spolitizirano in skomercializirano, da ljudje sebe ne najdejo. Ta par pa začuti, da je mogoče narediti pri petdesetih, šestdesetih se toliko stvari. Če zivis pet let dobro, je to veliko. Samo poguma je treba, da zazvivimo po svoje in se izvlecemo iz balasta.«

Hvala za prijeten klepet.

Ivanka Hergold

GLEDALIŠČE / ITALIJANSKA DRAMA

Ženska usoda Marije Stuart v tolmačenju Dacie Maraini



Italijanska drama z Reke se je letos predstavila trzaskemu občinstvu v okviru Festivala sodobne dramatike z delom Maria Stuarda, v katerem italijanska pisateljica Dacia Maraini v vzporednem prikazovanju usode nesrečne škotske kraljice Marije Stuart in njene angleske nasprotnice Elizabete razmislija tudi o ženski usodi sploh, o različnih poteh, ki jih ženske uberejo za uresničitev lastne življenjske vloge, o težavnem poskusu, da bi čustveno razpoložljivost združile z javnim udejstvovanjem, saj njihovo čustvenost moški svet navadno zlorabi, čustvena hladnost pa resda nudi večje možnosti za uspeh, vendar močno okrne žensko osebnost.

Vzporednost različne usode obeh kraljic se v postavitvi reske Italijanske drame v režiji Nina Mangana razodeva tudi v razporeditvi vlog: odlični Ester Vranich v vlogi Marije Stuart in Elizabetine dvorjanke Nanny ter

Elvia Nacinovich (na sliki) kot Elizabeta in Marijina dvorjanka Kennedy sta skoraj vzajemni zrcalni sliki, le doživljanje lastne ženskosti ju privede do različnih odločitev in drugačne usode. Učinkovita postavitev, ki sloni v veliki meri na doživeti interpretaciji obeh glavnih junakinj, je spet presenetila trzasko občinstvo, ki bi se moralo biti vajeno solidnosti gledališke skupine italijanske skupnosti na Reki; poleg dolgega aplavza pa je bila igralkama v zadostno prisotnost pomembne gledalke: v dvorani je bila namreč tudi Dacia Maraini, ki se je v Trstu udeležila posveta Italijanske gledališke ustanove IDI.

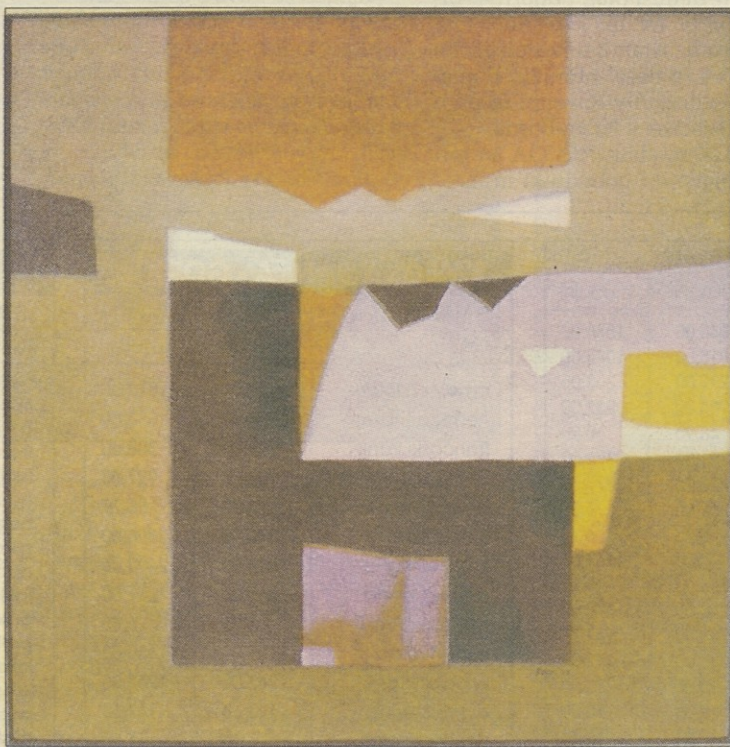
Predstavo dopolnjujejo stranske vloge Bruna Nacinovicha, ki je bil gizdavi Lord Leicester, Giulia Marinija kot duhovna Knoch in Rossane Grdadolnik kot Knollysove. Sodelovali so se Germana Franceschini za sceno in Luca Fabbri za kostume. (bov)

V KATOLIŠKI KNJIGARNI V GORICI

Domača krajina Deziderija Švare

V katoliški knjigarni v Gorici se nadaljuje niz razstav likovnikov, ki je zajel že lepo število tako domačih kot avtorjev iz drugih okolij. Tokrat je bil na vrsti trzaski avtor Deziderij Švara.

Ob predstavitvi zadnjega ciklusa Svarovih del pred tremi leti je bila poudarjena umetnikova reakcija na povratek iz daljnih krajev v domače okolje s posegom po snovnem elementu zemlji in s spremembo barvne palete v temnejše, vendar tople tone. Če pogledamo sedajšnja dela oziroma zadnje obdobje ustvarjanja, se zavemo, da se je barvna lestvica ponovno spremenila in presla v odločnejšo, polno predvsem živih in toplih tonov; je to nekakšno vračanje v zgodnja obdobja njegovega slikarstva, vsaj kar se barv tiče. Vendar pa je vsebina tista, v kateri se cuti globoka sprememba pristopa in izraznosti avtorja. Oblike, zreducirane do bistva, nam s svojo izčiscenostjo predstavljajo srž umetnikovega pogleda na svet okoli sebe z njemu lastno občutljivostjo in kljub zgoščenosti ustvarjajo spoznavno sliko upodobljene krajine. Kajti krajina je od vedno bila predmet Svarovega slikarskega interesa pa naj je skozi njo opisoval svoj pogled na okolje ali pa lastna čustva uklenjena v svet barv in oblik.



V pricujočem ciklusu stvaritev se umetnik osredotoči spet na opis domače krajine, seveda v simbolično-ploskovni obliki. Razlika s

prejšnjimi deli pa je predvsem v slikarski obdelavi teh ploskev. Čeprav so na videz enobarvne, so tiste barvno raznolike, vsaj v svoji mikrostrukturi, tako, da zazivijo s svojo plastičnostjo. Prej je umetnik uporabljal grobo strukturo na platno nanese ne zemlje, da je dal barvni ploskovitosti globino, zdaj pa dosega isti, če že ne globlji učinek, predvsem z uporabo snovnosti barvila in tankega nanosa v stilu antičnih mojstrov. Doseganje mehkega vtisa barvnih ploskev pa se sooči z ostrino in zlomljenimi linijami kontur, znakom notranjega nemira in vpliva neprijaznega okolja na avtorja. Nezavedna stiska v intimnosti umetnika je v nasprotju z izzarevajocim optimizmom barvne palete, kar daje delom dodatno globino, tokrat ne na vizualnem polju, ampak v občutkih, ki se nam vtisnejo ob spremljanju nanizanih stvaritev. Notranje napetosti in kontrasti se na videz ublazijo in umirijo, skrijejo se v globino ter zelijo ostati izključna boleca last ustvarjalca; kot pri vsakem občutljivem umetniku pa prikrito silijo na dan iz njegovih del. (-srce-)

Na fotografiji: Deziderij Švara, Kompozicija



BRUSELJ / SREČANJE MINISTROV ZA ŠOLSTVO EU

Večjezični Evropejec tretjega tisočletja

V bodoči šoli tudi večja pozornost multimedialnosti

BRUSELJ - Učenje jezikov in multimedialni pristop - tema vprašanja bo morala sola posvetiti največjo pozornost v bodočnosti. Tako so menili na večerajšnjem srečanju ministrov za šolstvo članic evropske petnajstere. Ugotovitev je povsem pričakovana, saj bi - ob vsesplošnem odpiranju svetovnega trga dela in vrtoglavam razvoju tehnoloških sredstev - drugače tudi ne moglo biti.

Toda: načelne izjave so eno, realizacija načrtov pa nekaj povsem drugega. Tako je bilo tudi v Bruslju. Solski ministri se sploh niso mogli domeniti, katere jezike bi se morali mladi učiti v bodoče, kdaj naj bi se jih začeli učiti in koliko jezikov bi morali obvladati. Predsedujoča, italijanska minister za šolstvo Giancarlo Lombardi in minister za univerzo in znanstveno raziskovanje Giorgio Silvini, sta poudarila, da je poznavanje jezikov v vedno bolj integrirani

Evropi zelo pomembno. Lombardi se je nato zaustavil ob dilemah: nekateri svetujejo učenje drugega jezika že v predšolski dobi, drugi smatrajo, da bi morali otroci predvsem dobro obvladati materin jezik. Španija se zavzema za poznavanje jezikov drugih skupnosti, ki živijo na državnem teritoriju, to je baskovskega jezika in katalonsčine; nekateri ministri so menili, da bi morali bodoči solarji obvezno poznati jezike sosednjih narodov; bil pa je tudi tisti, ki je zagovarjal tezo, da bi morali slediti razvoju in bi se morali zato učiti kitajščino, rusčino in japonsčino. Po takih mnenjih sodec so bili v Bruslju glede uvajanja jezikov v sole tako složni kot svojčas v Babilonu...

In vendar: poznavanje večjega števila jezikov je že sedaj gospodarski imperativ, v bodočnosti pa bo imelo tudi vse večjo kulturno valenco. Evropejec tretjega tisočletja bo torej večjezični človek.

Nekaj neznank vsekakor obstaja. Poleg že omenjenih so prisle v Bruslju na dan se marsikateri. Na primer: recipročno priznavanje diplom, ki predstavlja - tako je ocenil minister Lombardi - oviro pri mobilnosti delavcev v Evropi. Minister Salvini je zazelel, da bi lahko čimprej prislo do svobodnega pretoka študentov in izvedencev v Evropi in do priznanja študijskih naslovov brez vsakršne gospodarske ali etnične diskriminacije.

Solski ministri so menili, da bo uvajanje multimedialnih sistemov soli le koristilo. V ta namen je Evropska skupnost že pripravila nekatere načrte, nekateri so tudi v teku. Omenjeno je bilo tudi, da bi bilo treba v tej luci primerno izkoristiti evropsko telekomunikacijsko omrežje, dogovorjeno pa, da bodo do konca prihodnjega leta pripravili podrobno poročilo o napredkih, ki so jih v zadnjih letih zabeležili na tem področju.

NORE KRAVE / PROTEST ŠKOTSKIH MENIHOV

Odslej nič več zelenjave...

V cistercijskem samostanu so se odločili za zrezke

LONDON - Sedemnajst škotskih cistercijskih menihov v nunrowskem samostanu (Est Lothian) se je na svojstven način uprlo sklepu britanske vlade, da se v okviru boja zoper znano epidemijo norih krav pobije vse staro govedo. Menihi, ki so se bili zaobljubili, da nikdar ne bodo jedli mesa, temveč bodo uživali samo zelenjavo, so iz protesta naenkrat vključili v vsakdanji jedilnik zrezke in golaze. Njihov glasnik, opat Donald McGlynn je povedal novinarjem, da bo protest trajal vse dotlej, dokler bo trajala kriza, ki je

izbruhnila, potem ko je londonska vlada priznala možno povezavo med boleznijo krav in encefalopatijo pri človeku.

Kakor poroča dnevnik Daily Telegraph, so želeli cistercijski menihi s svojo potezo po eni strani izraziti solidarnost s škotskimi zivnorejci, ki so zasli v hude denarne težave, po drugi strani pa javno obsoditi embargo Evropske unije na izvoz govedine iz Velike Britanije, a hkrati tudi odločitev londonskih oblasti o likvidaciji vseh več kot 30 mesecev starih živali, ki da je »neracionalna«.

IRSKA / ŠKANDAL ZARADI NUN

Materam so iztrgale otroke

Po letu! 952 nasilno poslale v tujino 40.000 novorojencev

DUBLIN - Od leta 1952 do lani so irske nune iz različnih redov iztrgale domačim nezakonskim materam najmanj 40.000 novorojencev in jih zaupale v posvojitev predvsem ameriskim, a tudi drugim družinam po svetu. Od mater so zahtevale podpis potrdila,

da otrok ne bodo zahtevale nazaj, od družin, ki so otroke posvojile, pa trdno obvezo, da bodo malčke katoliško vzgojile in jih poslale v katoliško solo.

Škandal je prisel na dan, ko so nekatere matere, čeprav v letih, spet zelele videti otroka, oziroma, ko so

mnogi izmed teh kot odrasli začeli prihajati na Irsko in povpraševati po starsih. Zadevo je obelodanilo časopisje, začensi z dnevnikom Irish Times. V irskem državnem arhivu so odkrili za zdaj že 1.500 imen na ta način "izvozenih" otrok.

SOUTHAMPTON / TRAGEDIJA

Štirje otroci zgoreli v požaru svoje hiše

LONDON - Štirje bratci in sestre so v nedeljo zgoreli v strahotnem požaru, ki je zajel in popolnoma uničil njihovo hišo. Starsi in njihova najstarejša hči so se resili s skokom skozi okno, dekle pa je zadobilo hude opekline in se zdravi v bolnišnici.

Dogodilo se je v noci na nedeljo v angleškem pristanišču Southampton v Rokavskem prelivu. Po izjavah staršev, Melvyna in Bev Good, naj bi njihovo družino uničil neznanec, ki naj bi polil z bencinom postni nabiralnik na vratih in nato prizgal ogenj. Preiskovalci so se dokaj rezervirani: povedali so, da bodo vzroki tragedije znani se le potem, ko bodo izvedenci opravili svoje izvide.

Strahotna nesreča se je iztekla v nekaj minutah. Ogenj je takoj ovil dvonadstropno stanovanjsko hišo v svoje zublje. Oče, mama in 14-letna hčerka Kelly, ki so se nahajali v prvem nadstropju, so se izognili požaru s skokom skozi okno na zadnji strani hiše. Padli so na strop tople gred in ga prebili, a se niso poškodovali. Kelly je bila vsa ožgana od ognja in so jo kmalu zatem prepeljali na zdravljenje v bolnišnico. Se le ko sta bila na prostem, sta se oče im mama zavedla, da se je ogenj razširil tudi v drugo nadstropje, kjer so spali njihovi ostali štirje otroci: Terry (12

let), Alison (10), Nicola (8) in Patrick (6). Hoteli so nazaj v goreče poslopje, a so jim to prepričali sosedi, ki so jih krikli otrok in staršev ter prasketanje ognja priklicali na kraj tragedije. Ogenj je bil že tako močan, da bi bil njihov poseg neuspešen. Kvecjemu bi se njiju pokončalo.

H goreči hiši so v nekaj minutah iz bližnje kasarne privzeli gasilci, ki so si z brizgalkami sicer utrli pot med rusevinami, prispeli so do otroških sobic, toda bilo je prepozno. Med gašenjem so se štirje gasilci opekli po obrazu in vratu, s tolikšno vne- mo so se vrgli v ogenj, da bi resili mlada življenja...

Po požaru so policija in novinarji potegnili na dan žalostno statistiko o požarih v Veliki Britaniji. Od lanskega januarja jih je bilo nič koliko, zahtevali so 46 smrtnih žrtev, med katerimi so bili številni otroci. Nekaj požarov je bilo podtaknjenih, kot na primer tisti iz januarja 1995 v Londonu, v katerem so umrli mama in njeni štirje otroci. Strokovnjaki ugotavljajo, da je največ požarov zagorelo zaradi nepazljivosti, kratkih stikov in iger otrok z vžigalniki, dodajajo pa tudi, da se lahko ogenj v angleških hišah z lesenim podom in lesenimi notranjimi stenami zlahka razplamti in hitro razširi.

PARIZ / POŽAR V CREDIT LYONNAIS

Usoda varnostnih skrinjic še ni znana

Ogenj povsem uničil sedež največje francoske banke in terjal 55 lažje ranjenih oseb

PARIZ - Po ogromnem požaru, ki je v nedeljo skoraj popolnoma uničil osrednji sedež največje francoske banke, Credit Lyonnais, so včeraj v Parizu odprli preiskavo o vzrokih požara in začeli delati prve obračune. Število poškodovanih oseb se je medtem povzpelo na 55, od katerih jih je 51 gasilcev, trije člani bankine varnostne službe in nek mimoidoci. Gre za lažje poškodbe, v večini primerov za znake zastrupitve z dimom oziroma ogljikovim monoksidom, za kakšen zlom in odrgnine. Skoda naj bi po prvih in neuradnih ocenah dosegla skoraj milijardo frankov (več kot 300 milijard lir), kar je sicer ocenjena in zavarovana vrednost spomeniško zascitenega poslopja v središču francoskega glavnega mesta, zgrajenega leta 1878.

Zadnja žarišča požara so gasilci po 12 urah dela obvladali komaj v globoki noci na ponedeljek, včeraj pa je bila vsa pozornost namenjena

usodi sedem tisoč varnostnih skrinjic v podzemlju bančnega poslopja. Vanje so mnogi zbiratelji spravili svoje dragocene umetnine, zato ni čudno, da se že dviguje polemika o varnostnih napravah. Predsednik banke Jean Peyrelevade je včeraj izjavil, da »se mu zdi, da se ogenj ni dotaknil varnostnih skrinjic«, kmalu nato pa ga je postavil na laž eden od poveljnikov gasilcev, podpolkovnik Partick Fievret, ki je izjavil, da je ogenj ponoči prisel do podzemlja in da je poškodoval nekatere skrinjice.

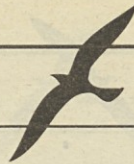
Požar je izbruhnil nekaj po 8. uri v nedeljo in sprožil alarmne naprave, ki so v nekaj minutah priklicale gasilske cete iz vse pariske regije. Pri gašenju je sodelovalo več kot 300 mož s 36 cisternami in 26 hidranti. Najverjetnejši vzrok požara je kratek stik v prvem nadstropju, od koder so se zublji razširili po približno 6.000 metrih površine in na koncu pustili le ogrodje poslopja s streho.



Največje francoske javne banke se drži smola

PARIZ - Nedeljski požar je le zadnja iz serije nezd, ki so v zadnjih letih prizadele največjo francosko javno banko. Do leta 1992 je bila redno vpletena v vse velike skandale, ki so pretresli Francijo, poslovne in nekdani minister Bernard Tapie pa ji dolguje več sto milijonov frankov. Credit Lyonnais je izpostavljen tudi z Evrotunelom, od leta 1992 pa so njegovi računi kljub posegom francoske vlade odločno rdeči.





O d smrti Josipa Broza Tita je minilo že 16 let in v državah, ki so nastale na območju nekdanje Jugoslavije, o njegovi vlogi v sodobni zgodovini se ni nevtralne zgodovinske ocene. Njegovo življenje so doslej ocenjevali predvsem skozi politična očala in mogoče je v tej luči zanimivo, če si pomagamo z mnenji in ocenami, ki jih o Titovi vlogi v povojni zgodovini Evrope in sveta izrekajo znani politologi in zgodovinarji. Raziskave javnega mnenja, ki so jih pred dnevi objavili pri nas, so namreč pokazale, da je tudi v Sloveniji se prese-netljivo veliko tistih, ki Tita na splošno ocenjujejo pozitivno in zato je zanimivo ta mnenja primerjati s tistim, kar so o Josipu Brozu zapisali in izrekli nekateri ameriški, angleški in italijanski zgodovinarji.

Adam Ulan:
»Avtoritativen
in strpen«

»Ce bi me vprašali, ali je bilo boljše pod Titom, bi odgovoril: da. Na humanitarnem področju sta se po koncu tragicnega poglavlja druge svetovne vojne Tito in KP izkazala; trpeli so demokracija in posamezniki, toda država je živel v miru. Ne gre za vprašanje moralnosti, ampak resnice.«

Tako danes ocenjuje Josipa Broza Adam Ulan iz Centra za ruske studije univerze Harvard, starost ameriških zgodovinarjev, ki proučujejo komunizem, in ena od največjih avtoritet s področja slovanstva. Brez obotavljanja odgovarja na provokacije. Stalinov in Titov biograf, ki je v knjigi Zgodovina oblasti in izgubljenih iluzij leta 1991 povzel petdeset let sovjetske in evropske zgodovine in napovedal, da se bo položaj v nekdanji Jugoslaviji poslabšal in da bo najhujše sele prislo.

Toda ali ni Jugoslavija pod Titom plačala previsoko ceno za mir?

»Ne. Od 1948. leta naprej titozem ni bil več diktatura, ostal je avtoritaren režim, toda dovolj strpen, saj je močno spodbujal ekonomijo. Tito je bil spreten politik, etnične skupine pa so se preizkusile teror, najprej nacistični, potem se komunistični. Tako se je oblikoval nekaksen konsenz o stabilnosti in razvoju države. Tito ni dovolil, da bi izbruhnil pekel, podoben danasnjemu v Bosni. Ponavljam, ne gre za licemerje, ljudem je bilo bolje.«

Zakaj je vse skupaj razpadlo?

»Ker je razpadla Sovjetska Zveza, kar je spodbudilo razkroj mnogih drugih komunističnih režimov. Tudi zato, ker je Tito za sabo pustil sibko, decentralizirano ustavo. Sumim, da je to storil zato, da bi se izognili sovjetskim napakam in vrnitvi stalizma. Toda ni se zavedal, da bodo stoletna sovrsstva zopet izbruhnila. Izid je bil, da je Jugoslaviji manjkala močna oblast in zato je razpadla.«

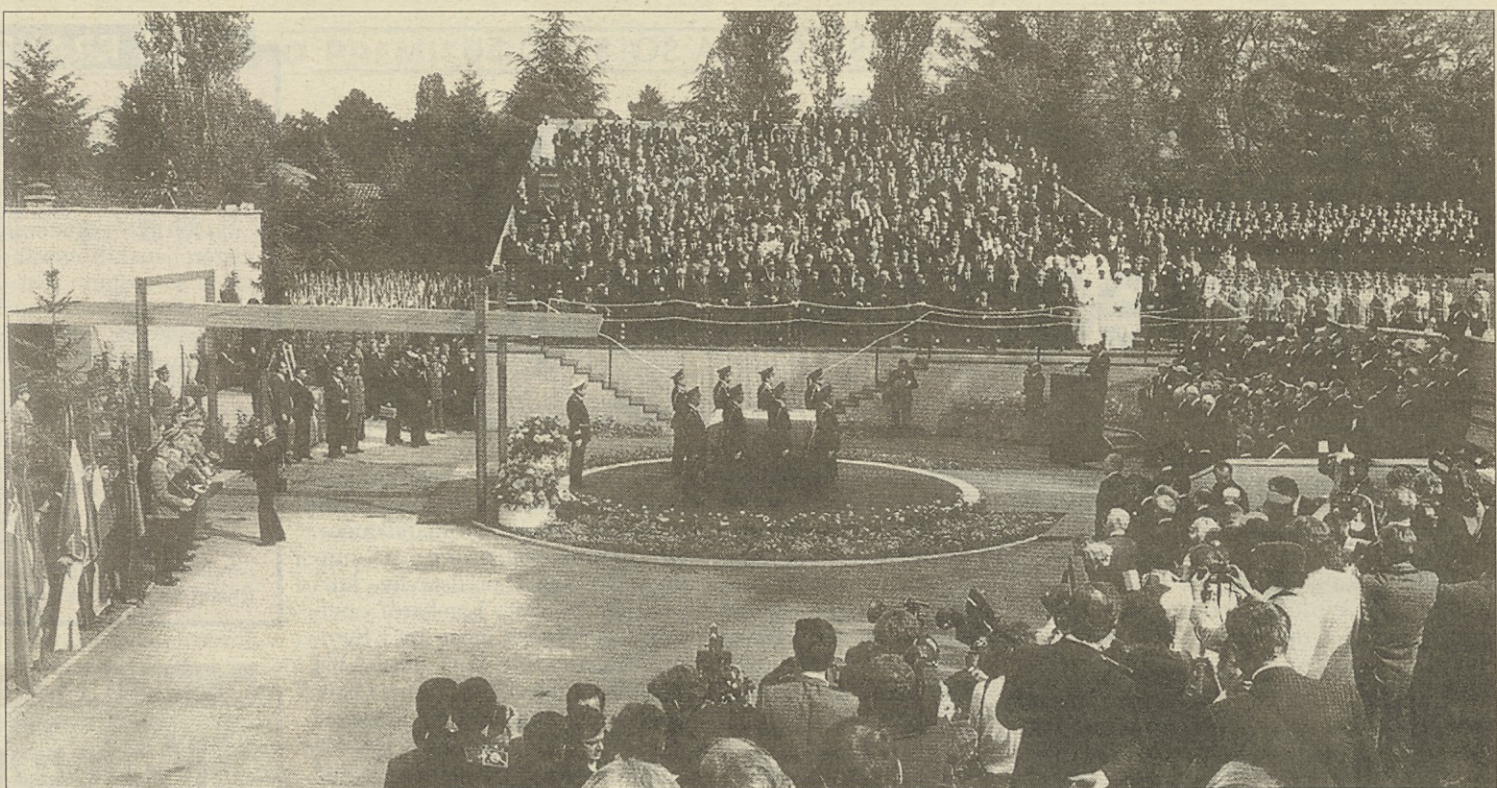
Torej je Tito deloma

odgovoren za tragedijo!

»Zato, ker ni mogel predvideti dogodkov, in zaradi ljubosumja, ker ni hotel, da bi bili njegovi nasledniki tako močni kot on in mu ukradli mesto v zgodovini. Toda tudi Zahod je deloma odgovoren, saj je hitro priznal Hrvasko in Bosno, državo, ki je izgini-la pred šestimi ali sedmimi stoletji, in s tem prispeval k razpadu nekdanje Jugoslavije ter pospeševanju krize.«

Komunist z dvema obrazoma?

V Veliki Britaniji je pred nekaj tedni izšel Titov življenjepis, delo tamkajšnjega zgodovinarja Jasperja Ridleya. Ridley sodi med tiste anglosaske znanstvenike, ki dajo veliko na točnost podatkov in objektivnost, vendar ob tem nekateri menijo, da je



Titova zadnja diplomatska in politična zmaga: na njegovem pogrebu v Beogradu so se zbrali vsi pomembnejši svetovni voditelji in se poslovili od človeka, za katerega so sicer menili, da je heretik ...

OB OBLETNICI SMRTI / KAJ O NJEGOVI VLOGI MENIJO NEKATERI ZGODOVINARJI

»Tito je bil boljši...«

Zadnjo diplomatsko in politično zmago je izbojeval na lastnem pogrebu

Ridley opisal Titovo življenje in njegovo delo s precej nostalgije, kar pripisujejo zavezništvu med drugo svetovno vojno. Če pa bi želeli v enem stavku opisati vsebino Ridleyeve knjige, bi to lahko storili s stavkom iz zadnjega poglavja: »Tito je bil edini, ki je lahko povezal državo, kakršna je bila Jugoslavija in njenim državljanom zagotovil 45 let miru med dvema holokavstoma.« Prvi je bil seveda nacifasističen in drugi tisti, do katerega je nedavno prislo predvsem v Bosni.

Za Ridleya to pomeni, da je imel Winston Churchill prav, ko se je leta 1943 odločil, da bodo zavezniški podpirali komunističnega voditelja in ne cetniškega vodjo Draža Mihajloviča. »V nasprotnem primeru bi se dogodki iz obdobja 1991-1994 zgodili že 45 let prej,« sklepa Ridley. Ob takšni oceni primerja Tita tudi s Cromwellom, angleškim revolucionarjem,

za katerega meni, da je bil »relativno zmeren diktator.« V ta kontekst sodi tudi stavek, ki ga je Ridleyu povedal eden od prebivalcev Bihaca in bi ga lahko uvrstili med bolj nostalgicne: »Ko je bil Tito se živ, sem hodil z dvema nogama, sedaj pa z eno samo ...«

Karizmatična osebnost

Ridley je v knjigi »Tito, genij in propad nekega diktatorja« podrobno opisal življenjsko pot Josipa Broza, vse do njegovega impozantnega pogreba v Beogradu 1980. leta. Takrat se je v Beogradu zbral praktično ves svet in to je bil tudi zadnji in največji Titov di-

plomatski uspeh. »Kako je bilo mogoče, da se vsi pomembnejši voditelji sveta zberejo v Beogradu, da bi se poklonili človeku in voditelju države, ki je bila točno na pol poti med dvema svetovoma, ki sta ga istočasno ocenjevala kot heretika?«

Odgovor naj bi bil po Ridleyu v zgodovinskih okoliščinah, vendar tudi v dejstvu, da je bil Tito v vsakem pogledu karizmatična osebnost in tudi zato je bilo v zvezi z njim moč slišati veliko resničnih in manj resničnih zgodb. Ena je povezana z njegovim domnevno skrivnostnim rojstvom, saj so nekateri trdili, da je bil njegov pravi oče sam Winston Churchill! Druge zgodbe

so povezane s potovanji v Rusijo v času velikih revolucionarnih sprememb, kjer naj bi prislo tudi do več sentimentalnih srečanj. Nekaj od tega je v svoji knjigi opisal Joseph Roth.

Ridley se v knjigi nika-kor ni izognil dogodkom po drugi svetovni vojni; opisana so dogajanja v Bleiburgu, Kočevskem Rogu, na Golem otoku in podobno. Vse to pa je angleški zgodovinar poskušal postaviti v kontekst tedanjega časa in nevarnosti, ki so takrat grozile Jugoslaviji. Vojne je bilo sicer konec, vendar so samo Stalinovi agenti kar trikrat poskušali ubiti Tita. Po Ridleyevih besedah se je kasneje pokazalo, da je bil Tito sicer re-

lativno mehak s svojimi nasprotniki, to pa ilustrira z njegovo reakcijo na dogodke leta 1971 na Hrvaskem, ko je tam prislo do gibanja za odcepitev od Jugoslavije.

»S Stalinom je zares prekinil«

Eden tistih, ki se je veliko ukvarjal s Titovo osebnostjo, je tudi znani italijanski novinar Enzo Betizza. Ko so ga pred dnevi vprašali, ali se strinja z Ridleyevo oceno Tita, je bil njegov odgovor pritrdilen:

»Lahko rečemo, da je bil diktator s humanim obrazom, morda tudi hedonist.«

In zakaj hedonist?

»Odkril sem, da je bil

sin hrvaskega aristokrata in tako bi lahko tudi razložili njegov življenjski stil, ki je bil v precejšnji meri povezan s potovanji, konji, klavirjem in seveda ženskami.«

Betizza ob tem meni, da Tito ni bil popolnoma seznanjen z nekaterimi podrobnostmi dogajanj, kot so Goli otok, povojni poboji in podobno. Kar precej zadev je v celoti prepustil tajni policiji, kar je bil sicer običajen pojav v totalitarnih državah.

Ali je bil torej Tito velik državnik in zagotovilo za mir v nekdanji Jugoslaviji?

»Vsekakor. Zagotovil je resno federalistično strukturo države, omogočil je avtonomijo na Kosovu, zagotovil je sožitje med različnimi narodi v BiH in vse to ni malo. Naredil pa je veliko napako; ni računal na svojo smrt. Njegova mesanica jugoslovanskega komunizma in liberalizma je lahko preživela le z njim, predvsem Srbi pa so se kasneje potrudili, da so vse to začeli hitro uničevati.«

Pripravil: Robert Mecilosek



Sestanek članov CK v Zagrebu: na zidu visijo slike Lenina, Marxa in Engelsa, na levi strani pa je prazen prostor, ki ga je včasih zasedal Stalin. Spor med Titom in Stalinom ni bil umeten.





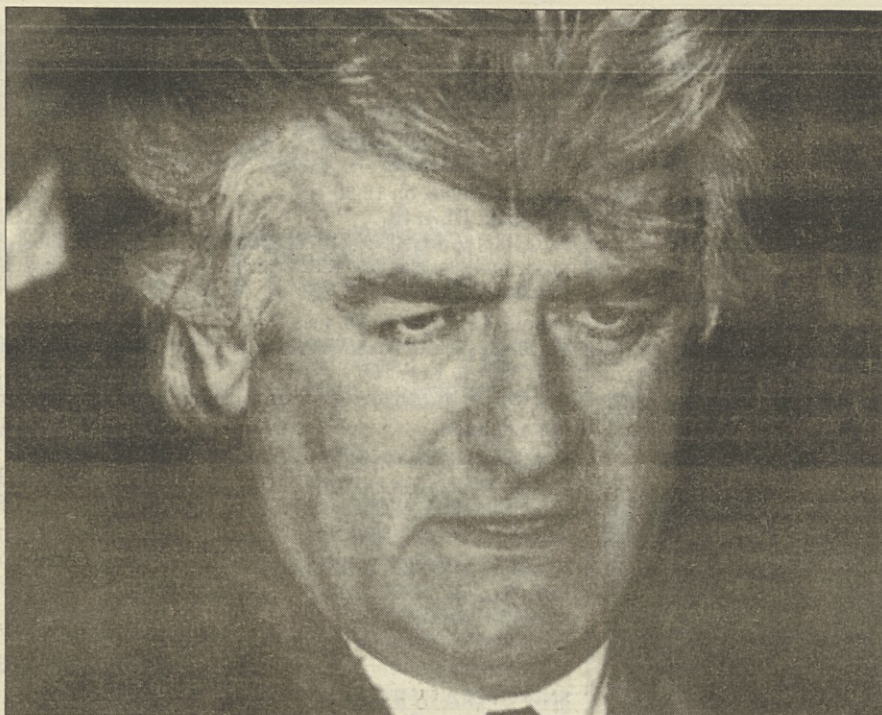
MIROVNI PROCES V BIH

Gospodarske ugodnosti tudi za Srbe

SARAJEVO (Reuter, B. S.) - Bosanske Srbe je treba izvleci iz politične in gospodarske osame, v katero jih je pahnil njihov voditelj Radovan Karadžić, ce zelimo, da bo mirovni proces v BiH uspešen, je včeraj izjavil mednarodni koordinator za civilne zadeve Carl Bildt.

Bildt je dejal, da bi bilo »gospodarske nagrade«, ki jih je prinesel mir, zadevajo pa tudi obnovo BiH, treba podeliti tudi Srbom, ceprav jih bo Karadžić odklonil. Voditelj bosanskih Srbov je namreč svojim predstavnikom aprila ukazal, naj bojkotirajo mednarodno konferenco o obnovi BiH v Bruslju, zato da ne bi bili del delegacije združene Bosne. »Karadžić je izolacionist in se skupaj s svojimi radikalnimi sodelavci boji nasega sodelovanja,« je dejal Bildt, ki meni, da bi pre-

bivalci Republike Srbske, ceprav njeni radikalni voditelji ne spostujejo vseh določil daytonskega mirovnega sporazuma, morali imeti možnost za sodelovanje in »odcepitev od svojega k izolaciji usmerjenega vodstva«. Civilni poslanec, ki bo ta teden preživel v Banjaluki, trdi, da izolacionizem in uvedba sankcij proti lastnemu narodu pri večini srbskih prebivalcev v Bosni nista priljubljena. Bildt si poleg gospodarske pomoči Republiki Srbski prizadeva tej po-



Voditelj bosanskih Srbov Radovan Karadžić je sorojake namenoma pahnil v osamo

magati tudi z ustanovitvijo neodvisne televizije in radia, s čimer spodbuja opozicijske voditelje v Banjaluki, naj se na septembrskih volitvah zoperstavijo Karadžiću.

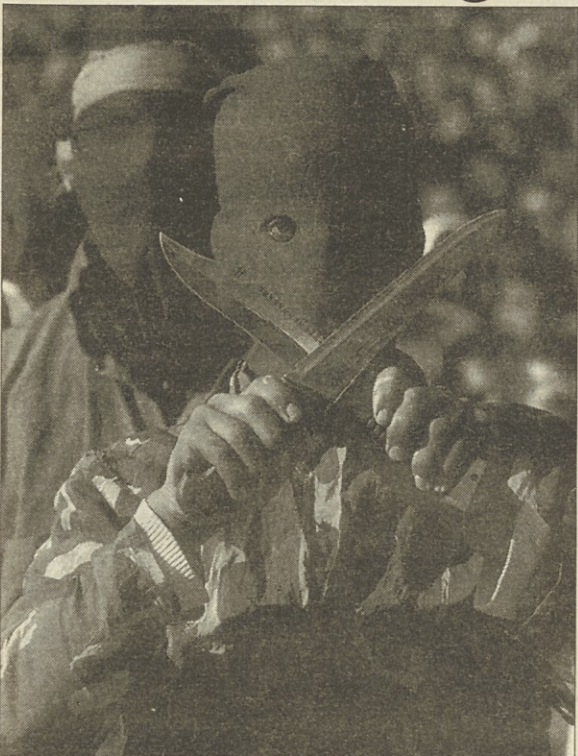
Tiskovni predstavnik policijskih enot Združenih narodov v Bosni Alexander Ivanko je včeraj opozoril, da so v BiH zabeležili porast kriminala, ki je posledica povsem obubožanega

gospodarstva, v katerem demobilizirani vojaki in vračajo se begunci ne najdejo svojega mesta. »Bojimo se, da smo pričali rasti kriminala, se posebnost po nekaterih bombnih incidentih iz minulih dni,« je dejal Ivanko. Minulo nedeljo je namreč v Zavidovičih eksplodirala bomba, ki je bila podtaknjena v avtomobilu begunca, ki se je v mesto vrnil iz Sloveni-

je. Lastnik avtomobila je umrl. Druga eksplozija je pred dnevi odjeknila v restavraciji v Banjaluki, pri čemer je bila ena oseba poškodovana, vzrok za eksplozijo pa je Ivanko pripisal »poslovnemu sporu«. Tiskovni predstavnik je dejal, da policisti ZN, ki delujejo neoboroženi in brez oblasti za aretacije, dogodne kljub temu pozorno spremljajo.

NOV KROG POGAJANJ MED IZRAELOM IN PALESTINSKO OSVOBODILNO ORGANIZACIJO

Končni dogovor je še vedno daleč



Za privrženca Hamasa je mirovni sporazum veleizdaja

TABA (Reuter, B. Z.) - Izrael in Palestinska osvobodilna organizacija (PLO) sta včeraj sklenila začetne pogovore v zadnjem krogu mirovnih pogajanj. Obe strani sta sicer še vedno daleč od končnega dogovora, sta pa vnovič izrazili odločenost, da bosta končali desetletja medsebojnih sporov.

Po pogovorih, ki so potekali v senci izraelskih volitev, ki bodo konec maja in na katerih bo Peresova mirovna politika doživela trdo preizkusnjo, sta Izrael in PLO podala skupno zaključno izjavo, v kateri sta zapisala, da bosta končala medsebojne napetosti in živele v miru, medsebojnem spostovanju in varnosti. Pogajalci so priznali, da zastavljenega cilja ne bo lahko dosegli. »Zacetek pogovorov predstavlja novo fazo mirovnega procesa. Zdaj se pogovarjamo o glavnih in občutljivih vprašanjih, ki bodo na koncu odločila, ali je bil mirovni proces uspešen ali ne,« je dejal palestinski predstavnik Sab Erekat. Omenjena sporna vprašanja so nadzor nad

Jeruzalemom, usoda več sto tisoč palestinskih beguncev, prihodnost židovskih naseljenec na Zahodnem bregu ter v Gazi in oblika ter status palestinske entitete. Obe strani sta potrdili, da bo pogovor o trajnem statusu palestinskih ozemelj privedel do uresničitve resolucije Varnostnega sveta ZN, ki Izrael v zameno za mir poziva k ozemeljskemu kompromisu.

Kljub optimističnim izjavam pa sta si Izrael in PLO še vedno vsakebi. Glavni palestinski pogajalec Mahmoud Abas je v otvoritvenem govoru dejal, da Palestinci hočejo neodvisno državo na Zahodnem bregu in v Gazi, njeno glavno mesto pa naj bi bil vzhodni Jeruzalem. Glavni izraelski

pogajalec Uri Savir pa je v svojem otvoritvenem govoru govoril zgolj o politični ločenosti Izraelcev in Palestincev, poudaril pa je tudi, da mora vzhodni Jeruzalem ostati del »večne« izraelske prestolnice.

V ločeni izjavi pa je skrajna palestinska organizacija Hamas zapisala, da bo sveto vojno proti Izraelu nadaljevala vse do konca okupacije in vzpostavitve dostojanstva in pravic. Včeraj je v mestu Kalkilja, mejnem mestu med Izraelom in Zahodnim bregom, več sto Palestincev protestiralo proti zaplombi palestinske zemlje.

Protestniki so se postavili po robu buldožerjem, ki so pripravljali teren za izraelsko obmejno stražnico, ki so jo začeli postavljati na ozemlju, ki naj bi ga Izraelci do konca leta vrnila Palestincem. Med demonstracijami je posredovala izraelska vojska.

KOMENTAR

Svet bo spet ustoličil tiste, ki so zakuhali vojno

Ob vseh aktualnih manjših spopadih in incidentih, ki občasno se pretresajo in bodo verjetno se dolgo kalili mir v Bosni in Hercegovini, si mnogi v BiH, se bolj pa izven nje, obetajo veliko od prvih povojnih volitev. Te naj bi bile neke med junijem in septembrom pod okriljem Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE). Kdaj bodo te volitve izpeljane v resnici, se še ne ve, povsem jasno pa je, da tako, kot so zastavljene zdaj, ne morejo Bosni in Hercegovini prinesiti nič novega, da o kakšni demokraciji niti ne govorimo.

Poglejmo le nekaj dejstev. Mednarodni volilni mediator je za članečasne volilne komisije, ki bo imela pri prihodnjih volitvah ključno vlogo, izbral samo predstavnike uradnih oblasti iz vrst vladajočih strank v vseh treh delih Bosne in Hercegovine. Volilna pravila igre bodo torej postavljali predstavniki vseh treh nacionalnih strank, ki so zmagale tudi na predvojnih volitvah. Ni se odvec spomniti, da so 18. marca leta 1992 voditelji vseh treh nacionalnih strank (Alija Izetbegović, Radovan Karadžić in Miro Lasić) sprejeli dokument, da bo BiH v prihodnje država, ki jo bodo sestavljale tri konstitutivne enote, zasnovane po nacionalnem ključu in gospodarskih, geografskih in drugih merilih. Samo deset dni kasneje so Srbi z razglasitvijo lastne republike jasno pokazali, da se na to pozvijo, in aprila se je začela vojna. Danes se stvari ponavljajo. Volitve po daytonskem receptu prinašajo na površje enake resitve, ki se niso obnesle pred stiri leti, po stireh letih klavnici pa ni nobenega jamstva, da bi se obnesle zdaj. Tisti, ki so pred vojno in med njo skušali in uspevali v BiH premagovati mednarodno sovražstvo, tisti, ki se skušajo organizirati na drugih, razvitemu svetu mnogo bližjih nacelih, kot je nacionalni princip, tudi danes nimajo možnosti.

Volitve v predstavniški dom federacije, ljudsko skupščino Republike Srbske, predstavniški dom BiH in lokalne skupščine bodo potekale po proporcionalnem sistemu na osnovi strankarskih list in neodvisnih kandidatov. V razmerah, kakršne so trenutno v vseh delih BiH, je težko pričakovati, da bo imel na volitvah možnost uspeha kdorkoli drug od ze zdaj vladajočih oziroma večinskih strank. Namreč, če hočejo registrirane stranke in neodvisni kandidati sodelovati na volitvah, morajo na področju svojega nacionalnega dela BiH zbrati deset tisoč podpisov ljudi, ki podpirajo določeno stranko. To pa lahko v povojnih razmerah in ob pomanjkanju finančne podpore uspe samo zdaj vladajočim strankam, ki so med vojno tudi edine služile. Zanimivo je tudi, da so census deset tisoč podpisov predlagali v prvi inacici predpisov za volitve leta 1990, toda kasneje je bil prepolovljen. Tudi vprašanje financiranja predvolilne kampanje ni rešeno, tako da je že vnaprej jasno, da so stranke v povsem neenakopravnem položaju.

Največji problem pa pride najbolj do izraza pri volitvah članov predsedstva BiH in predsednika Republike Srpske, ki bodo potekale z direktnim voljenjem volilcev, ki so registrirani v posamezni federalni enoti. To pomeni, da bodo člana predsedstva BiH, ki naj bi v predsedstvu predstavljal Srbe, lahko volili samo volilci iz Republike Srbske. Srbi, ki živijo na primer v Sarajevu ali kje drugje v federaciji, pa ne bodo imeli možnosti glasovati za Srba, ampak bodo morali voliti Hrvate ali Bošnjake. In, seveda, nasprotno. Skratka, vse kaže, da se z volitvami v BiH ne bo nič spremenilo. Nasprotno, ustoličilo se bo stanje, ki ga je prinesla vojna in ki se ne razlikuje bistveno od razmer, ki so do nje tudi pripeljale. Stiri leta balkanske morije očitno sveta še niso izučila, da ne morejo slepo prenašati lastnih vzorcev na okolja, kjer se živi in razmišlja drugače kot v Parizu ali New Yorku. Morda pa je ohranjanje nestabilnosti na teh območjih vendarle njihov osnovni namen?!

Janja Klasinc

ŠPANSKI PREMIER JOSE MARIA AZNAR PREDSTAVIL SVOJ KABINET

Imena, ki obljublajo obdobje umirjenih sprememb

Enajst ministrov in tri ministrice naj bi Španijo še trdneje povezali z evropsko petnajsterico

MADRID (STA) - Novi španski premier Jose Maria Aznar je predstavil špansko vlado, v kateri je stiri ministri - med njimi stiri ministrice. Nova vlada je včeraj prisegla v kraljevi palači Zarzuela, ministri pa so prisegli na ustavo, biblijo in kriz ter pri tem obljubili, da bodo lojalni kralju in da bodo molcali o poteku razprav na seji vlade. Španska vlada se bo prvič sesla že danes.

Najbližja Aznarjeva sodelavca bosta se naprej generalni sekretar vladajoče ljudske stranke Francisco Alvarez Cascos, ki bo prvi premiorov namestnik, in njegov namestnik Rodrigo Rato, ki bo drugi Aznarjev namestnik, hkrati pa bo vodil ministrstvo za gospodarstvo in finance. Enajst ministrov bo iz vrst zmagovite Ljudske stranke, trije ministri pa bodo strankarsko neopredeljeni.

Ljudska stranka ima dva ključna resorja; zunanji minister je postal Abel Matutes, tiskovni predstavnik ljudske skupine v evropskem parlamentu in nekdanji evropski komisar, notranje ministrstvo pa bo vodil Jaime Mayor Oreja, ki je bil doslej predsednik Ljudske stranke Baskije. Na celu obrambnega in pravosodnega ministrstva bosta strankarsko neopredeljena clove-

ka. Nadzor nad vojsko je Aznar zaupal nekdanjemu državnemu sekretarju v obrambnem ministrstvu Eduardu Serri, pravosodno ministrstvo pa bo vodil Mariscal de Gante. Kmetijsko ministrstvo bo vodila Loyola de Palacio, ki je članica izvršnega odbora Ljudske stranke. Član imenovanega odbora je tudi novi minister za razvoj Rafael Arias Salgado. Nad izobraževanjem in kulturo bo bdela Esperanza Aguirre, prav tako članica izvršnega odbora vladajoče stranke, socialne zadeve pa bodo skrb predsednika andaluzijske pokrajine Ljudske stranke Javierja Arenasa. Strankarsko neodvisni Josep Pique

je postal minister za industrijo, Mariano Rajoy pa minister za javno upravo. Zdravstvo bo odšel v pristojnosti člana izvršnega odbora Ljudske stranke Joseja Manuela Romaya, Isabel Tocino pa bo nova ministrica za okolje.

Novi španski zunanji minister Matutes je v pogovoru za madridski El Pais dejal, da bi bilo treba za nekaj mesecev ustaviti uvajanje skupne evropske valute, da bi več državam omogočili pridružitve skupini držav, ki bodo najprej uvedle skupno valuto. Z odlokom bi po Matutesovem mnenju nekaterim državam - med njimi Španiji, pa tudi Italiji - omogočili, da se pri-

družijo tej skupini. Novi voditelj španske diplomacije je se dejal, da se je Španija v minulih mesecih zelo približala maastrichtskim konvergenčnim kriterijem, a ce proces uvajanja skupne valute ne bo ustavljen vsaj za nekaj mesecev, Španiji ne bo uspelo skociti na evropski vlak. Novi zunanji minister Španije je se izrazil zaskrbljenost zaradi trenutnega gospodarskega položaja v Španiji, v nekem drugem intervjuju pa Matutes ni izključil možnosti, da bi zaprl mejo z Gibraltarjem, ce bi se pokazalo, da boj proti trgovini z mamili z ukrepi, ki jih je sprejela socialistična vlada, ni uspešen.

NOVICA

Zagreb predlaga amnestijo za vzhodnoslavonske »upornike«

ZAGREB - Hrvaska vlada je na včerajšnji seji sklenila, da bo vse osebe, ki prebivajo na območju vzhodne Slavonije in ki so od 17. avgusta leta 1990 do začetka demilitarizacije sodelovale v oboroženih akcijah proti Republiki Hrvatski, pa niso zakrivile najhujših kaznivih dejanj po mednarodnem vojnem in humanitarnem pravu, zajel zakon o amnestiji. Predlog zakona je vlada že poslala v sabor, kjer naj bi ga sprejeli po hitrem postopku. Zasedanja se je udeležil tudi ameriški general Klein, sef časne uprave ZN v vzhodni Slavoniji (Untaes), ki je člane hrvaškega kabineta seznanil z dosedanjim potekom procesa mirne reintegracije tega območja v ustavno-pravni sistem RH. Dodal je, da je - kljub temu, da gospodarske obnova ne sodi med naloge Untaesa - v Bruslju dobil zagotovila o več investicijah v to območje, vrednih vsaj 50 milijon dolarjev, ki naj bi omogočile normalizacijo gospodarske dejavnosti. Premier Matesa je izrazil zadovoljstvo z delom Untaesa in ob tem poudaril, da zeli Zagreb z omenjenim zakonom o amnestiji pripomoči k čim hitrejšemu in kvalitetnejšemu uresničevanju resolucije ZN o reintegraciji vzhodne Slavonije, Baranje in zahodnega Srema. V sklop tega procesa sodi tudi vnovično odprtje avtoceste Zagreb - Beograd za mednarodni javni promet, napovedano za danes. (G. G.)



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

SSG - Jutri, 8. t. m., ob 20.30 (red A) premiera komedije: Maurizio Costanzo »Izpraznje-no vrnik«. Režija Jasa Jamnik. Nastopata Polona Vetrh in Adrijan Rustja. Ponovitvi v soboto, 11. t. m., ob 20.30 (red B), in v nedeljo, 12. t. m., ob 16. uri (red C); TSFestival: odrezek F4.

Gledalisce Verdi - Dvorana Tripcovich Opera in baletna sezona 1995/96

Opera in baletna sezona - »Trst v plesu« - v sodelovanju s Trzasko trgovinsko zbornico: Danes, 7. t. m., ob 20. uri (red F): P.I. Cajkovski »Evgenij Onegin«. Režija I. Stefanutti. Dirigent Niksa Bareza. Ponovitev jutri, 8.5., ob 20. uri (red H).

Gledalisce Rossetti

Danes, 7. t. m., ob 20.30 (red premiera): »Shakespeareana«, tekst in režija Giorgio Albertazzi. Predstava v abonmaju: osrežek 10 rumen.

Spazio Rossetti: danes, 7. t. m., ob 16. uri video; ob 17. uri Internet.

V teku je predprodaja vstopnic za predstavo P.P. Pasolinija »I Turcs tal Friul« (od 14. do 19.5.) in vse predstave festivala (gledališče tel. 54331, Pasaza Protti tel. 630063).

TS FESTIVAL

Gledaliska dei fabbri

Danes, 7. t. m., ob 21. uri (red prost): Stalno

gledaliska F-JK »La notte della vigilia«. Režija Guglielmo Ferro. Predstava v abonmaju: odrezek 22 bel (po izbiri).

Gledalisce Miela

»Kdo so drugi?«

Danes, 7. t. m., in v sredo, 8. t. m., ob 21.00 - bo nastopila skupina Teatro de los Andes v »Da lontano (Canzoniere del mondo)« in »Soltanto gli ingenui muoiono d'amore«. V četrtek, 9. t. m., ob 21.00 - monodrama »Alma« v slovenščini in v petek, 10. t. m., ob 21.00 v angleščini. Igra Polona Vetrh. Produkcija Cankarjevega doma iz Ljubljane.



Monodrama »Alma« govori o življenju Alme Karlin.

GLEDALIŠČA

SNG DRAMA

Erjavčeva 1, Ljubljana

tel: 061/221-511

Danes, 7. maja, ob 19.30: I. Cankar: **HLAPCI**, za IZVEN in KONTO. SLAVNOSTNA predstava v pocastitev 120-letnice Cankarjevega rojstva.

Sobota, 11. maja, ob 19. uri:

W. Shakespeare: **HAMLET**, za IZVEN in KONTO.

ZADNJC V SEZONI!

Mala drama

D. Mamet: **OLEANNA**

Danes, 7. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

ZADNJC V SEZONI!

P. Ridley: **DISNEY RAZPARAC**

Jutri, 8. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

Ponovitvi v četrtek, 9., in v petek,

10. maja, ob 20. uri.

SNG OPERA IN BALET

Župančičeva 1, Ljubljana

tel: 061/331-950



Pavel Sivic: **CORTESOVA VRNITEV**

9. maja, ob 20. uri. PREMIERA.

MESTNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANSKO, Čopova 14

tel: 061/210-852

A. Jarry: **KRALJ UBU**

Danes, 7. maja, ob 20. uri,

za abonma STUDENTSKI B

in IZVEN.

Petek, 10. maja, ob 20. uri,

za abonma K in IZVEN.

ZADNJC V SEZONI!

Arthur Miller: **POGLED Z MOSTU**

Jutri, 8. maja, ob 20. uri,

za abonma MLADINSKI 4 in IZVEN.

Jean-Jacques Bricaire: **DOHODNINA**

Četrtek, 9. maja, ob 20. uri,

za abonma RED B in IZVEN.

Mala scena

L. Wilson: **ZAŽGI!**

Danes, 7. maja, ob 22.30,

za IZVEN in KONTO.

T. Dunham:

LJUBEZEN & SEX & TERAPIJA

Jutri, 8. maja, ob 21.30 uri,

za IZVEN in KONTO.

Petek, 10. maja, ob 22. uri,

za IZVEN in KONTO.

I. Cankar:

MOJE DELO JE KNJIGA LJUBEZNI,

ODPRI JO, DOMOVINA

Sobota, 11. maja, ob 18. uri,

za IZVEN in KONTO.

SLOVENSKO MLADINSKO

GLEDALIŠČE

Vilharjeva 11, Ljubljana

tel: 061/125-33-12

H. Achternbusch: **SUSN**

Danes, 7. maja, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO.

Jutri, 8. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANA

Krekov trg 2

tel.: 061/314-962

Veliki oder

E. Umek: **CAPEK IN KLARA**

Četrtek, 9. maja, ob 17. uri.

Sobota, 11. maja, ob 11. in 17. uri.

Nedelja, 12. maja, ob 20. uri:

J. Lorenci: **ANTIGONA.**

Predstava je v okviru 50. obletnice

AGRFT.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Krekov trg 2, Ljubljana

tel: 061/312-860

F. Sehovič: **KURBE**

Petek, 10. maja, ob 20. uri.

Gostovanje v Izoli.

Sobota, 11. maja, ob 20. uri.

Gostovanje v Ajdovščini.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE

MARIBOR, Ročovski trg 2

tel.: 062/26-748

Petek, 10. maja, ob 19.30,

v Minoritski cerkvi v Mariboru:

Lutkovna skupina MI SMO MI

iz Celovca: T. Dorst: **EVGEN,**

za otroke od sedmega leta naprej.

Poletni lutkovni pristan.

Sobota, 11. maja, ob 10. uri:

Bina Stampe-Zmavc:

URE KRALJA MINA,

za otroke od petega leta naprej.

Poletni lutkovni pristan.

Nedelja, 12. maja, ob 15. uri: TEATRO MUF, MEXICO CITY: LUTKOVNA CAROBNOST-POGOVOR BREZ BESED, za otroke od tretjega leta naprej. ODPRTJE 7. MEDNARODNEGA LUTKOVNEGA FESTIVALA POLETNI LUTKOVNI PRISTAN '96

SNG MARIBOR

Slovenska 27

tel: 062/221-206

Opera in balet

G. Donizetti:

LUCIA DI LAMMERMOOR

Nedelja, 12. maja, ob 18. uri,

za abonente in IZVEN.

PRIMORSKO DRAMSKO

GLEDALIŠČE

Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

tel: 065/25-326

Mary Chase: **HARVEY**

Petek, 10. maja, ob 14.30.

Gostovanje v Kopru.

Sobota, 11. maja, ob 20.30,

za abonma SOBOTA A in IZVEN.

PREŠERNOVO GLEDALIŠČE

KRANJ

Glavni trg 6

tel.: 064/222-681, 222-701

G. Lesnjak - B. Kobal:

DOMOVINA, LJUBEZEN MOJA

Danes, 7., jutri, 8., in četrtek,

9. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

Andrej Hieng: **IZGUBLJENI SIN**

Petek, 10. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

Zijah A. Sokolović: **GLUMAC... JE**

GLUMAC... JE GLUMAC

Sobota, 11. maja, ob 20. uri,

za IZVEN in KONTO.

GLEDALIŠČE PTUJ

Slovenski trg 13

tel.: 062/771-494

V. Reich:

GOVOR MALEMU CLOVEKU

Danes, 7. maja, ob 20. uri.

SLOVENSKO

STALNO GLEDALIŠČE

Petronio 4, Trst

tel: 040/632-664

Jutri, 8. maja, ob 20.30

v Kulturnem domu v Trstu:

Maurizio Costanzo:

IZPRAZNJENO VRNI

KOROŠKA

CELOVEC

Javni studio ORF - Glasbena sola: jutri, 8.5., ob 18. uri 14. Srečanje mladih slovenskih glasbenikov. Sodelujejo učenci iz Koroške, Slovenije in Italije.

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: v torek, 14. t. m., ob 19.30 predavanje Klausua Zellhoferja »Densničarski teror v Avstriji«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center: v petek, 10.5., ob 20. uri predsta-

vitev projekta »Dezelna razstava 1997 v Borovljah«. Predava mag. Pucker od Urada koroške deželne vlade.

BOROVLJE

Kletna dvorana Posojilnice-Bank: v torek, 14. t. m., ob 19.30 informacijski večer »Varčevalni pakte - kako in kaj?« - predava davčni svetovalec Hermann Klokhar.

ŠENTJAKOB V ROŽU

Regionalni center - Katoliško žensko gibanje: v sredo, 15. t. m., ob 19.30 srečanje z domaćimi ustvarjalkami in odprtje razstave.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 8. t. m., ob 19.30 - Dijaska manifestacija »Evropa skupaj«. Prireditelj - Solsko skrb-

ništvo.

V četrtek, 9. t. m., ob 20.45 - Goricakinema bo na sporedu film »Palermo - Milano solo andata«, v priredbi Kinoateljeja.

GLASBA

TRST

Gledalisce Miela

Glasbena mladina Italije

Koncertna sezona 1996

V četrtek, 16. t. m., ob 20.30 bosta nastopila Nicoletta Sanzin (harfa) in Nicola Bulfone (klarinet).

V četrtek, 30. t. m., ob 20.30 koncert pianista Rosaria mastroseria.

Koncertna sezona se bo zaključila 13. junija s koncertom Kvarteta iz Veneta.

Rossetti

V torek, 21. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert Enrica Ruggierija. Predprodaja vstopnic je v teku. Koncert je izven abonmaja. Izkaznice niso veljavne.

BOLJUNEC

Pivnica III. Generazione

V petek, 10. t. m., ob 21. uri bo nastopila skupina Midnight Express Blues Band; v petek, 24. t. m. ansambel Back door Blues; 31. t. m. pa ansambel Toxian.

RICMANJE

V nedeljo, 12. in 19. t. m., ob 17.00 - 10. izvedba Promenadnih koncertov. Nastopajo Mladinski pihalni orkester Glasbene sole Viva - Zagorje, Pihalni orkester Videm - Krsko, Godba Ricmanje in Delavska godba - Trbovlje.

PASSARIANO - Villa Manin

Danes, 7. t. m. bo nastopil Sting.

RAZSTAVE

TRST

Konjušnica miramarskega gradu: do 23. junija je na ogled razstava »Karel Teige. Arhitektura, poezija. Praga 1900-1951«.

Muzej Revoltella: na ogled je ena najlepših kolekcij moderne umetnosti, ki je pripadala Manliu Malabottiju.

Muzej Rizarne pri Sv. Soboti bo do 15. maja od torka do sobote odprt od 9. do 18. ure.

Železniska postaja: do 18.5. razstavlja Robert Kozman.

Galerija Rettori Tribbio 2: do 10.5. razstavlja Giuseppe Senigaglia.

Galerija Bassanese (Trg Giotti 8/I. nadstr.)

V petek, 10. t. m. bo razstavljal Paolo Ravalico Scerri. Razstava bo trajala en dan.

Galerija ISIS-UL. Corti 3/A: na ogled je razstava Aleksandra Starca.

Gostilna Stalletta-UL. Giuliani 36: do 22.6. je na ogled razstava desetih trzaskih slikar.

Galerija Lipanjepuntin (UL. Diaz 4): na ogled je razstava Josepha Stabilita.

BOLJUNEC

V Pivnici III. generazione razstavlja Giusy Grisafy.

GORICA

Katoliška knjigarna: na ogled je razstava slikarke Patrizie Devidè.

Kulturni dom

V petek, 10. maja, ob 18.30 - Otvoritev razstave gopriske slikarke Laure Grusovin.

ŠTANJEL

V razstavišču Stolp na vratih je na ogled razstava »Kras 1 - pod drobnogledom« Davida Tercona.

ŠTANJEL

V razstavišču Stolp na vratih je na ogled razstava »Kras 1 - pod drobnog

KOŠARKA / PRED ZADNJIM KOLOM KONČNICE V B LIGI

Jadran TKB računa na osvojitev 2. mesta

Za to jadranovci potrebujejo proti Padovi zmago z več kot sedmimi točkami razlike - V mislih že v novi sezoni

Kolo pred koncem play offa za uvrstitev v košarkarsko elitno B ligo je v teoriji odprto se tudi vprašanje prvega mesta, praktično pa je Biella z obema nogama v visji ligi, saj je malo verjetno, da si bo ekipa iz Piemonta na zadnjem srečanju proti Gestecu iz Cedada dovolila se en spodrsljaj in postavila pod vprašaj celotno sezono, v kateri je bila nesporni protagonist.

Z zmago proti Gestecu pa bi Biella ohranila vsaj dve točki naskoka pred Rinaldijem iz Padove, ki je v končnici kot edini ugnal Biello, v soboto pa Rinaldi prihaja v Trst, kjer ga čaka »nabruseni« Jadran TKB, ki se vedno upa na uvrstitev na drugo mesto. Med jadranovci in

se bolj med navijaci pa je v nedeljo najbrž marsikdo pomislil, kaj bi se zgodilo, če bi Jadran kolo prej zmagal v Bielli, ki je tokrat kar za 20 točk izgubila v Padovi.

»Najbrž nič,« pravi dokaj prepričano Jadranov predsednik Pavel Vidoni. »Zavedati se je namreč treba, da se je Biella po zmagi z nami že videla v visji ligi in je zato podzvestno v Padovi zadržala daleč pod svojimi sposobnostmi. Prepričan sem, da bi igrali povsem drugače, če bi morda izgubili z nami,« je nadaljeval Vidoni.

V taboru Jadrana se mirno pripravljajo na sobotno srečanje, v katerem bodo skušali premagati goste z več kot 7 točkami

razlike, za kolikor so izgubili v Padovi. S tem bi namreč Jadran TKB dohitev Padovo, ob enakem številu točk pa odločata izida v medsebojnih srečanjih.

Osvojitev drugega mesta bi jadranovcem prinesla še nekaj upanja, da jih naknadno vključijo v elitno ligo. Stanje v italijanski košarki je namreč tako, da se lahko zgodi, da se bo kaka ekipa odpovedala nastopu v prvenstvu, v tem primeru pa bi bili med kandidati za zapolnitev teh mest tudi jadranovci.

Kot nam je povedal Pavel Vidoni, pa že razmišljajo tudi o novi sezoni. Glede igralskega kadra se ni veliko znanega. Ve se, da se bo Joe Calavita

vrnil v Ameriko, kjer ima starše, vprašljiv pa je tudi položaj Jana Budina, ki je last Stefanela. Vsekakor bi moralo biti že v kratkem kaj več znanega.

Po končanem prvenstvu jadranovci se ne bodo odsli na odmor. Ob 30-letnici društva bo namreč Jadran konec maja organiziral močan mednarodni turnir, na katerem bodo ob domači ekipi nastopili se Illycaffè, Brescialat in slovenski državni prvak Smelt Olimpija (rg).

VRSTNI RED PRED ZADNJIM KOLOM: Biella 16, Rinaldi 14, Jadran TKB 12, Gesteco 8, Cosmogas, Motomalguti 2.

PARI ZADNJEGA KOLA: Jadran TKB - Rinaldi, Motomalguti - Cosmogas, Biella - Gesteco.

KOŠARKA / V C2 IN D LIGI

Neverjeten poraz Bora Radenske proti Manzanu

Obstanek zdaj bolj daleč

V D ligi se bo na vrhu vse razpletlo v zadnjih treh kolih - Cicibona Helvetius ima še eno težko tekmo

Za tekmi Cicibone in Bora je vladalo veliko pričakovanje. Tako eni kot drugi so se srčno borili, bili zelo blizu uspeha, ob koncu pa so ostali praznih rok.

C2 liga

Ob sobotnem porazu Udineseja v Trziču so se možnosti Bora Radenske nekoliko povečale, v nedeljo popoldne pa so bili številni gledalci na Stadionu 1. maja pričali pravemu hakiriju belozelenih. Borovci so v prvih 30 minutah dobesedno nadigrali goste iz Manzana in 7 minut pred koncem vodili s kar 18 točkami naskoka. Prevelika sproščenost, izredna volja gostov in nekaj smole pa so privedli do nemogočega razpleta. Manzano je ujel in prehitel naše, ki so z Grbecem ujeli podaljšek, v dodatnih petih minutah pa so gostje potrdili, da so boljši in borovcem odnesli izredno dragoceni točki. V zadnjih dveh kolih bodo morali borovci iztržiti 4 točke in upati, da bo Udinese obkram zabil.

Bor Radenska - Manzano 84:92 (72:72, 46:37)

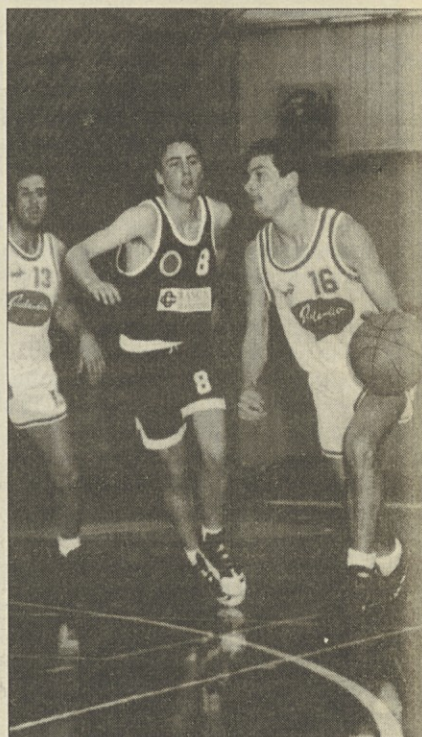
BOR: Spadoni 3, Susani 20, Percic nv, D.Barini 9, Carbonara 6, M.Simonici 12, Rasman 10, Pettiroso 5, Grbec 19; trener Krečić. PM 14:20.

D liga

Pred nabito polno dvorano (okrog 500 gledalcev je glasno navijalo celo tekmo) in po 40 minutah zelo napete igre so košarkarji Cusa tesno premagali Cicibono, ki bi z metom za 3 točke Tomšica pet sekund pred koncem pri stanju 69:71 lahko obrnila tekmo v lastno korist, sedaj pa se bo o končnem razpletu v D ligi odločalo v zadnjih 3 kolih. Cus bo najprej gostil Largo Isonzo, zatem pa igral v gosteh pri Interju 1904 in Domu, Cicibona pa bo najprej gostila Senators in Acli Ts, v zadnjem kolu pa jo čaka zahteven test v Gorici s tretjevrščeno Goriziano, ki ima se možnosti, da se vplete v boj za drugo mesto. Kljub zamujeni priložnosti je v taboru Cicibone mirno vzdušje, misli pa so usmirjene v zadnje nastope in v morebitne dodatne tekme, ki bodo odločale o napredovanju v C2 ligo.

V tem kolu sta praznih rok ostala tudi Dom in Kontovel, ki ostajata na osmem, oz. devetem mestu.

(V)



Michel Grbec je na tekmi proti Manzanu dosegel 19 točk (Foto Balbi/kroma)

JADRANJE / KVALIFIKACIJE ZA NASTOP NA EP IN SP ZA OPTIMISTE

Zmaga Johane Kriznič

Uspešna tudi ostala člana Čupe: Piculin (5.), Masten (22.)

Pred začetkom sezone je trener Maurizio Bencic zagotavljal, da bo že letos imel v svojih vrstah tekmovalca v vrhu evropske ali celo svetovne lestvice. Izjave so se zdele takrat zelo drzne, kot kaže pa se ureničujejo. Po trdem delu je namreč Cupina jadralka Johana Kriznič (na sliki) napravila v tej smeri odločilen korak navzgor. Na zahtevni mednarodni regati v Riminiju, ki je veljala za kvalifikacije za nastop na evropskem svetovnem prvenstvu, si je namreč v šestih preizkusnih izborih absolutno zmago v razredu optimist.

Ob Kriznicevi sta od petka do nedelje v Riminiju pod vodstvom Bencice uspešno nastopala tudi Daniel Piculin in Erik Masten.

V soboto se je 82 tekmovalcev ob zmernem valu in terminčnem mae-

stralu (3do 6 m na sekundo) pomerilo v treh preizkusnih. Vsi trije cuparji so se dobro odrezali, za naskok na prvo mesto pa je bila potrebna še večerna večurna priprava taktike s trenerjem. V nedeljo si je tako Johana z izvrstnim jadranjem v treh finalnih preizkusnih priborila odločilno prednost in zaslužno osvojila 1. mesto. Za dodatno presenečenje je poskrbel s 5. mestom novi mladi Cupin talent Daniel Piculin, z 22. mestom pa si je nastop na odločilne kvalifikacije na Siciliji (Marsala, 4. - 8. julij) izboril tudi Erik Masten.

Ta uspeh je lepa nagrada za Bencica in mlado Cupino ekipo, ki se bo že naslednji vikend mudila na prvi conski regati v Trziču. Nasim tekmovalcem želimo le polna jadra in mirno morje. Nastop na evropskem ter svetovnem prvenstvu pa



je, upajmo, že pred vrati.

Končni vrstni red: 1. Johana Kriznič (Čupa), 2. Elisabetta Ghetti (Venezia), 3. Marco Pieri (Ancona), 4. Sara Ghelipier (Ancona), 5. Daniel Piculin (Čupa), ..., 22. Erik Masten (Čupa).

- Domenis -

FORMULA 1 / IMOLA

Schumacherjev ferrari še prepočasen za Hilla v williamsu

IMOLA - Čeprav so bili obeti pred peto letosnjo dirko formule 1 za Ferrari zelo ugodni, pa se je na koncu vendarle izteklo tako, kot že nekajkrat doslej. Ferrari je blizu Williamsa, povsem na vrh pa ne more. Tu se kar naprej kraljuje Damon Hill, ki je na nedeljski dirki za veliko nagrado San Marina zmagal že četrtri v letosnji sezoni in svojo prednost v skupnem seštevku povečal na 21 točk.

Michael Schumacher je zasedel drugo mesto in zadovoljil veliko množico svojih navijancev, ki so takoj po koncu vdrli na progo in skoraj onemogočili varen kajzljček dirke. Gerhard Berger z benettonom je s tretjim mestom osvojil prve letošnje stopničke, Eddie Irvine pa je v drugem ferrariju zasedel 4. mesto. Zadnji dve mesti, ki se prinasata točke, sta si privzela Rubens Barrichello z jordanom in po številnih težavah Jean Alesi v drugem benetonu.

Izidi: Hill (VB, Williams-Renault) 1:35:26.153, 2. Schumacher (Nem, Ferrari) + 16.460, 3. Berger (Avt, Benetton-Renault) + 46.891, 4. Irvine (S. Irs, Ferrari) + 1:01.583, 5. Barrichello (Bra, Jordan-Peugeot) + 1:18.490, 6. Alesi (Fra, Benetton-Renault), 7. Diniz (Bra, Ligier-Mugen-Honda), 8. Häkkinen (Fin, McLaren-Mercedes) vsi + 1 krog).

Vrstni red za svetovno prvenstvo - dirkači: 1. Hill 43, 2. Villeneuve (Kan, Williams-Renault) 22, 3. Schumacher 16, 4. Alesi 11, 5. Irvine 9 itd.; **moštva:** 1. Williams-Renault 65, 2. Ferrari 25, 3. Benetton-Renault 18, 4. McLaren-Mercedes 9, 5. Jordan-Peugeot 8, 6. Tyrrell-Yamaha 3, 7. Ligier-Mugen Honda in Footwork-Hart po 1.

NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI

NOGOMET

V italijanski A ligi samo za mesta v pokalu UEFA

RIM - Prvak je znan (Milan), zanine so tudi vse stiri ekipe, ki se selijo v B ligo (Padova, Cremonese, Torino in od nedelje se Bari), ja pa samo se boj za stiri mesta v pokalu UEFA, ki pa so tudi povezane z morebitnimi zmagama Juventus v pokalu pravkov in Fiorentine v italijanskem pokalu.

IZIDI 33. KROGA: Cremonese - Vicenza 1:1, Fiorentina - Roma 1:4, Inter - Bari 3:0, Juventus - Atalanta 1:0, Lazio - Napoli 1:0, Padova - Cagliari 2:1, Parma - Torino 1:0, Sampdoria - Milan 3:0, Udinese - Piacenza 0:0.

VRSTNI RED: Milan 70, Juventus 64, Parma 58, Lazio in Fiorentina 56, Roma 55, Inter 54, Sampdoria 51, Vicenza 48, Udinese 41, Napoli in Cagliari 38, Piacenza 37, Atalanta 36, Bari 31, Torino 29, Cremonese 27, Padova 24.

PARI ZADNJEGA KROGA (12. 5.): Atalanta - Padova, Bari - Juventus, Cagliari - Parma, Piacenza - Fiorentina, Torino - Lazio, Roma - Inter, Vicenza - Sampdoria, Milan - Cremonese, Napoli - Udinese.

B liga: Verona blizu A lige

IZIDI 33. KOLA: Avellino - Lucchese 2:0, Bologna - Genoa 2:1, Brescia - Reggina, Chievo - Reggina 0:0, Cosenza - Cesena 2:2, F. Andria - Pistoiese 2:1, Foggia - Palermo 1:0, Pescara - Perugia 2:2, Salernitana - Verona 1:2, Venezia - Ancona 0:0.

VRSTNI RED: Verona 58, Perugia 53, Reggina 51, Bologna 50, Lucchese 49, Salernitana 48, Cesena 46, Palermo 45, Cosenza 44, Venezia in Pescara 43, Genoa in Avellino 41, F. Andria 40, Chievo in Brescia 39, Ancona in Foggia 38, Reggina 35, Pistoiese 32.

PRIHODNJE KOLO: Ancona - Chievo, Cesena - Bologna, Cosenza - Venezia, Genoa - Avellino, Lucchese - F. Andria, Palermo - Reggina, Perugia - Salernitana, Pistoiese - Foggia, Reggina - Brescia, Verona - Pescara.

C2 liga: remi Triestine

Triestina - Sandomà 0:0

TRIESTINA: Nioi, Zanotti, Birtig, Natale, Zocchi, Ubaldi, Camporese (od 80. min. Colombotti), Pavanel, Palombo (od 65. min. Polmonari), Gubellini (od 86. min. Marzi), Marsich.

IZIDI 32. KOLA: Cecina - Fano 1:1, Centese - Treviso 0:2, Forlì - Tolentino 0:1, Giorgione - Fermana 0:1, Imola - Livorno 0:2, Ponsacco - baracca 0:0, Rimini - Ternana 2:0, Triestina - Sandomà 0:0, Vis Pesaro - Pontedera 1:1.

VRSTNI RED: Treviso 67, Livorno 61, Ternana 53, Triestina 52, Fermana 50, Vis Pesaro 49, Rimini 46, Giorgione 45, Pontedera 41, Sandomà in Forlì 40, Ponsacco 37, Baracca in Fano 36, Tolentino in Imola 35, Cecina 21, Centese 11.

PRIHODNJE KOLO: Pontedera - Triestina.

V 1. slovenski ligi SCT Olimpija

samo še tri točke za Hitom

IZIDI 31. KOLA: Biostart Publikum - Izola 11:0, Mura - Mag Korotan 2:2, Primorje - Maribor Branik 0:1, SCT Olimpija - Beltinci 5:3, Rudar Velenje - Hit Gorica 0:0.

VRSTNI RED: Hit Gorica 58, SCT Olimpija 55, Mura 49, Rudar 44, Maribor Branik 43, Primorje 42, Biostart Publikum 41, Beltinci 40, Mag Korotan 38, Izola 8.

PRIHODNJE KOLO: Izola - Hit Gorica, Beltinci - Rudar, Maribor Branik - SCT Olimpija, Mag Korotan - Primorje, Biostart Publikum - Mura.

KOŠARKA

Danes Stefanel - Buckler

V končnici italijanskega košarkarskega prvenstva bo danes na sporedu druga polfinalna tekma končnice za naslov med Stefanelom in Bucklerjem. Prvo tekmo so v Bologni dobili Mi-

lancani z 82:75.

Drugi polfinalni par je Teamsystem - Benetton. V Bologni je zmagal Teamsystem z 82:79. Druga tekma bo jutri v Trevisu. Benetton pa bo brez Rusconija, ki je bil kaznovan z dvema tekama neigranja, ker je bil v Bologni izključen, ker je ze po slabih treh minutah z zogo ciljaj enega od sodnikov. Igra se na tri zmage, v morebitni peti tekmi pa imata prednost domačega igrišča ekipe iz Bologne.

Brescialat drugič izgubil

Brescialat - Polti 93:101 (42:53)

BRESCIALAT: Cocco 2, Conti, Fumagalli 20, Borsi 3, Davis 24, Sfiligoi 4, Milesi 4, Foschini 26, Mian 6, Gilardi 4.

IZIDI POLFINALNA PLAY OFFA V A2 LIGI: Brescialat - Polti 93:101 (0:2 v zmagah), Jcoplastic - Reggio Emilia 75:120 (0:2), Konkret Rimini - Caserta 81:88 (1:1), Panapesca - Reyser 80:76 (1:1).

Tretje tekme bodo na sporedu v četrtek. Igra se na tri zmage.

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: X21 111 11X 1122; DOBITKI: 13 (541 dobitnikov) 16.288.000 lir; 12 (15.464 dobitnikov) 568.000 lir.

Totogol

PRAVILNA KOMBINACIJA: 4-5-10-12-13-19-23-24; DOBITKI: 8 (3 dobitniki) 1.439.001.000 lir; 7 (1069 dobitnikov) 3.025.700 lir; 6 (41764 dobitnikov) 76.900 lir.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: X2 1(1X2) X1 12 XX 2X; dodatna dirka: 8 - 6; DOBITKI: 14 (1 dobitnik) 817.605.000 lir; 12 (70 dobitnikov) 9.501.000; 11 (1871 dobitnikov) 355.000 lir; 10 (19826 dobitnikov) 33.000 lir.



P R E S T O P

Elitna liga preizkusni kamen

DIMITRI KRIZMAN

Konec prvenstev, uresnitve ali propad celoletnega dela. Nekaterim so se sanje, želje ali načrti uresnili, nekaterim ne. Kakokoli že, Juventini se je posrečil velik met - prestop v elitno ligo. Predsednik standrežkega društva Lado Marchi je bil včeraj se prevesel in predvsem neprespan, da bi uspeh opeval s toco besed. A vendarle...

»Gre v del zgodovine slovenskega nogometa, saj slovensko društvo prvič igra v elitni ligi. Zahvala za to napredovanje naj gre prav vsem, od prvega do zadnjega odbornika in igralca. Pohvaliti moram tudi naše navijače, ki so nam skozi celo prvenstvo sledili v velikem številu.«

Kaj je pravzaprav elitna liga? Lahko bi rekli, da gre za prvenstvo, ki je le za stopničko nižje od meddeželnega, kjer je lani igrala Triestina in kjer, da ostanemo na Goriskem, igra Pro Gorizia. Ni se jasno? Naslednje leto bo Standrež prav gotovo najmanjši izmed krajev, ki imajo ekipo v elitni ligi. Tu igrajo moštva kot Pordenone, Pozzuolo, Centromobile, ki imajo za sabo gospodarske realnosti doma la neomejenih sredstev ali pa društva kot Itala San Marco, Sacilese, Ronchi, ki imajo mladinski sektor bolj organiziran kot mnogi drugoligaski klubi. To so sama društva, kjer je število odbornikov in množina vloženega denarja v najslabšem primeru desetkrat večja kot pri povprečnem slovenskem zamejskem društvu. Za Juventino, naš nogomet in sploh naš šport bo torej naslednja sezona velik izživ. Recimo kar, da bo Juventina nekakša »žrtev«, ki bo v določenih meri na svoji koži preverila, kje so pravzaprav meje našega nogometnega gibanja.

Mimo tega je letosnja sezona bila za naše nogometase rekordna. Tri in morda še eno napredovanje, štiri ekipe, ki so se za napredovanje, žal neuspešno, borile vse do zadnjih kol ali minut. Je to pravi pokazatelj zmogljivosti našega nogometa, ali pa varljiva slika, ki ne odraža v celoti dejanskega stanja?

IZIDI IN LESTVICE

Promocijska liga

IZIDI 30. KOLA: Flumignano - Ruda 2:1, Manzano - Ponziana 3:0, Maranese - **Juventina** 0:0, Mossa - Cussignaco 1:1, Rivignano - **Sovodnje** 3:0, San Canzian - Pro Fiumicello 0:1, San Luigi - Staranzano 3:0, Torviscosa 0:3.

KONCNI VRSTNI RED: **Juventina** 58, Rivignano 56, Staranzano 55, Aiello 49, Mossa 47, **Sovodnje** 46, Manzano 45, Ponziana, Flumignano, Maranese 43, S. Canzian 40, S. Luigi 35, Cussignaco 33, Ruda 21, Tirviscosa 17, P. Fiumicello 15.

Juventina je napredovala v elitno ligo, Rivignano igra dodatne tekme za napredovanje, Ruda, Torviscosa in P. Fiumicello pa so izpadli v 1. AL.

Prva amaterska liga

IZIDI 30. KOLA: Aurora - Basaldella 0:1, Buiese - **Zarja** 0:1, Forgaria - **Primorje** 1:0, Opicina - Medeuza 1:0, Pagnacco - Cividalese 1:2, Reanese - Union 91 3:1, Tavagnacco - Pradamano 2:0, **Vesna** - Torrealnese 5:1.

KONCNI VRSTNI RED: **Zarja** 58, Basaldella 53, **Primorje** 52, Union 48, **Vesna**, Cividalese 47, Reanese 46, Forgaria 43, Pagnacco in Torrealnese 39, Medeuza, Opicina 36, Tavagnacco 32, Buiese 28, Aurora 20, Pradamano 18.

Zarja in Basaldella sta napredovala v promocijsko ligo, Pradamano, Aurora in Buiese so izpadli v 2. AL.

Tretja amaterska liga

Skupina F

IZIDI 26. KOLA: Azzurra - Torre 3:3, Begliano - Castions 1:4, Fogliano - Terzo 3:4, **Mladost** - Strassoldo 0:1, Ontagnanese - San Vito 2:1, Pieris - Sagrado 0:2, V. Vicentina - Grado 1:5.

KONCNI VRSTNI RED: Torre 57, Sagrado 55, **Mladost** 52, Strassoldo 46, Fogliano 37, Villa Vicentina 35, Castions, Azzurra in Begliano 33, Pieris 30, Ontagnanese 25, San Vito 23, Terzo 21, Grado 20.

Torre se je uvrstil v 2. AL, Sagrado bo igral dodatne tekme za napredovanje.

Obvestila

SD PRIMOREC sklicuje v petek, 10. t. m., ov 20.30 v Ljudskem domu v Trebach **REDNI OBCNI ZBOR**.

TECAJ KOTALKANJA

»IN LINE« NA OPCINAH

Na kotalkaliscu **SD Polet** v Repentaborski ulici na Opcinah se bo danes, 7. maja ob 20.30 začel tečaj kotalkanja z rollerji za odrasle. Informacije, prijave in morebitna izposoja kotalk v sportni trgovini **SURF**, Miramarski drevored 31 (tel. 425145).

SD BREG - NOGOMETNA SEKCIJA

sestavlja ekipo amaterjev. Vabljeni so vsi bivši igralci. Javijo naj se na sedežu društva ali naj poklicejo na tel. št. 227044 v večernih urah.

SK DEVIN

vabi na 22. OBCNI ZBOR, ki bo na sedežu v Cerovljah v petek, 10. t.m., ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Vabljeni!

V ZADNJEM KOLU PROMOCIJSKE LIGE / OB PORAZU STARANZANA

Točka Juventini prinesla napredovanje v elitno ligo

Rivignano z zmago nad Sovodnjami do 2. mesta in dodatnih tekem



Juventina letos dva koraka pred Sovodnjami

Maranese - Juventina 0:0

JUVENTINA: Zanier, Kaus, Tommasone, Trevisan, Candutti, Trampus, Kovic, Bastiani (Zamar), Tabaj, Montina, Braidia (Devetak).

MARANANO LAGUNARE - Juventina je napredovala v elitno ligo. Standrežcem je za prestop zadostoval že neodločen rezultat, saj so že med tekmo izvedeli, da njihov najhujši konkurent Staranzano, edini, ki bi jim lahko skvaril slavo, krepko izgublja v Trstu (in je naposled tudi izgubil z 0:3).

Tekma je bila vseskozi zelo živčna. Juventina ni tvegala nicesar; v obrambi je igrala zelo pozorno, tak-

tično zrelo. Igra se je odvijala pretežno na sredini igrišča. Sele potem, ko je napadalec domačinov Regatin neverjetno zgrešil (sam pred vratarjem je streljal mimo gola), je Juventina nekajkrat pokazala, kaj resnično velja: po akcijah s kota je Kovic dvakrat za glavo streljal, a domaći vratar je obakrat srečno ubranil.

V drugem polčasu je trener Zuppicchini poslal na igrišče napadalca Marka Devetaka. Igra se je malce razvnela, nevarnih akcij pa ni bilo.

Mnogo bolj živahno je bilo na tribunah, kjer so standreski navijači že pred sodnikovim zvizgom začeli proslavljati napredo-

vanje s petjem ob zvokih harmonike, vpitjem, poskakovanjem, vihtenjem zastav in pokanjem petard.

Ob koncu so navalili na igrišče v množični objem z igralci, trenerjem, spremljevalci in predsednikom Ladom Marchijem, ki je preстал krst elitne lige s svojimi nogometasi kar pod tušem (bil je seveda oblečen...), medtem ko se je trener Zuppicchini odločil za striptiz varianto (pod tus so ga odnesli v rdečih spodnjicah).

Slavje se je nadaljevalo zvečer in pozno v noč v Standrežu, kjer je osvajačce prvenstva čakala neznosna sladkost: 20-kilogramske torte.

Rivignano - Sovodnje 3:0 (1:0)

SOVODNJE: Tommasi, Cernic, Tomšič, Sambo, Hmeljak, Peteani (Gorjan), Florenin (Pisk), Interbartolo, Goriup, Fajt, Businelli.

Z zmago nad Sovodnjami in ob istocasnem porazu Staranzana si je Rivignano zagotovil igranje dodatnih tekem za napredovanje v elitno ligo. Naloga domačinov pa je bila olajsana, saj so Sovodnje nastopile v precej okrnjeni postavi. Domačini so povedli že v 5. minuti neposredno iz kota. Sovodnje so imele v 40. minuti priložnost za izenačenje, ko se je Businelli znesel sam pred domačim vratarjem, toda vratar je strel odbil v kot. Zmagovalec je bil v bistvu odločen v 50. minuti, ko je Rivignano dosegel drugi gol.

Misli Sovodenjcev so zdaj že usmerjene v novo prvenstvo, vodstvo društva pa ima že prvo skrb, kako ustrezno zamenjati trenerja Cupinija, ki je že napovedal svoj odhod iz Sovodenj.

PO KONCU AMATERSKIH PRVENSTEV

Čas veselja in žalosti

Uspeh Juventine - Prosečani v zadnjem kolu ob prestop

V zadnjem kolu amaterskih prvenstev smo zabeležili bodisi zelo vesele kot zelo žalostne trenutke. Začnimo pri prvih. **Juventina (ocena 7)** si je z desetim letošnjim remijem zagotovila prvo mesto in tako napredovanje v elitno ligo, kar je največji uspeh ne samo standreskega društva ampak celotnega slovenskega amaterskega nogometa. Uspeh je nekoliko presenetljiv, saj ekipa ni sodila med kandidate za napredovanje, vendar glede prikazane igre in izreden konec sezone je napredovanje povsem zaslužen. Drugi pozitivni protagonist nedelje pa je Peter Sedmak igralec Vesne, ki je proti Torrealneseju dosegel kar štiri zadetke. **Vesna (ocena 8)** je tako zaključila prvenstvo na dobrem petem mestu.

Preidimo na negativne novice. **Prosečanom (ocena 5/6)** ni uspel velik podvig. Odpovedali so prav v končni prvenstva, potem ko so bili večji del sezone na vrhu. Nedeljski poraz je bil res nesrečen, vendar končni neuspeh gre pripisati predvsem slabi drugi polovici prvenstva, ko so npr. v petih srečanjih doživeli kar tri poraze. Tudi **Mladost (ocena 5/6)** žal ni uspela izpolniti pričakovanj in ni dosegla niti drugega mesta, ki daje pravico igranja dodatnih srečanj. Zadnje kolo sta odigrala tudi **Sovodnje (ocena 5)** in

Zarja (ocena 8). Prvi so že nekaj kol na počitnicah. Zaradi tega nedeljskega poraza (osmi letošnji) ne gre jemati preveč dramatično. Zarjani pa so s sedemnajsto letošnjo zmago zaključili zares nepozabno leto.

V prihodnji sezoni bodo naše ekipe igrale v naslednjih prvenstvih: Juventina v elitni ligi, Sovodnje in Zarja v promocijski ligi, Primorje in Vesna v 1. amaterski ligi, Kras in Primorec v 2. amaterski ligi, Dolina, Gaja in Mladost v 3. amaterski ligi. Na seznamu manjka Breg, ki mora se odigrati dodatna srečanja za napredovanje v 2. amatersko ligo.

STATISTICNI PODATKI: odigrana srečanja 6, zbrane točke 7, 2 zmagi, 1 remi, 3 porazi, doseženi zadetki 6, prejeti zadetki 6.

STRELCI: Pescatori in Smilovich 16, Miclulich 15, Zocco, Osmanhodžić, Siricelj, Lacalamita in P. Gergolet 12, Zgoric, Vrše in An. Majcen 10, Tomizza in Rebetz 9.

POSTAVA TEDNA: 1. Cocevari (Zarja), 2. Grgić (Zarja), 3. Ferluga (Zarja), 4. B. Stoka (Primorje), 5. Soavi (Vesna), 6. Trampuz (Juventina), 7. Lacosegliaz (Vesna), 8. Bastiani (Juventina), 9. P. Sedmak (Vesna), 10. Bralda (Juventina), 11. Zocco (Vesna). (E.B.)

V PRVI AMATERSKI LIGI / VESNA IN ZARJA USPEŠNI

Primorje padlo na zadnji stopnički in napredovanje je splavalo po vodi

Štirje zadetki Petra Sedmaka - V 3. AL Mladost izgubila odločilno srečanje

Forgaria - Primorje 1:0 (0:0)

STRELEC: De Monte v 74. min.

PRIMORJE: Babich, Leghissa, Gustin, Skabar, Mislej, P. Stoka (v 80. min. Emilij), Zucchi (v 65. min. Sardoc), Auber, Miclulich, Crevatin, Pescatori.

Sanje Primorje so se razblinile četrte ure pred koncem prvenstva. Zakaj? Vzrokov je več, kot bi jih več bilo v primeru napredovanja. Dejstvo je, da si Prosečani napredovanja niso zapravili proti Forgarii, temveč na nekaterih prejšnjih tekmah. Zmagati v gosteh proti solidni ekipi, ki ima odlično obrambo in nevaren protinapad, ni lahko. Tudi za najboljšje Primorje. V nedeljo pa je bila na igrišču le blede senca ekipe, ki je vse do marca prikazala najbolj dopadljivo igranje cele prve amaterske lige.

Celoten ambient je na odločilno srečanja čakal s spremenljivimi občutki. Igralci so bili ves teden zelo živčni in marsikateri je to pokopalo. Za poztvovnost večini ni kaj očitati, toda v želji, da bi dali čimveč, so mnogi dali manj kot običajno. Nasprotno so mnogi navijali pričakovali lahko zmago in bili že usmerjeni v praznovanje. Pred začetkom srečanja nič kaj ugodna ugotovitev: Forgaria je imela natanko enake drese kot kriska Vesna. Po desetih minutah srečanja je bilo jasno, da bo do gola težko prislo. In res, v teku devetdesetih minut je Primorje imelo več dobrih priložnosti za zadetek, toda vsi strelji, tudi iz izredno ugodnih položajev, so bili hudo nenačnini in tako domaći vratar sploh ni opravljal nobenega posega.

Po izredno bledem prvem polcasu je bil najboljši trenutek za Prosečane začetek drugega, toda zaman. Morda je tu Primorje napravilo usodno napako. Namesto, da bi igro umirilo in se izenačenjem izsililo dodatno tekmo z Basaldello (raje vrabec v roki kot golob na strehi), je brezglavo in neurejeno se bolj pritiskalo na plin in se tako izpostavilo protinapadom Forgaria, ki je slednjič povedla z edinim strelom, ki ga je izvedla v vrata. Prav v

zadnji minuti je strel Leghisse branilec zaustavil na gol črti. Okoli dvesto proseških navijačev je nemo zapuscalo tribuno, nogometasi pa niso mogli zadržati solz. (d.k.)

Buiese - Zarja 0:1

STRELEC ZA ZARJO: Ferluga v 37. min.

ZARJA: Cocevari, Grgić, Ferluga v (46. min. Dussoni), Strukelj, Kalc, Sclaunich, Titoneli, Sabini, Ravalico, Lorenzi, Prisco.

Zadnja prvenstvena tekma je bila za bazovsko Zarjo le gola formalnost. Bazovci so nastopili v zelo okrnjeni postavi in od samega začetka igre je nastopil v moštvi mladi Lorenzi (letnik '79), ki je povsem zdovoljil. Zarja je tudi proti skromnemu Buieseju zanesljivo zmagala, čeprav z enim samim golom razlike. Izid pa bi lahko bil izdatnejši, če ne bi bili zarjani tako netočni v zaključevanju napadov. Nasprotnikov vratar pa je imel tudi precej sreče, saj je zoga dvakrat zadela vratnico. V prvem polcasu smo bili priča precej umirjeni igri. Zarjani so v tem delu napravili nekaj priložnosti, Ferluga pa je v 37. minuti spravljal izid na varno. V drugem delu so imeli zarjani se nekaj priložnosti, ki pa jih Ravalico, Prisco in Sclaunich niso izkoristili.

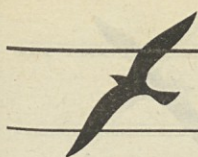
Kljub temu, da srečanje ni bilo več pomembno je ekipo spremljalo približno sto navijačev, ki je prvo mesto v prvi amaterski ligi in prestop v promocijsko ligo proslavljalo se pozno v noč. (L.Z.)

Vesna - Torrealnese 5:1 (0:0)

Strelca za Vesno: Peter Sedmak v 50., 58. 71. in 85., Zocco v 78. min.

VESNA: Zemanek, Krišciak (od 70. min. Polli), Ricci, Giovini, Soavi, Grassi (od 75. min. Vascotto), Lakoseljic, Zerial (od 60. min. Kosuta), Padoan, Zocco, P. Sedmak.

Vesna se je od navijačev poslovala s prepričljivo zmago, junak tekme pa je bil strelac starih zadetkov Peter Sedmak, pohvalo pa zaslužijo tudi vsi ostali in še posebej Zocco in Soavi. Čeprav tekma ni odločala o ničemer, pa je bila zanimiva in lepa. Prvi del se je končal brez zadetkov, Križani pa so imeli dve lepi priložnosti.



ODBOJKA / BOJI ZA NAPREDOVANJE

V najbolj ugodnem položaju je Soča

Igralke Koimpexa imajo le še dve točki prednosti - Imso matematika še ne obsoja

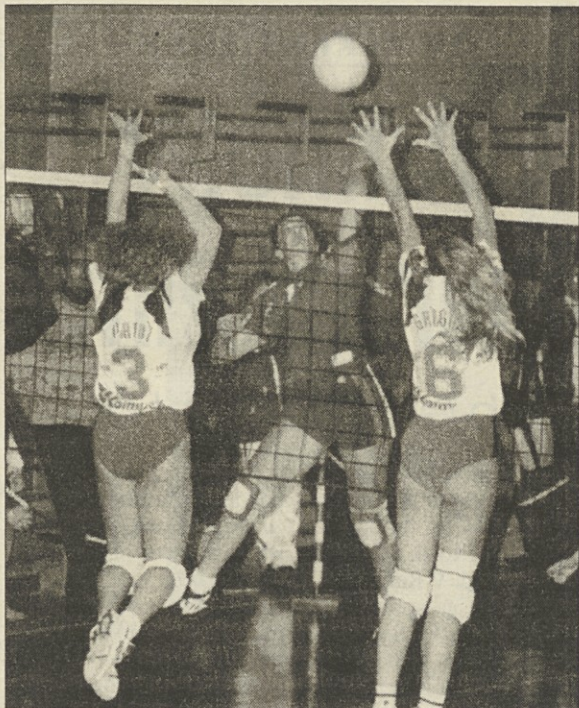
Pot Sloginih odbojkaric v B2 ligo se vse bolj vzpenja. Tik pred ciljem jim zmanjkuje sape. So kot maratonec, ki se mu po 42 kilometrih zmagovitega teka, začenejo majati noge meter pred ciljnim trakom. Ga bodo naposled vendarle pretrgale ali pa se bodo zgrudile na tla, bomo izvedeli v naslednjih dveh dneh. Sobotni poraz v dvojboju z neposrednim nasledovalcem Cavazzalejem je pomenil za slogasice hud udarec, saj so se na to odločilno gostovanje podale s trdnim namenom, da z zmago postavijo konec vsem mukam.

»Zaceli smo zelo odločno, saj smo na ta uspeh zelo računali. Dva seta smo bili enakovred-

ni nasprotnicam, po začetnem vodstvu v tretjem setu pa smo popolnoma popustili. Priznati pa moramo, da nas je premagal nasprotnik, ki je bil tokrat objektivno boljši,« je poraz komentiral trener Branko Sain, ki pa se vendarle ostaja optimist glede napredovanja, čeprav priznava, da je ekipa zdaj precej potrta in bo treba igralkam v zelo kratkem času vrniti samozaupanje. Dve koli pred koncem ima Cavazzale (osem zmag v zadnjih devetih kolih) le še dve točki zaostanka za slogasicami, ki so v zadnjih treh tekmah premagane zapustile igrišče. V naslednjem kolu stojita tako Koimpex kot Cavazzale pred težko nalogo. Slogasice bodo na

Opcinah gostile vodilni Battaglino, Cavazzale pa bo igral na neugodnem igrišču v Cordenonsu, ki bi si z zmago matematično zagotovil sesto mesto, s tem pa igranje v play offu. »Battaglino je ze matematično prvi, toda mislim, da bo tudi proti nam igral na vso moč, da bi povratni del koncal nepremagan, Cavazzale pa bo brzkone zmagal tudi v Cordenonsu, ce bo igral tako dobro kot proti nam v soboto,« pravi Sain. Potreben bo torej podvig, zelo verjetno pa bo moral Koimpex v zadnjem kolu v derbiu premagati tudi borovke, da ne bi o končnem četrtem mestu odločal kolicnik v setih, ki za slogasice ni najbolj ugoden. Razlogov za zaskrbljenost je torej kar precej, toda slogasice o svoji usodi se vedno odločajo same, to pa je navsezadnje zanje velika prednost, ki mora vlivati optimizem.

Zelo ugodno pa se v moski C1 ligi razpleta za Soco Sobema, ki je zdaj sama na petem mestu. V boju za uvrstitev v play off so s točkama manj se Pallavolo Trieste, Fossò in Ponte nelle Alpi, v play offu pa se uvrsti tudi sesti na končni lestvici. Za Socene bi bilo lahko celo dovolj, da v soboto v Sovodnjih premagajo ze demotivirani Vivil. V prihodnjem kolu igrata namrec Fossò in Pallavolo med sabo - eden bo torej izločen, Ponte nella Alpi pa bo gostoval pri drugouvrščenih Laguna Light. »Nas izhodišni položaj je zelo dober. Igralci zdaj trdno verjamejo v play



Napredovanje slogasicezdaj pod vprašajem

off, kar se pozna tudi na motiviranosti na treningih. Pred meseci ni bilo tako. Takrat je bil nas cilj zgolj obstanek in ko smo ga po reorganizaciji prvenstev tudi dosegli, je zavzetost na treningih nekoliko upadla, ker o play offu sploh nismo razmišljali. Proti Vivilu seveda računamo na zmago. Govori se, da oni bolj slabo trenirajo, vendar imajo dobre igralce, ki so lahko zelo nevarni, ce nelatetijo na ugoden dan, zato moramo biti zelo previdni,« pravi Stefan Cotic.

Zacetek končnice za napredovanje v žensko C2 ligo se za valovke ni pricel najboljše, izgubile so namrec v Vidmu proti ekipi Boem & Paretti. Toda seveda ni se nič izgubljeno, ker v visjo ligo napredujeja dve sesterki, manjka pa se pet kol. Vse kaže, da bo finalni četverboj zelo zanimiv, saj se je tudi srečanje med Pordenonom in Gonarsom končalo po petih setih igre.

»Igrale smo slabo, a one so zelo dobra ekipa. Naredili smo prevec napak v sprejemu in napadu. V videmski ekipi je nekaj zelo izkušenih igralk in to se je poznalo. So zelo visoke in imajo dober blok. Strah nas je

blokiral in nismo igrale borbeno kot ponavadi, v tie breaku pa sta nas precej oskodovala tudi sodnika. Poraz nas je precej prizadel, ker smo se na tekmo zelo dobro pripravile, a koncnica je se dolga, spoznale pa smo, da bo boj za napredovanje zelo trd, ker so si ekipe enakovredne in zmagala bo tista, ki bo imela boljše živce,« je stanje analizirala Lara Vizintin. Val Zadružna kreditna banka bo svoj drugi nastop opravil ze v četrtek, ko se bo v Sovodnjih pomeril s Pordenonom.

V boju za play off je teoretično se vedno tudi nas drugoligas Imsa, ki ima po sobotnem kolu le še dve točki zaostanka za četouvrščenim San Miguelom, ki je po pričakovanjih izgubil v Sassuolu. Toda v samem Valovem taboru ocenjujejo, da so njihove možnosti zgolj teorične. San Miguel bi moral namrec v zadnjih dveh kolih obkrat izgubiti - doma proti Modeni in v Pordenonu, valovci pa obkrat zmagati. Ce bi namrec mostvi koncali prvenstvo z enakim številom točk, bi četrto mesto pripadlo San Miguelu zaradi boljsega kolicnika v setih (San Miguel +14, Imsa +8).

ODBOJKA / MEDDEŽELNA FAZA

Sisley je bil za mladince Espega pretrd oreh

Goričani v Trevisu razočarali svoje številne navijače

Mladincem Espega ni uspel podvig, da bi v drugi tekmi meddeželne faze v Trevisu premagali Sisley. Pred tekmo je v goriskem taboru vladalo veliko pričakovanje, saj so na prejšnjih nastopih espegovci vedno gladko slavili. Veliko število navijačev, ki je spremljalo ekipo v Trevisu, si je obetalo bolj izenačeno srečanje in marsikdo je po tistem upal, da bo ekipa trenerja Marchesinija presenetila favorizirane domaćine. Optimizem pa je začel ugasati se preden se je tekma začela. Najnižji igralec Sisleya je bil namrec visok 190 cm, najvišji pa je krepko presegal dva metra, ekipo pa ne sestavljajo samo domaćini, ampak prihajajo iz cele Italije, celo s Sicilije.

Srečanje samo je bilo zal enosmerno, zato pa nezanimivo. Goričani so povrh igrali pod svojimi sposobnostmi in v napadu prepustili vse breme na ramenih Mateja Cernica. To pa je zelo olajšalo delo Sisleyevega bloka, ki je

pogosto ustavil goriske udarce. V prvih dveh setih so plavordeci osvojili le po eno točko, v tretjem pa so do rezultata 8:5 držali ritem domaćinov, nato pa v manj kot eni uri prepustili zmago bolj kotiranemu nasprotniku.

Sisley - Espeso 3:0 (15:1, 15:1, 15:7)

ESPEGO: Soban (3+4), Manià (0+2), Cernic Matej (0+13), Plesnicar (0+2), Cernic Simon (0+0), Mucci (1+0), Lutman (0+0), Brisco, Braione, Lukež, Devetak (0+0).

Servis (točke/napake) Sisley 4/11, Espeso 0/13. Napake: Sisley 4, Espeso 23. Bloki: Sisley 8, Espeso 2. (A&D)

Kar ni uspelo moskemu prvaku FJK, je uspelo ženskemu. Igralke Bmetersa iz Bagnarie Arse so namrec v gosteh z 1:3 (11:15, 16:14, 16:17, 12:15) premagale prvaka Veneta Vicenza in se uvrstile na državni finala, na katerem bo nastopilo šest najboljših ekip v Italiji.

ODBOJKA / IZIDI IN LESTVICE

Moska B2 liga

IZIDI 24. KOLA: Sedico - Collecchio 3:0 (15:3, 15:3, 15:8), Sassuolo - San Miguel 3:0 (15:10, 15:3, 15:3), Volley Pordenone - Caviagio 3:0 (15:9, 15:11, 15:10), Marconi - Imsa 0:3 (14:16, 9:15, 12:15), Asola - Concesio 1:3 (9:15, 11:15, 15:13, 9:15), Cus Modena - Bussolengo 2:3 (4:15, 12:15, 16:14, 15:13, 13:15), Isola Verona - Carpi 3:0 (15:12, 15:4, 15:11).

VRSTNI RED: Sassuolo 44, Bussolengo 40, Sedico 34, San Miguel 30, Imsa 28, Marconi 26, Caviagio 24, Concesio in Isola 22, Asola 20, Pordenone 18, Cus Modena 16, Carpi 8, Collecchio 4. PRIHODNJE KOLO (11.5.): Imsa - Collecchio

Moska C1 liga

IZIDI 24. KOLA: Mogliano 0:3 (5:12, 12:15, 2:15), Laguna Light - Povoletto 3:0 (15:11, 15:1, 15:4), Ponte nelle Alpi - Fossò 1:3 (15:13, 12:15, 8:15, 8:15), Nova gens - Santa Giustina 2:3 (15:4, 15:10, 6:15, 10:15, 12:15), Pallavolo Trieste - Cessalto 3:0 (15:13, 15:9, 15:10), Fincantieri - Koimpex 0:3 (9:15, 13:15, 10:15), Legnago - Soča Sobema 0:3 (5:15, 16:17, 15:6).

VRSTNI RED: Mogliano 44, Laguna Light, Koimpex in Santa Giustina 36, Soča Sobema 26, Pallavolo Trieste, Fossò in Ponte nelle Alpi 24, Cessalto 22, Fincantieri 20, Nova Gens 18, Vivil 14, Povoletto 10, Legnago 2. PRIHODNJE KOLO (11.5.): Koimpex - Nova Gens, Soča Sobema - Vivil.

Ženska C1 liga

IZIDI 24. KOLA: Porcia - Gemona 3:1 (15:9, 15:4, 10:15, 15:1), Kennedy - Cordenons 1:3 (12:15, 17:15, 9:15, 7:15), Conegliano - Codognè 3:1 (15:10, 11:15, 15:5, 15:5), Battaglino - Fontane 3:2 (15:3, 15:4, 9:15, 8:15, 15:10), Cavazzale - Koimpex 3:1 (15:10, 10:15, 15:9, 15:4), Bmeters - Dolo 3:0 (15:6, 15:3, 15:8).

VRSTNI RED: Battaglino 42, Conegliano in Porcia 36, Koimpex 34, Cavazzale 32, Cordenons 30, Codognè 26, Bor Mercantile in Bmeters 20, Dolo in Volley 93 16, Kennedy 14, Gemona 12, Fontane 2. PRIHODNJE KOLO (11.5.): Koimpex - Battaglino, Codognè - Bor Mercantile.

Moska C2 liga

IZIDI 24. KOLA: Prevenire - Olympia CDR 3:1 (15:8, 9:15, 15:9, 15:6), VBU Videm - Torriana 3:0 (15:8, 16:14, 15:4), Maniagio - Buia 0:3 (5:15, 13:15, 6:15), Itely Fojda - Grada 1:3 (11:15, 15:7, 12:15, 11:15), Bor Fortrade - Eltor 0:3 (8:15, 13:15, 8:15), Mossa - Prata 3:0 (15:5, 15:13, 15:12), Porcia - Rojalese 3:1 (7:15, 15:11, 15:8, 15:9).

VRSTNI RED: Eltor San Giovanni al Natisone 44, Porcia 38, Buia 36, Prevenire 30, VBU Videm, Rojalese in Olympia CDR 26, Itely Fojda 24, Bor Fortrade in Grado 22, Torriana 16, Mossa 14, Prata 8, Volley ball Maniagio 4. PRIHODNJE KOLO: Grado - Olympia CDR; Buia - Bor Fortrade (8.5.).

Ženska C2 liga

IZIDI 24. KOLA: Torriana - Rivignano 3:1 (15:13, 15:11, 14:16, 15:4), Olympia K2 sport - Vivil 2:3 (10:15, 15:7, 15:11, 9:15, 12:15), Ristorante del Doge - Tarcento 3:2 (15:6, 6:15, 15:9, 1:15, 20:18), Farra - Cus Udine 3:0 (15:9, 15:8, 15:5), Dragon Pub - Sokol 3:1 (15:17, 15:10, 15:9, 15:13), Il Mercato di Selz - Asfjr 0:3 (10:15, 13:15, 5:15), Fiume Veneto - Martignacco 3:1 (4:15, 9:15, 9:15).

VRSTNI RED: Martignacco in Torriana 42, Vivil 32, Olympia K2 sport 30, Tarcento in Ristorante del Doge 28, Fiume Veneto 26, Il Mercato di Selz 22, Sokol in Farra 20, Dragon Pub 16, Asfjr Cedad 14, Danone Rivignano in Cus Udine 8. PRIHODNJE KOLO (11.5.): Olympia K2 sport - Del Doge; Sokol - Fiume Veneto.

Ženska D liga

Koncnica za napredovanje

IZIDI 1. KOLA: Boem & Paretti - Val Zadružna kreditna banka 3:2 (15:9, 14:16, 1:15, 15:0, 15:5), Sattec Pordenon - Gonars 3:2 (15:8, 15:11, 9:15, 10:15, 15:11). PRIHODNJE KOLO: Val Zadružna kreditna banka - Sattec PN (9.5. ob 20.00), Gonars - Boem & Paretti.

ROKOMET / V MOŠKI C LIGI

Lahka zmaga Krasa Trimac

Prvi gol vratarja Glavine - Dekleta tokrat zadovoljila

ANSPI Aurora - Kras Trimac 15:31 (8:13)

KRAS: Glavina 1, Vremec 5, Bogatec 6, Milic 4, Pertot 8, Raseni 2, Cebulec 5.

Proti skromni Aurori iz Trevisa je Krasovim rokometasem ponovno uspelo prinesiti domov par točk, kar je postala v zadnjih casih prava redkost.

ekma je bila stalno enosmerna, tako da ni nihce niti za sekundo podvomil, kdo bo na koncu zmagovalec; razlika šestnajstih zadetkov jasno kaže, da je bila Krasova sedmerica za razred boljša, kar so s cestitkami priznali tudi sami nasprotniki (vsekakor so to nasi fantje lahko pokazali ze v prvem delu prvenstva, ko so na domacem igrišču slavili s kar tridesetimi zadetki razlike). O sami tekmi naj omenimo le to, da je zadnji zadelek dosegel Krasov vratar Glavina, ki je spretno znal izkoristiti napako nasprotnikove obrambe ter s točnim stiriidesetmetrskim strelom iz vrat v vrata dosegel svoj prvi zadelek v Krasovem dresu.

Zadnjo prvenstveno tekmo bo Kras odigral prihodnjo nedeljo, ko se bo v tržaški sportni palači pomeril z ekipo Team.

ŽENSKA B LIGA

Kras - Quadrigoflio Tiene 16:25 (9:11)

KRAS: Calzi, Jagodic 8, V. Kermec 1, T. Kermec, Bizjak 2, Stegel, D. Ferluga 3, Volpi, Milkovic 1, Cufar 1, V. Ferluga.

Zgoniske rokometasice so v soboto na domacem igrišču odigrale eno izmed najboljnih tekem. Krasovke so začele zelo motivirano in takoj zadale četouvrščenim nasprotnicam delni izid 4:0 in obdržale vdstvo vse do 20. min. prvega polcasa. Takrat so gostje prvič izenačile, v vrata postavile boljsega vratarja in nadoknadile zastanek. Polcas se je tako koncal z dvema zadetkoma razlike v korist nasprotnice. Trener Božeglav je tedaj zbral svoje varovanke in jim dal serijo navodil, ki pa niso imeli zazeljenega učinka. Nasprotnice so izkoristile trenutno zmedo domaćink in visoko povedle. Tudi tokrat sodnika nista bila posebno naklonjena našim igralkam, saj so nasprotnice kar osemkrat streljale iz sedmih metrov.

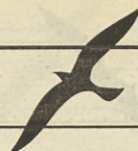
Krasove rokometasice bodo v soboto, 11. t.m., odigrale zadnjo tekmo letošnjega prvenstva z ekipo iz Verone, ki je enakovredna zgoniski ekipi. Prav zato v Krasovem taboru pričakujejo pomoč navijačev. (Vesna)

Nadaljevanje seminarja ZSSDI

Drevi bo na sporedu drugi del seminarja-posveta, ki ga prireja PO ZSSDI za Gorisko. Seminar je namenjen odbornikom goriskih včlanjenih društev in se bo odvijal v prostorih Glasbenega centra »Emil Komel« v Drev. XX. septembra. 85 v Gorici. Pričetek zasedanja je predviden za 20. uro. Nocojsnji program predvideva tri predavanja. Najprej bo udeležencem spregovoril dr. Damijan Pavlin (SSO), ki bo svoj poseg usmeril v manjšinski politični moment. Sledilo bo predavanje prof. Emidija Susica, ki se bo dotaknil socialnih problemov družbe, v kateri tudi šport in telesna kultura odigravata pomembno vlogo, zlasti se v sklopu neke narodnostne manjšine. Kot zadnji bo na govorniški oder stopil prof. Ivan Peterlin, deželni tajnik ZSSDI, ki bo spregovoril o ustroju in vlogi naše krovne športne organizacije. ZSSDI poziva društva, da se temeljitega pogovora o družbenopolitičnih in športnih temah zagotovo udeleže. Posebno je zazeljena prisotnost mlajših odbornikov, t.j. tiste generacije, ki bo ze cez nekaj let prevzela krmila v maticnih društevih. (VIP)

Mirko Sardo novi predsednik ŠK Kras

Pred dnevi se je pri SK Kras prvič sestel novoizvoljeni svet delegatov, ki si je porazdelil funkcije v društvu za novo mandatno dobo. V ozjem odboru, ki je sestavljen iz šestih članov, ostajajo sicer isti ljudje, le da so si tokrat nekoliko spremenili funkcije. Po stiri letnem obdobju zapusca Sonja Milic zaradi preobremenjenosti predsedniško mesto. Letos je namrec po odhodu Sercerja pristopila na pomoč društvu tudi kot trener namiznega tenisa. Njeno mesto je prevzel Mirko Sardo, ki je bil doslej podpredsednik društva. V naših športnih krogih je poznan kot vsestranski športnik, ukvarjal se je z nogometom in rokometom, udeležil pa se je tudi maratone v New Yorku. Podpredsednik društva je postal dosedanj svetovalec Boris Grilanc. Nespremenjene so ostale funkcije tajnika - Ugo Farnetti, blagajnika - Igor Milic in gospodarja - Igor Colja. Letos so pri društvu sklenili, da okrepijo te tri funkcije, saj ena sama oseba težko zmore biti kos vsem težavam, s katerimi se društvo na teh treh področjih srečuje. Tako jim bodo občasno priskočili na pomoč se nekateri člani odbora. Sonja Milic pa vsekakor ostaja v ozjem odboru in bo s svojo dolgoletno izkušnostjo zasedla mesto svetovalca. Ostali člani sveta delegatov so se razdelili po petih odsekih, ki v društvu delujejo: namizni tenis, rokomet, balinanje, rekreacija ter otroška telovadba. V kratkem se bodo sestale komisije odsekov in izbrale svoje predsednike. (Bis)



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Vsa vaša vložena energija se vam bo obrestovala - če ne takoj, pa zagotovo takrat, ko boste s polno denarnico begali od trgovine do trgovine in nasedali bogati ponudbi varljivih reči.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Ugotovili boste, da se nekdo grdo okorišča na račun vaše popustljivosti, vendar ne boste spreminjali drže; predobro boste namreč vedeli, da boste daljši konec nazadnje potegnili vi.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Z zavistjo boste poslušali samohvale nekoga, ki se z uspehom vzpenja po strminah kariere. Ne poskušajte ga dohiteti, kajti ne bo minilo več dolgo časa, ko si bo zaželel nazaj.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Pretanjeno boste opazovali prepletanje človeških duš; med drugim boste spoznali tudi to, da je s prijazno besedo mogoče omeščati se takega grobišča, kajti grobnost je zgolj način obrambe.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Izčrpanost se vam ne bo poznala niti na obrazu niti v vašem nastopu, ki bo videti zelo gotov in prepričljiv. A boj proti telesu ne more trajati v nedogled. Prihaja čas za počitek.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Pomudila se vam bo priložnost, kakršno ste že dolgo čakali. Ne bo se vam več treba udinjati nadrejenim; odslej boste poslušali zgolj svojega notranjega diktatorja. Ukrotite ga.



TEHNIKA 23. 9. - 22. 10.: Ugotovili boste, da so prijetna občutja, ki preplavljajo vaše želje, dosegljiva tudi brez fizičnega naprežanja. Nosite jih namreč v sebi, pot k njim pa se imenuje sprostitvev.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Izzarevali boste tolikšno energijo, da jo bodo zaznali tudi tisti, ki so vas doslej imeli za brezdušnega mlačneza. Idealna priložnost za popravke starih napak in izogib novim.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Obdobje telesnega in duševnega prebujenja se bo poznalo na vseh področjih vašega življenja - tudi tam, kjer že tako temeljito zaostajate, da obstaja nevarnost dokončnega pogreznjenja.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Zblizali se boste z osebo, ki ste jo doslej zgolj sramezljivo opazovali in prikrito občudovali. Ze po prvih besedah boste spoznali, da je ona do vas gojila identicna custva.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Na delovnem mestu boste izrazili idejo, ki ste jo že zdavnaj domislili, a ste jo zadrževali zaradi mnenja, da čas zanj se ni dozorel. Čas je zrel, ljudje pa itak vseskozi dozorevajo.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Bolj se boste trudili, bolj se boste zapletali in večja bo teza utrujenosti. Upocasnite torej delovni tempo, privoscite si uro temeljitnega odmora, pa vam bo znova steklo kot po maslu.

FILMSKI VETERAN

Anthony Quinn v Rimu

Kljub letom bo spet očka

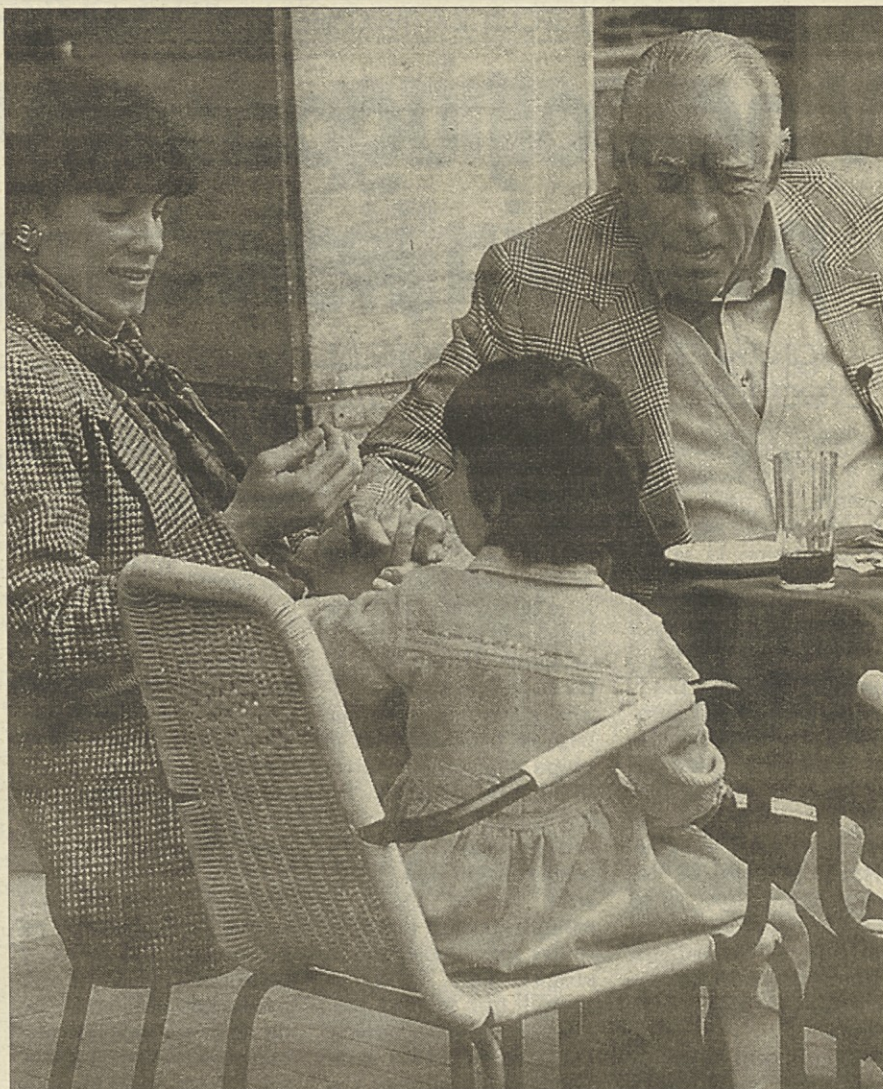
Enainosemdestletni filmski igralec Anthony Quinn je dokaz, da pregovor »star si toliko, kot se pocutis« drži. V Rimu, kjer snema film, ga spremljata prijateljica Kathy Bevin in hčerka Antonia, ki bo kmalu dopolnila tri leta. Dvain-

tridesetletna Kathy, njegova nekdanja tajnica, je noseča že drugič. Otrok, ki bo prijo- kal na svet čez slabe tri me- sece, bo že trinajsti Anthonyjev potomec. V Ri- mu pa je vsem trem tako le- po, da nameravajo v mestu kupiti hišo in tam tudi ostati.

Kaj se plete med Piercom in Keeley?



Filmski James Bond Pierce Brosnan in njegova prijateljica Keeley Shaye Smith sta nedavno takole objeta pozirala fotografom, ki so se spraševali, kaj pomeni nov prstan na dekletovi roki. Morda zaroko?



Anthony, Kathy in njuna hčerka Antonia.

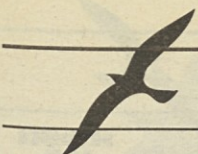


Nakupovanje je za malo Antonio prijetno in zabavno opravilo.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	RUSKI SKLADATELJ (IGOR)	CELICA V KOZI NEKATE- RIH ŽIVALI	DREVESNI HROŠČ	NEKDANJI TURSKE VELIKAS	DELOVNA ORGANIZAC.	LETOVISCE PRI KOPRU	TORJEC, TORY	SLOV. IGRAKKA STARČ	GRM Z LESNIKI	JANEŽ TRDINA		MLEČNA ZLEZA PRI KRAVI	HUMORISTKA PUTRIH	POKRAJINA V VIETNAMU (tuja oblika)	RUSKI PESNIK (SEMJON)		LIDIJA OSTERČ	ATA	URADNO OBVESTILO JAVNOSTI	DEJNI PRITOK RHONE
KOMPO- ZITOR											FR. PISAT. (BORIS)					NEM. ARHIT. (ADOLF)				
TRIANGULAC. TOČKA V GEODEZIJI											POLOZAJ SAHISTA					RUS. SLIKAR (VLADIMIR)				
ZGORNJA OKONČINA					POKRAJ V ZAH. SLOVENIJI					AM. POPEV. LEAR							GRAFIK JUSTIN			
NABIRALKA BISEROV				OTOČJE V INDONEZIJU	ORIENTAL- UTEZ MERA			POPEVKARI- CA BUSH					IGRAKKA NIELSEN					INDIJ		
				DELNICE				HUDIČ					? IN OLIO					DEL FOTO- APARATA		
REKA V MAKEDONIJI							INDONEZ. OTOK					BAKLA								
							ELEKTRON. MEDIJ					IZBRANA DRUŽBA								
IGOR TORKAR			JEZERO INARI					FR.-SVIČ. PISATELJ						OTOK OB SUMATRI					OVOJ	DIRIGENT HUBAD
			POMOŽNI IZREK V MAT.					GL. MESTO NORVEŠKE						ELEKTRIČNA RIBA						
KAMBOSKI POLITIK (LON)				KLADA ZA SEKANJE PREGOVOR						ZVOK					GR. M. IME					
										KITAJSKO BRENKALO					ORIENTALSKO SUKNO					
PODROČJE						ATLETSKI REKVIZIT					INKOVSKI VLADAR					ANTIČNI KRAJ V S. AFRIKI				
						CARLO PONTI					SKANDIJ					SPLIT				
KDOR TRŽI IZDELKE													TRETJI DAVIDOV SIN							
SOSEDA IRANA					OBLIKA IMENA APOLONIJA								ZMIKAVT				PESTNER			

Vodopravo: (SKLAVATELJ)
VIAN
LOOS
TRIGONOMET-
RICNA TOČKA
ROKA
KRAS
AMANDA
ELO
AMA
KAI
KATE
ASTA
IN
VARDAR
BALI
SMOLNICA
IT
ENARE
ANET
NIAS
NOT
TNALO
GLAS
NIKOS
SFERA
DISK
INKA
ZAMA
KOMERCIALIST
ABSALOM
IRAK
POLONCA
TAT
OTO



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Koticek: Kljukceve dogodivščine
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Livia Azzariti, Luca Giurato), vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, (7.35) gospodarstvo
9.35	Film: La colpa del marinaio (dram., VB '52, i. D. Bogarde, Kay Walsh)
11.10	Aktualna odd.: Verdemattina - Nasveti, vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Napovedani umor
13.30	Dnevnik, 13.55 rubrika Muoversi
14.10	Film: Supercolpo dei cinque dobermann d' oro (kom., ZDA '76, i. F. Astaire, J. Franciscus)
15.45	Mladinski variete Solletico, vmes risanke
17.30	Nan.: Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Italia Sera - Zanimivosti iz vsakdana
18.50	Variete: Luna Park (vodi Milly Carlucci)
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.35	Variete: Luna Park - La zingara (tel. 0769/73921)
20.50	Film: Un medico, un uomo (dram., ZDA '91, r. R. Haines, i. William Hurt, C. Lahti, E. Perkins)
22.50	Aktualno: Dosje - Ženske na razpotju
22.55	Dnevnik
23.00	Aktualna oddaja o politiki: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved
0.30	Aktualno: Maestrissimo, 0.40 mladinska odd. Green (vodi Sandro Lai)

RAI 2	
7.00	Varjete za najmlajše
9.20	Potrebujem te
9.30	Aktualne teme: Fuori dai denti (vodi F. Oppini)
10.55	Ekologija v gospodinjstvu, 11.30 TG2 33 rubrika o medicini
11.45	Dnevnik
12.00	Aktualni variete: I fatti vostri (vodi G. Magalli)
13.00	Dnevnik, Zdravje, 14.00 rubrika o braju knjig, Quante storie flash
14.15	Aktualno: I fatti vostri
14.40	Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara
16.00	Dnevnik
16.05	TV film: Amore e odio (dram., ZDA '91), vmes (17.15) dnevnik
18.00	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.20	Dnevnik in sport
18.45	Nan.: Ispettore Tibbs
19.45	Predstavitev Tg
19.50	Variete: Go-Cart
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	Nan.: I ragazzi del muretto (i. P.P. Andreoli)
22.55	Aktualna odd.: Mixer mladih
23.55	Dnevnik in vreme
0.35	Ponoči, na trgu Italija

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik, Drobci
9.10	Film: Nemico pubblico (dram., ZDA '31)
10.30	Oddaje Videosapere: Vstop prost, Hic sunt leones, Media/Mente, Zdravje, Filozofija, Znanstveni dnevnik, itd.
12.00	Dnevnik, 12.15 rubrika Telesogni
13.00	Kljub vsemu moja Italija, 13.35 VideoZorro
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Dezelni Tgr
15.20	Sport: tenis
18.00	Nan.: Faber l' investigatore
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti
20.00	Aktualno: 10 minut
20.10	Variete: Blob
20.30	Aktualno: Chi l'ha visto? (vodi G. Milella)
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Aktualno: Linea 3
23.50	Glasba: Pred premiero
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Sport: tenis, 1.45 motonavtika F1

RETE 4	
7.00	Gospodarstvo
8.00	Nan.: Avvocati a Los Angeles, 9.00 nad. Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Renzo in Lucia, 11.45 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Hisa v preriji
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri
15.30	Film: Dad (dram., ZDA '89, i. Jack Lemmon)
17.45	Aktualne teme: Giorno per giorno - Dan za dnem, vmes dnevnik
19.50	Variete: Game Boat
20.40	Film: Giù la testa (western, It. '71, i. Rod Steiger, J. Coburn, R. Valli)
23.45	Dnevnik
23.55	Film: Il giardino dei Finzi Contini (dram., It. '70, i. L. Capolicchio)
1.40	Pregled tiska
1.50	Rubrika o lepoti

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show (ponovitev)
11.30	Aktualno: Televizijsko sodisce Forum (vodita R. Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)
14.15	Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)
14.45	Variete: Casa Castagna
16.00	Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.25	Nan.: Il villaggio dei corsari, 17.30 risanke
18.00	Kviza: OK, il prezzo è giusto (vodi Iva Zanicchi), 19.00 La ruota della fortuna (vodita Mike Bongiorno, A. Elia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.25	Variete: Striscia la notizia (vodita Lello Arena, Enzo Jacchetti)
20.40	Variete: La notte dei Telegatti (vodita Corrado in Mara Venier)
0.05	Dnevnik
0.30	Nan.: Il ritorno di Missione impossibile (i. Peter Graves, T.M. Cashier)
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia
2.00	Pregled tiska
2.30	Nabozna oddaja

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete
9.15	Nan.: Super Vicky, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver
11.25	Aktualno: Planet
11.30	Nan.: T.J. Hooker
12.25	Odprti studio
12.45	Aktualno: Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Otroski variete Ciao ciao Parade in risanke
14.30	Varieteja: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi), 15.05 Generazione X (tel. 0369/56135)
16.05	Aktualno: Planet
16.20	Nan.: Bayside School - Dan počitka, 16.45 Beverly Hills, 17.45 Primi baci (i. C. Rippert)
18.30	Odprti studio, vreme, 18.45 Secondo noi, 18.50 Sport studio
19.05	Nan.: Baywatch. 20.00 Mr. Cooper - Živela svoboda
20.30	Film: Hudson Hawk (kom., ZDA '90, i. B. Willis, S. Bernhard)
22.30	Film: Final Roun - L' ultima sfida (pust., ZDA '93, i. L. Lamas, K. Kinmont), vmes (23.00) Fatti e misfatti
0.40	Italija 1 sport

TELE 4	
13.30	19.30, 22.00, 24.00 Dogodki in odmevi
14.55	Nad.: Fiori d' arancio
15.35	Nan.: Nice Friends
18.15	Oddaja o živalih
20.10	Dok.: Lepote Hrvaske
21.10	Nan.: Empire Inc.
22.00	Gospodarstvo
23.45	Odprti prostor

MONTECARLO	
13.00	20.00, 22.30, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
13.30	Nan.: Free Spirits
14.00	Film: La fortuna si diverte (kom., ZDA '50)
16.00	Varieteja: Tappeto volante, 18.00 Zap Zap
19.45	TMC sport
20.30	Film: Fuga di mezzanotte (dram., VB '77)
23.00	Film: Paris Blues (dram., ZDA '61, r. M. Ritt, i. P. Newman, S. Poitier)

Slovenija 1	
10.30	Videostrani
10.40	Japonske pravljice
10.55	Drugi mednarodni otroški festival Varsava '95, 1. del
11.20	Potovanje na Melonijo, pon. svedskega filma
13.00	Porocila
13.05	Lingo, pon. tv igrice
14.35	Moj prvi video o..., 7. del
15.00	Obzorja duha
15.30	Lovci na glave, 3. del angleske drame
16.20	Mostovi, ponovitev
17.00	TV Dnevnik 1
17.10	Kljukceve dogodivščine, 18. del
17.20	Risanka
17.35	Jekleni jezdec, 7. del avstralske nadaljevanke
18.00	Fallerjevi, 11. del nemške nanizanke
18.30	Kolo sreče, tv igrice
19.00	Včeraj, danes, jutri
19.10	Risanka
19.30	TV Dnevnik 2
20.05	Brez žensk ne gre, 9. del angleske nanizanke
20.40	Made in Slovenija
21.30	Roka Rocka
22.25	Včeraj, danes, jutri
22.30	TV Dnevnik 3
22.55	Poslovna borza
23.10	SeaQuest,

Slovenija 2	
9.00	Euronews
9.55	Sedma steza
10.25	Osmi dan
10.55	Necloveski napor, 2. del svicarske dok. serije
11.25	Alpe Jadran
11.55	Saloma, posn. opere iz Couvent Gardna
13.40	Analitična mehanika
14.10	Kolesarska dirka po Sloveniji, reportaža
14.40	Brez žensk ne gre, 8. del angleske nanizanke
15.10	Nedeljskih 60
16.15	SeaQuest, 16. del
17.05	Doktor Finlay, 7. del
17.55	Včeraj, danes, jutri
18.00	Po Sloveniji
18.45	Bajke na Slovenskem, 1. del
19.15	Videošpon
20.05	V zarišču
20.35	Münchencana v Hamburgu, 6. del nemške serije
21.30	Obiski
22.20	Za narodov blagor, posnetek predstave MGL
0.35	Kolesarska dirka po Sloveniji, reporataža

Koper	
16.00	Euronews
16.30	Goli Evrope, pregled najpomembnejših evropskih državnih prvenstev
17.00	»Il piacere degli occhi« - tedenska oddaja o filmu
17.30	TV sola
18.00	Slovenski program
18.05	Studio 2 sport
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedenes
19.30	Tv sola
20.00	Euronews
20.20	Dokumentarna oddaja
20.30	Slovenski magazin
21.00	Dialogi
22.00	Vsedenes
22.15	»Spomnim se«, oddaja o 25. letnici TV Koper
22.45	Nočni sodnik, nanizanka

Hrvaška 1	
7.15	TV koledar
7.30	Santa Barbara, 1250. del
8.15	Dobro jutro
10.00	Porocila
10.05	Izobraževalni program
10.20	Zanimivosti
11.00	Nagradna igra
11.30	Otroski program
12.00	Zgodbica
12.00	Porocila
12.20	Ljubzen, 239. del serije
12.45	Barbarska obala, pon. ameriskega filma
	Režija: Bill Bixby.
	Igrajo: William Shatner, Dennis Cole, Lydia Day George in drugi.
14.35	Otroski program
	Gusarji, 5. del
15.05	Porocila
15.10	Gobe
15.40	Organsko biološko pridelovanje hrane
16.15	Otroski program
16.45	Hrvaska danes
17.45	Kristalno cesarstvo, 114. del ameriske nadaljevanke
18.15	Kolo sreče
18.50	Po meri
19.30	Dnevnik
20.10	Polja smrti, dok. oddaja
	Prostrana polja so bila največje bogastvo Hrvaske; zdaj so postala nevarna za življenje, kajti posejana so z minami.
21.00	TV parlament
22.20	Dnevnik
22.40	Slika na sliko
23.10	Plameni vojne, dokumentarna oddaja
0.05	Porocila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Blovreme; 8.05 Intelekt v živo; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Ekološki kotiček; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Odskočna deska; 21.00 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Radio Most; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 11.35 Obvestila; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobtnice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični kotiček; 18.00 V računalniku; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Štos - Še v torek ubujamo spomine; 21.00 Vi izbirate, jaz izberem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.23 Stoletje improvizirane glasbe.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba;

10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Enajsta šola; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIOI; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esej; 17.00 Komorni zbor RTV Slovenija; 17.45 Sodobna umetnost; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monolog; 20.00 Literarni večer; 20.45 S koncertov; 22.05 Pretok idej; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Otvoritev, jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.15 Vsak dan je dober dan; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45z odvetnikove pisarne - Nasveti s področja delovnih razmerij; 10.45 Horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.20 20 modrih; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej...; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 16.55 6 prešernih; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.30 Večerni pr. z D. Mislejem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 32-322; 9.35 Pred mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Ci siamo; 18.45 Nova Italka; 19.15 Sigla singel.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Zgodovina prehrane; 8.40 Slov. lahka glasba; 9.15 Odprta knjiga: Smrt v Benetkah (prip. Ivo Barišič, r. M. Sosič); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Primorska poje; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Davčni izvedenec svetuje; 14.40 Soška fronta 1915-1918; 15.05 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: VS Duodena Cantifans-Capella rudolphina; 18.00 Igra: Sanje starega Murca (D. Rupel); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Partnerski magacin.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirnina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

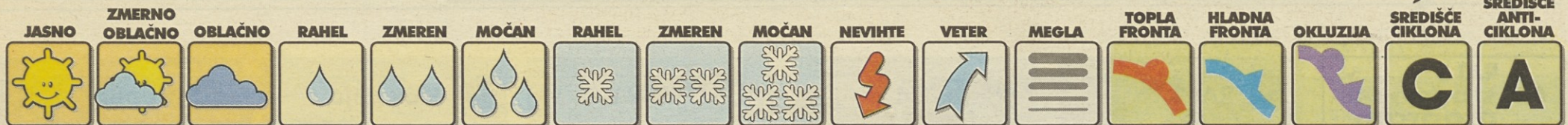
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Z jugozahodnimi vetrovi priteka nad naše kraje toplel in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 05.40 in zšlo ob 20.18. Dan bo dolg 14 ur in 38 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 24.26 in zšla ob 09.14. Zadnji krajec bo 10. maja, ob 7. uri in 04 minut.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.46 najnižje -53 cm, ob 13.33 najvišje 28 cm, ob 18.52 najnižje -8 cm, ob 00.31 najvišje 32 cm.
Jutri: ob 7.35 najnižje -45 cm, ob 14.43 najvišje 25 cm, ob 20.09 najnižje -2 cm.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje se bodo slabo počutili, bodo nerazpoloženi, potrjeni, utrujeni in nemirni. Tudi spali bodo slabo.

SNEŽNE RAZMERE

	cm
Mariborsko Pohorje	-
Ribniško Pohorje	-
Golte	-
Vogel	60
Krvavec	30
Velika Planina	30
Kanin	90
Rogla	35

TEMPERATURE IN VISINE SNEGA V GORAH

	°C
500 m	16
1000 m	12
1500 m	10
2000 m	6
2500 m	3
2864 m	1

Snežna odeja je dokaj sesedena in utrjena, vendar zaradi toplega vremena zmehčana, v visjih legah pa ponovi zamrzne, tako da zjutraj in del dopoldneva drži človeško težo. Na območjih, kjer so se večje količine napihnjene snega, je nevarnost proženja snežnih plazov 2., sicer pa je splošna nevarnost minimalna, 1. stopnje.

DANES



Slovenija: Spremenljivo do pretežno oblačno bo s krajevnimi padavinami, deloma plohami. Najvišje dnevne temperature bodo od 15 do 20 stopinj C.

Sosednje pokrajine: Tudi v sosednjih pokrajinah bo spremenljivo do pretežno oblačno s krajevnimi padavinami.

JUTRI



V Sloveniji: Pretežno oblačno bo, padavine se bodo popoldne v zahodnih krajih okrepile in razširile nad vso državo.

Obeti: V četrtek bo spremenljivo oblačno s krajevnimi padavinami, delno kot nevihtami.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Obletnica konca 2. svetovne vojne



Angleži so se tudi letos spomnili zmage nad nacizmom s poletom eskadrole zgodovinskih spitfireov v Southamptonu (AP)

Po 200 letih prvi avtohtoni sodnik

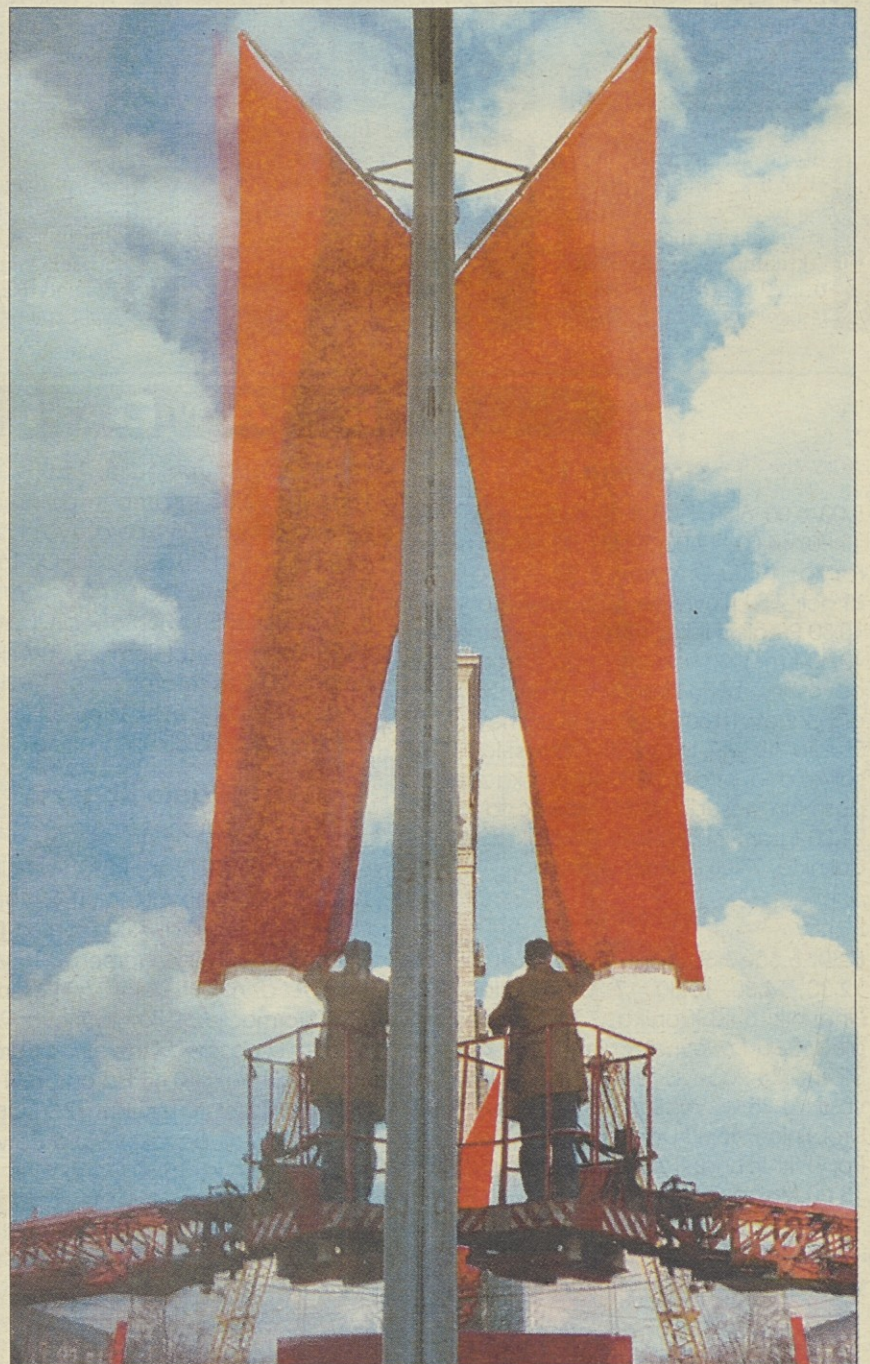
CANBERRA - Prvič, odkar so Avstralijo naselili beli kolonialisti, je bil za sodnika imenovan domorodec. To je Bob Bellar, ki je v Novem Južnem Wallsu od leta 1991 javni branilec, a mu je zdaj tožilec Jeff Shaw zaupal civilne in kazenske razsodbe. Bellar je po njegovem zatrdilu veliko pomagal avtohtonemu prebivalstvu, od tod tudi priznanje. Minister za odnose s prvorodci John Herron je Bellarovo imenovanje označil kot pomembno dejanje v postopku za spravo med njimi in priseljenci.

"Made in Germany" s kljukastim križem

BONN - Nemška zveza mladih podjetnikov je speljala natečaj za najboljšo obliko reklamiziranja domačih proizvodov na tujem. Udeležili so se ga reklamne agencije, likovniki in študentje iz 76 držav, med njimi 20-letni Carol Weislechner iz Bratislave (Slovaška), čigar izdelek je izzval nemalo radovednosti: na levi strani okulistična crkvalnica, na desni enako razporejena imena največjih nemških družb, v tretji vrsti od spodaj navzgor pa kljukast križ...

Američani ne bi smeli kaditi niti pod milim nebom

NEW YORK - Ameriška kampanja zoper kajenje ima čedalje širše razsežnosti in je mestoma celo že posegla v zasebno življenje, kar utegne odjekniti na sodišču. Zdaj ne bi smeli več kaditi niti v parkih in povsod tam na prostem, kjer je množica. Tako se je odločila cela vrsta občinskih uprav od Teksasa do Kalifornije, od Jerseyja do Massachusettsa. V kalifornijskih Davisu in Palu Altu je prepovedano kajenje v pasu najmanj šest metrov okrog vhodov v javna poslopja, pred katerimi v delovnem premoru "vlečejo" uslužbenci, ker tega ne smejo na delovnem mestu. V Fort Pierceu na Floridi ne smeš prižgati cigarete niti doma, če stanuješ v ljudski hiši, v Bellaireu pri Houstonu pa so dim prepovedali v parkih. »To je pravi apartheid zoper kadilce,« je reagiral Thomas Lauria, glasnik Tobacco Institutea, ki ga je Zavezništvu ameriških kadilcev dopolnilo rekoč: »To je čisto prohibicionistična miselnost.« Newyorški občinski svetovalec Tom Phillips pa je vse skupaj označil kot grob napad na privacy.



V Moskvi izobešajo zastave za praznovo zmage, ki bo v četrtek (Telefoto AP)